## 8TOOTOీロఱ0



# கால1DTம் வஎநம் 

## 

## 2049

| தலைப்பு | : காலமாம் வனைம் (சிறுகதைகள்) |
| :---: | :---: |
| ஆசி¢ியா் | : வசந்தி தயாபரன் 40, லில்லி அவெனியூ, கொழும்பு 06. |
| உரிமை | : ஆசிரியருக்கே |
| பதிப்பு | : ஏப்ரல் 2012 |
| அச்சிடடோர் | : லக்ஷ்மி அச்சகம், 103A, விவேகானந்த மேடு, கொழும்பு 13. |
| விலை | : 200/- |
| Title | : Kaalamaam Vanam (Short Stories) |
| Author | Vasanthy Thayabaran 40, Lily Avenue, Colombo - 6 . |
| Copy Right | : Author |
| Publication | : April 2012 |
| Printed By | Lakshmi Printers, 103A, Vivekananda Hill, Colombo 13. |
| Price | : 200/- |
| ISBN | : 978-955-54233-0-4 |

## \＆゙ロデVV600゙か

##  

## 21cinizron

கம்பன் வீட்டுக் கட்டுத்தறியும் கவிபாடும் என்றொரு कூற்றுண்டு. இக்கூற்றை வசந்தி தயாபரனின் கலை இலக்கியச் செயற்பாடுகள் நிதா்சனமா க்குகின்றன.

வசந்தியின் தந்தை, ஆசான் இராசையா மாஸ்ரர் அவா்கள், ஓா் அற்புதமான கலை இலக்கியவாதி. இலக்கியச் செயற்பாட்டாளா். அவா் மென்மையான கலை இலக்கிய ரசஙைத் தன்மையுடையவா். அவரது கலை இலக்கிய அடிச்சுவட்டில்தான் வசந்தி என்ற இலக்கியப் படைப்பாளியும்.

கவி உள்ளம் என்பாா்களே, அது தூய்மையானது. மென்மை யாбण நீலவாбமம் போன்றது. இந்த இனிய வானத்தில்தான் நாம் அழகைத் தரிசிக்கின்றோம். அதேபோல்தான் தூய்மையான மென்கமயான கவி உள்ாத்தில்தான் நாம் அழகைத் தரிசிக்க முடியும். அங்குதான் ஜீவசத்துள்ள கலைப்படைப்புக்கனा ஜனிக் கின்றбण. இந்நூலா சிரியரான வசந்தி அத்தகைய இனிய 2ளाளம் கொண்மவா். எனவேதான், அவரது இந்தப் படைப்புக்கள் உயிரோட்ட முள்ளனவாகவும், கலைத்துவமானவையாகவும் இருக்கின்றன.

சமகால நிகழ்வுகள், போரின் தாக்கங்கள், இடப்பெயா்வுகள், புலப் பெயா்வுகள், மனித அவலங்கள் எல்லாம் இந்நூலாசிரியரது மென்மை யாб உளாாத்தில் பெரும் தாக்கங்களையும், அதிர்வுகளையும் ஏற்படுத்தியுள்ளன. இவற்றின் உந்துதலினால்தான் ஆசிரியர் இப்படைப்புக்க ைைப் புனைந்துள்ளார். அதனால்தான் இந்தச் சிருஷ்டிகள் சுயமானவையாக, தனித்தன்மை வாய்ந்தவையாக, உயிரோட்டமுள்ளவையாக இருக்கின்றனை.

சிறந்த, உயிரோட்டமுள்ள கலைப்படைப்புகளுக்கு கருவும் உரு வும் அவசியம். கரு, உருச் சங்கமத்தில்தான் சிறந்த, ஜீவச்சத்துள்ள, உள்ளத்தை நெகிழச் செய்யும் கலைப்படைப்புக்கள் ஜனிக்கின்றன. இத்தகைய படைப்புகளை, பாடல்களை நாம் பக்தி இலக்கியத்தில் நிறையக் காண்கின்றோம். அப்பா், சுந்தரர், சம்பந்தர், மணிவாசகர், ஆண்டாள் முதலியோரின் பாடல்களை, மனதை நெகிழ வைக்கும் உயிரோட்டமுள்ள, சாஸ்வதமான பாடல்களாக நாம் காண்கின்றோம். 'திருவாசகத்திற்கு உருகாதாா் ஒரு வாசகத்துக்கும் உருகாா்' என்று ஒரு கூற்றுண்டு. அதை நாம் அனுபவரீதியாகக் கண்டுள்ளோம். இந்நூலாசிரியரது படைப்புக்களும் இத்தகையனவே.

இந்நூலாசிரியரின் படைப்புக்களின் கருக்கள் அவரது உள்ளத் தில் ஏற்படுத்திய தாக்கத்தினால், அதன் உந்துதலால்தான் அவா் இந்தச் சிறந்த ஆக்கங்களைப் புனைய முடிந்தது. இத்தகைய புனை விற்கு மொழிவளம் அவசியம். நூலாசிரியரின் மொழிவளம், கரு உரு சங்கமத்திற்கும், கதையை நகர்த்திச் சென்று உச்சத்தைத் தொடு வதற்கும் அவருக்குக் கைகொடுக்கின்றது.

ஆசிரியா், தமது கதைகளையும், பாத்திரங்களையும் இலாவக மாக நகா்த்திச் செல்கிறாா். கதையுடஜே வாசகனையும் இழுத்துச் செல்கிறாா், ஆசிரியா். இது அனுபவம் மிக்க, ஆற்றலுள்ள ஒரு படைப் பாளியால்தான் முடியும்.

கதை சொல்லும் விதத்தில் ஆசிரியர் பல்வேறு பாணிகளை, 2த்திகளைக் கையாண்டுள்ளாா். ஆசிரியரே ஒரு பாத்திரமாகிச் சில படைப்புக்களில் கதையை நகர்த்திச் செல்கிறார். வேறு சில கதை களில், பாத்திரங்களை வைத்துக் கதையை நகர்த்துகிறார். சில கதை களில், பின்நோக்கிக் கதையை நகர்த்தும் உத்தியைக் கையாண் டுள்ளாா். இது ஆசிரியரது சிறப்பம்சமாக உள்ளாது. இது அனுபவமிக்க ஒரு படைப்பாளிக்குத்தான் சாத்தியப்படும்.

இந்தச் சிறுகதைத் தொகுதியிலுள்ள கதைகள் அனைத்துமே ஆசிரியரது சுயதரிசனங்கள். மத்திய தர வர்க்க மக்களது துன்ப துயரங்கள், ஆசாபாசங்கள் அஜைத்தையும் ஆசிரியா் உய்த் துணுர்்நது, அனுபவித்து இக்கதைகளில் வெற்றிகரமாக வெளிப்படுத்தி

யுள்ளார். இப்பாத்திரங்கள் அனைத்தும் நாம் தினசரி பார்க்கின்ற பாத்திரங்கள்தான். ஆனால்், இவற்றின் அசைவுுக்கம், எமது இதயங் களில் தாக்கங்களை ஏற்படுத்தக்கூடிய வகையில் ஆசிரியா் உரு வாக்கி உள்ளார். எமது உள்ளத்திலிருந்து இவற்றை இலகுலில் அகற்றி விட முடியாது. உயிர்க்சூடு கதையில் வரும் சித்தங் கலங்கிய றொபேட்டும், பார்வையில் வருகின்ற அம்மம்மாவும் எமது இதயத்தில் நிரந்தர இடத்தைப் படடித்துவிட்டனர். கனவு மெய்ப்பட என்ற ஆக்கத் தில் வெளிநாட்டில் படித்துப் பட்டம் பெற்றானும், எமது கலாசாரப் பாரம் பரியத்தைப் பற்றுறுதியுடன் கடைப்பிடிக்கும் விதோத்தையும் எம்மால் மறக்க முடியுமா?

இத்தொகுதியின் ஆசிரியா் வசந்தி, சிறுகதைகளை உருவாக்கு வதுடன் மட்டும் நின்றுவிடாது, கலை இலக்கியத் துறைகளிலும் தடம் பதித்துள்ளாார். நவீண நோக்குடனான சிறுவு் இலக்கிய நூல்கள் நான்கினை வெளியிட்டுள்ளார். அத்துடன் நூல் விமர்சனம், நூல் ஆய்வு முதலிய துறைகளிலும் ஈடுபட்டு வருகிறாா். வசந்தியின் தந்தை இராசையா மாஸ்ரர், ஈழத்துச் சிறுகதை மேம்பாட்டுக்கான தகவம் அமைப்பின் ஆணிவேராக இயங்கியவர். வசந்திபும் தமது தந்மையின் இலக்கியச் செயற்பாட்டைத் தொடரும் வகையில் தகவம் அமைப்பை இயக்கி, ஈழத்துச் சிறுகதை வளா்்்சிக்கு உரமூட்டி வருகின்றார்.

வசந்தி தயாபரனின் காலமாம் வஎாம் என்ற இந்தத் தொகுதி, ஆசிரியரது முதலாவது சிறுகதைத் தொகுதி. அப்படியிருந்தும் இது, அனுபவமும் ஆற்றலும் முதிர்ச்சிபும் பெற்ற படைப்பாளியால் புனையப் பட்ட சிறுகளைகளைா்் கொண்ட ஒரு தொகுதியாக லிளாங்குகிறது. வசந்தி மேலும் பல சிறுகதைத் தொகுதிகளைக் கொண்டுவந்து ஈழத்துச் சிறுகதைத் துறையை செழுமைப்படுத்த வேண்டும் என்பது தான், ஈழத்துக் கலை இலக்கிய உலகின் எதிர்பாா்ப்பு.


## (6impross

கதை சொல்லுதல், கதை கட்டுதல், கதை கேட்டல் என்ற விஷயங்கள் நமது பண்பாட்டின் மூலவேர்கள். இந்தப் பண்பாட்டைத் தோ்ந்த கதை சொல்லிகளான நம் மூதாதையா் பாரம்பரியமாக நமக்குக் கையளித்து வந்துள்ளனர். எனினும் தமிழ்ச் சூழலில் பிற பண்பாடுகளின் தாக்கம், நவீன சங்கதிகளின் வருகை முதலியன நம் பாரம்பரியத் தளங்களில் பல மாறுதல்களை ஏற்படுத்தின. அவ்வாறான ஒரு மாற்றத்தின் வெளிப்பாடே தமிழில் சிறுகதை என்ற இலக்கிய வடிவம் எனலாம்.

தமிழில் சிறுகதை என்ற சொல்லாடல் இன்று பல தளங்களில் பேசப்படுகின்றது. கருத்தியல் நிலை, காலச் சூழல், பிராந்தியச் சூழல், சமூகச் ழூழல் எனப் பல தளங்களில் இது வோ் கொண்டுள்ளது. மேலாகத் தனிமனிதன், அவбது உள்ளுணா்வுத் தளம் எб்ற உ வியல் தாத்திலும் அது ஆழமாகக் காலூன்றியுள்ளது. இவ்வாறானण பின்புலம் ஒன்றில் நின்றுகொண்டு ஈழத்துச் சிறுகதைத் தளங்ககள் என்று நுண்பார்வை செய்கின்றபோது அதுவும் பலபட விரிவதற்கான சாத்தியங்கள் உண்டு. ஈழத்துச் சிறுகதையாளா்கன் மிகுந்த சமூக நல நாட்டங் கொண்டவா்கள் என்பது இன்று (சகல படைப்பாளிகளும்தான்) பொதுச் சொல்லாக அங்கீகாரம் பெற்றுள்ளது.

மேற்குறித்த பின்னணியில் நின்றுகொண்டுதான் திருமதி. வசந்தி தயாபரனின் காலமாம் வனைம் என்ற இந்தச் சிறுகதைத் தொகுப்பை நோக்க வேண்டியுள்ளது. இந்தத் தொகுதியில் அவா் 2003ம் ஆண்டு தொடக்கம் 2011ம் ஆண்டு வரையில் மல்லிகை, ஞானம் ஆகிய

சிற்றிலக்கிய ஏடுகளிலும், தினக்குரல் முதலாா நாளிதழ்களிலும் எழுதிய பன்бரிரண்டு சிறுகதைகள் இடம்பெற்றுள்ளाன. வசந்தி தயாபரன் அவரகள் நீண்டகால இலக்கியப் பண்பாட்டுடன் இணைந்த குடும்பத்திலிருந்து மேற்கிளம்பிய எழுத்தாளா். பிறந்த, புகுந்த யூழல், ஊடாட்டம், செயற்பாடுகள் என்பவை அவரைத் தொடர்ந்தும் இலக்கியச் சூழலுள் இன்றுவரை நிலைபெறச் செய்துள்ளான. மேலாக பெண், பெண்ணிலை சாா்ந்த கருத்தியலில் அமைதியான பற்றாளரும், செயற்பாட்டாளருமாக விளங்குபவா்.

எбणவே, அவா் கண்டு, கேட்டு, உய்த்து, உணர்ந்த அனுபவங் களைச் 'சிறுகதை' என்ற வடிவத்தினூடாகத் தந்துள்ளாா் எனலாம்.

இந்தத் தொகுதியில் உள்ள அணைத்துச் சிறுகதைகணையும் பொதுமை நிலை நின்று நோக்குகின்்ற போது, அவை சமூக நல நாட்டம் கொண்டவை என்ற ஒற்றைச் சொல்லில் குறிப்பிடலாம். எனினும் அவற்றை வகைப்படுத்துகின்றபோதுதான் அவற்றின் பல் பரிமாணத் தன்மை புலப்படுகின்றது. உள்நாட்டுப் போரின் அவலம், புலம்பெயா் வாழ்வின் அவலங்கள், அவசங்கள், மனச்சிதைவுகள் என்பனவும், தனிமனித இருப்புகளும் இழப்புகளும், பெண் மீதான வன்முறைகள் முதலானவற்றைக் கருப்பொருளாகக் கொண்டு அவா் எழுதியுள்ளாா் என்பது புலனாகின்றது. இவருடைய கதைகளுக்கான பிராந்திய அடையாளம் என்பது இல்லாதுவிடினும் நாதியற்று, பாத்திரமறிந்து என்ற கதைகள் நீங்கலாக ஏனையவை ஏதோவொரு வகையில் (நிகழ்வுகள், உரையாடல்) வடபுலத்துச் சாயல் கொண்டன வாக அமைந்துள்ளன.
'நாதியற்று' என்ற கதை மலையகத்தில் பெரு நோய் போல் பீடித்திருக்கும் கொழும்பு வீடுகளில் வேலைக்காரிகளாக வேலை செய்தல் பற்றிய சமூக அவலத்தைக் கோடிட்டுக் காட்டுகின்றது. பாத்திரமறிந்து - என்ற கதை வேலைத்தளம் ஒன்றில் பெண் ஆண் களால் அனுபவிக்கும் வன்முறைப் பற்றிப் பேசுகிறது. எனினும், அதையும் ஏற்கும் மனோபாவம் உடைய பெண்கள் பற்றியும் குறிப்பிடு கின்றது. இவற்றைத் தவிர்த்துப் பாா்க்கின்ற போது தமிழ்ச் சூழலில் நிலஷிய போா், அதன் 2 டбமு கிளைவாடण புலம்பெயா் வாழ்வு, அதன்

அவலங்கள், போரின் பின்னாா அவலங்களூம், சோகங்களூம் எனப் பல கதைகள் பல்வேறு தளाங்களை விபரிக்கின்றறன.

அம்மாவை வெளிநாட்டில் தொமைத்துவிட்டு அன்ரியிிடம் வதை பட்டு மனநோயாளியாகும் சிறுவன் (எந்தையும் தாயும்), புலம்பெயா் நாட்டில் கணவோல் ஏமாற்றப்பட்ட அபலைப் பெண் (பதியய முகம்), புலப்பெயர்லில் பழையனவற்றை மறந்த பெண் (பார்வை), மனச் சிதைவுக்குள்ளான இளைஞர்கள் (உயிர்க்கூடு), பிள்ளைகள் புலம் பெயர அநாதரவாக்கப்பட்ட முதியோா் (புகலிடம் பிறிதொன்றில்லை), வெளிநாட்டு மோகத்தால் நிலைமாறும் இளைஞர்கள் (கூர்ப்பு), போரினால் பாழ்வெளியான தாய் நிலங்களின் தவிப்பு (காலமாம் வбம்), போர் தந்த அவலத்தால் நிலை தவறிய பெண் வாழ்வு (புதிய தோர் உலகு செய்வோம்), போர் ஏற்படுத்திய அவலத்தால் நிலமும், மக்கஞும் அந்நியமாகிப் போனணை (காலம் தொலைத்த கனவு), புலம்பெயரினும் தன் பண்பாடு மறக்காத இளைஞா் (கனவு மெய்ப்பட) எனப் பல்வகையான விடயங்கள் பற்றி அவை பேசுகின்றன.

கதைகளின் போக்கினை ஒட்டி இவ்வாறு பாகுபாடு செய்த போதும், அவற்றுக்கு இட்ட தலைப்புகள் மூலம் வெவ்வேறு சங்கதி களையும், அவா் அவற்றுள் புகுத்தியுள்ளாா். எøவே, புலப்பெயர்வு, அவலம் என்ற தளங்களைத் தாண்டி அவை வேறும் பல முகங் களைக் கொண்டுள்ளன என்பதை நுனித்து நோக்கும் போது புரிய வரும். உதாரணமாக 'பார்வை’ என்ற கதையில் புலம்பெயா் பெண் ணின் மனோநிலை மாற்றத்தைச் சரியாக உள்வாங்கிக் கொள்ளும் அம்மம்மா என்ற மூதாட்டி குறித்த கருத்தே முதன்மைப்படுகின்றது. கண் பார்வை போனாா் எண்னா, அவரவா் நடத்தைக் கோலங்களை வைத்தே அவா்களைப் புரிந்துகொள்ளும் அந்தப் பாட்டியின் பார்வையே கதையின் உயிர்நாடியாக அமைந்துள்ளது. வசந்தி பினுடைய படைப்பாளுமை அவற்றினூடாக முகங்காட்டியுள்ளது.

வசந்தியினுடைய கதைகளை மிக நுணுக்கமாக நோக்கும்போது அவருக்கான இன்னோர் வெளி நூமிழைகளாகக் கநை முழுவதும் பரவியுள்ளமை புலப்படும். அதுதான் அவரது பெண்ணிலை சார்ந்த நோக்கு. அவா் படைத்த பல பாத்திரங்கள் பெண்மண வெளிப்பாடு

களाகவே தோற்றங் கொள்கின்றன. தனது பிள்ளையும், தானும் கொழும்பு வீடுகளில் வேலை செய்து அவலப்படும் பெண் தொடங்கி, அலுவலகத்தில் வண்முறைக்குள்ளாகும் பெம்்ணில் தொடர்ந்து, கால மாம் வனம் வரையிலாா பெண் வரையில், பெண் என்ற படைப்பு எதிர்கொள்ளும் பல்வேறு பிரச்சினைகளும் அலசப்படுகின்றன. அது இளம்பெண்களாக இருக்கலாம். அல்லது முதிர் பெண்களாக இருக்கலாம். அவா்கள் ஏதோ ஒருவகையில் ஆணால், அல்லது சமூகப் பிரதிநிதிகளால் வன்முறைக்குள்ளாாகும் நிலையை மிகவும் நிதானமாகக் கதைகளினூடு புகுத்திபுள்ளாா். எனினும் அவர்கள் தமக்கான நியாயம் கேட்கவும் தயங்கார். என்பதையும் ஆங்காங்கே வெளிப்படுத்துகின்றறார்.
"ஏண்டா... பெண்ணாப் பொறந்தா எளப்பமாயிடிச்சோ? கங்காணி, தொரைன்னு பயந்து பயந்தே எங்க ஆத்தா காலம் முடிஞ்சு போச்சு. வாயை மூடுன்னு என்ணை அடக்கி அடக்கி வைச்சு எம் புருசன் அநியாயமா உசிர விடடாருு. இப்ப எந்தம்ப நீ... நீயும் என்னை ஏமாத்திபுடடடே. காலம் பூரா ஏமாத்துவீங்க இல்ல..."

என்ற அங்கம்மாவின் குரல் (நாதியற்று...) வெறும் கோபத்தால் ஏற்பட்டதல்ல. காலஙங் காலமாக அடக்கப்பட்ட பெண்ணின் குரல்.
"பபாம்பிளைகள் என்றால் உடனே, எதுவும் கதைக்கலாம். மோச மாக வர்ணிக்கலாம்... என்ன! ஏன்தான் இப்படிச் செய்யிறிற்க்ள்..."

எซ்று வேலைத்தளத்தில் சீறும் அலுவலகப் பெண் (பாத்திரமறிந்து).
"எல்லாம் அம்மாவின் சாயல் என்று சொல்வாா்கள். அவளுக்குச் சிரிப்பு வந்தது. என் பொறுமைகூட அம்மாவைப் போலவே... இவ்வளவு நாஸும் இருந்தது... ஆனால், இனி... இந்த முகம் மாறிலிடும். தேவாலின் உண்மையான முகத்தை நான்் கண்டிட்டன். இனிமேல் என்ர புதிய முகத்தை எல்லோரும் காணப்போகினம். நாண் பொறுமை காக்க அவன்... இனியும் கொஞ்சம் பெண்களை, இன்னும் கொஞ்சம் குழந்தைகளை ஏமாற்றி ஏமாற்றி அழவிட்டு..."

எচ்று - தன்னை ஏமாற்றிய கணவனுக்கு எதிராகப் போர்க்கொடி தூக்கத் தயாராகும் நளாயினி முதலான பாத்திரங்கள் மூலம் தமது எதிா்க்குரலை மிக நிதாणமாகப் பதிவு செய்கின்றாா்.

வசந்தியினுடைய படைப்பாளுமை எண்ற விடயமும் இவ்விடத் தில் மனங்கொள்ள வேண்டிய ஒன்றாகும். நமது சிறுகதைகள் பல கருத்து ஒன்றையே பிரதானப்படுத்துகின்றபோது, அவை அழகியலில் கவனம் செலுத்துவதே இல்லை. நமது ஈழத்துப் படைப்பாளிகள் பலரிடம் காணப்படும் பெருங் குணைபாடு அதுவாகும். படைப்பாளிகள் மட்டும் அதற்குப் பொறுப்பாகமாட்டாா். நமது விமர்சன முறையியல் அவ்வாறு அவா்களை மடை மாற்றியுள்ளது என்றே குறிப்பிட வேண்டும். வசந்தியும் அதற்கு விதிலிலக்கல்ல. எனினும் அவரது கதைகள் பல அந்த உருவச் செழுமையைத் தொட முஞைந்துள்ளா. கதைகளின் தொடக்கம், முடிவு என்பவற்றைப் பல்வேறு வகைகளில் வெளிக்கொணா்கிறார். கதைகளைப் பல தஎாங்களில் விளிக்கும் போது காட்சி மாற்றங்களை ஏற்படுத்தி அவற்றிடையே தொடர்புகளை ஏற்படுத்த முயற்சித்திருக்கிறார். கதாபாத்திரங்களை முடியுமான வரையில் மனதில் நிலைக்குமளவிற்கு நிலைக்கச் செய்கின்றாா். கூர்ப்பு என்ற கதையில் வரும் சஞ்சீவன் என்ற கதாபாத்திரம் பின் எால் எவ்வாறு மாறப்போகிறது என்பதை ஆரம்பச் செயற்பாடுகளில் அவா் விவரிக்கும் விதத்தில் பாத்திர வாா்ப்பு என்ற தளத்தில் வசந்தி தேர்ந்து விடுவார் என்ற நம்பிக்கை பிறக்கின்றது. சில கதைகளின் முடிவுகளில் அவா் பிரயோகிக்கும் வாா்த்தைகள் கதை முழுவதையும் ஒரு வார்த்தையில் விபரித்து விடுகின்றது.
"சமிந்தவும் சமணாாவும் மெரில்டாவும் அவளும் விளையாடிய அந்தப் பாடசாலையைத் தாண்டிக் காா் விரைந்தது. இப்போது அதைச் சுற்றி உயரமான மதில் எழும்பியிருக்கின்றது."

இந்த வார்த்தைகள் குறிப்பிடும் அர்த்தங்கள் வாசகரிடத்தே பல சிந்தஞைகளைத் தூண்ட வல்லன. அவருடைய கதைகளின் 2ரையாடல் பாணியும் மிகவும் நிதானமானவை. ஆடம்பரமற்றவை. வாசகரை மயக்கத்துக்கு உள்ளாக்காதவை.

இந்தத் தொகுப்பில் இடம்பெறும் காலமாம் வனம் என்ற சிறுகதை நல்ல ஒரு படைப்பின் வெரிப்பாடு போல எனக்குத் தோன்றுகின்றது. போரினால் பாழ்வெரியாா நிலமும், அந்த நிலத்தில் குடிகொண்ட தெய்வமும், அந்தத் தெ்யவத்தின் குறியீடாக வரும் அந்த மூதாட்டியும் என்று கதை முழுக்கப் பரலியிருக்கும் வெறுமையும், இழப்பும், சோகமும், அந்தப் பாழ்வெளி கொண்டுள்ள மௌனமும் எணக் கதை நகர்கிறது. அந்தக் கதை இன்னமும் ஆழங்கால் பட்டிருப்பின் ஒரு தேர்ந்த அழகியல் சார் படைப்பாளியையும் இனஙங்கண்டிருக்கலாம் போலத் தோன்றுகின்றது.

நிறைவாக... படைப்பு என்பது ஒரு கலை. அதனைப் படைக்கும் கலைஞைை்க் காலம்தான் உருவாக்குகின்றது. அந்தக் கலையில் கால் வைத்தவா் பலா் எனில் கால் கொண்டவா் சிலரே. பாடு பொருள்களில் ஈடுபடும், அதணைத் தேடும் திறனும், அதை வெளிப் படுத்தும் திறனும் ஒருங்கே அமையும்போது கமைஞன் உருவாவుான். வசந்தியில் அதற்கான அறிகுறிகள் தென்படுகின்றனை. அவை மேலும் மேலும் மெய்ப்படும் போது, வசந்தி தயாபரன் என்ற ஈழத்துப் பெண் படைப்பாளூமையை காலம் பிரசமிக்கக் காத்திருக்கின்றது.

<br>தமிழ்த்துறை<br>பேராதळைப் பல்கலைக்கழகம்<br>27.07.2011

## Ginores

காலம் எப்போதும் கைவீசி நடந்துகொண்டுதான் இருக்கிறது. இடையறாத அந்த இயக்கத்தில், ஓயாத பல மாற்றங்கள். மனிதருக்கு உள்ளேயும் புறத்தேயும், புதிது புதிதாக அவை நிகழ்ந்துகொண்டே இருக் கின்றன. சமூகத்தை உயிர்ப்புடனும் வைத்திருக்கின்றன. அவை குறித்துச் சிந்திப்பதில் எனக்கு என்றுமே சலிப்பேற்பட்ட தில்ळை. கடலலைகள் போன்ற தொடர்ச்சியான ஆா்ப்பரிப்பு, அது.

சமூகம் ஏன் இப்படி இருக்கின்றது என்றும், ஏன் இப்படி இல்லை என்றும் பல சந்தர்ப்பங்களில் மனம் அங்கலாய்ப்பதுண்டு. அப்போ தெல்லாம் எழுத்து என்னை ஆசுவாசப்படுத்துகிறது.

ஒவ்வொரு மனிதனும் ஏதோ ஒருவகையில் தனித்துவமானவன். அவனது உணர்வுகள் பவித்திரமானவை, நுட்பமானவை. அந்த நுட்பாா உணா்வு நிலைகள் மொழிக்குள் முழுணையாக வசப்பட்டு விடுவதில்லையே! சொல்ல விரும்புகின்ற - ஆனால் சொல்லப்படாத செய்திகள், எக்காலத்திலும் எஞ்சி நிற்கத்தான் செய்கின்றன.

காலத்துக்கும் எழுத்துக்குமான தொடர்புகூட மிகவும் நுட்ப மானது. ஒரு காலகட்டத்து எழுத்துக்கள், அக்காலத்துக்குரிய பதிவு களாகின்றன. அதேசமயம், நின்று நிலைப்பனவும், நீா்ததுப் போகின் றனவுமாக காலச் சுழற்சியோடு அந்த எழுத்துக்களின் தலைவிதிபும் தீர்மானிக்கப்படுகிறது.

நான் ஏராளமான சிறுகதைகள் எழுதிக் குவித்தவள் அல்லள். மனதில் கருக்கொண்ட சில சிறுகதைகளைப் பெற்றெடுக்க, எனக்குச் சில வருடங்கள் சூடத் தேவைப்பட்டிருக்கின்றன. அவற்றை ஒரு தொகுதியாக வெளியிடுமாறு, சளைக்காமல் அன்புத் தொல்லை கொடுத்தவா்களில் ஒருவா், மல்லிகை ஆசிரியா் டொமினிக் ஜீவா அவா்கள். மற்றையவா், எбரது தந்தையின் நெருங்கிய நண்பர், மூத்த இலக்கியவாதி திரு. நீர்வை பொன்னையண் அவா்கள். இந்த இரண்டு xii

இலக்கியத் தந்தைகளினதும் அன்பான உத்தரவுகள் என்னை இப் பணியில் ஈடுபடுத்தின. இந்தக் 'காலமாம் வனதத'தில் என்னைக் கைப் பிடித்து அழைத்து வந்தவுா், எண் துணைவா். இம்மூவருக்கும் நாண் என்றும் நன்றியுடையேன்.

தனது ஓயாத வேலைப்பளுஷினிடையேயும் இந்நூலுக்கான முன்னுரையை உவந்தளித்த கலாநிதி வ.மகேஸ்வரன் அவர்களுக்கு நான் மிகவும் கடமைப்பட்டுள்ளேன். அணிந்துரையை வழழங்கியுள்ளா மூத்த எழுத்தாளா் திரு. நீர்வை பொன்னையன் அவா்களுக்கு எனதத மரியாதை கலந்த வணக்கங்கள். புகழ்ப்த்த படைப்பாளி, திருமதி. கோகிலா மகேந்திரன், தோழமையின் லிகசிப்புடன் எழுதியுள்ள பெறுமதி மிக்க குறிப்பை நன்றியுடன் பி்் அட்டையில் பிரசரரித் துள்ளேன்.

நூல்களை எனது நண்பராக்கி, வாசிப்பி்் சுவையை ஊட்டி வளர்த்த என்னருமைத் தந்தைக்கு நாான் எப்படி நன்றி சொல்வேன்! அவரது நினைவுகள், வாசிப்பு - எழுத்து இவற்றுடன் பின்னிப் பிணைந்தவையாகவே என்னுள் புதைந்து கிடக்கின்றன. எซக்குள் அமரராய் வாழ்ந்து என்னை வழிிடத்தும் அப்பாவுக்கு எனது மானசீக மான வணக்கங்கள்.

எбது வாசிப்புக்கும் எழுத்துக்கும் என்றும் வழிசமைத்துத் தந்து, பபருமையும், மனநிறைவும் கொள்கின்ற என் அன்புத் தாயாரும் என் போற்றுதலுக்கும் வணக்கத்துக்குமுரியவா்.

எбது ஆக்கங்களுக்குத் தமது பக்கங்களை ஒதுக்கித் தந்த பத்திரிகை, சஞ்சிக்க ஆசிரியா்கட்கும், அட்டைப் படத்தைக் கவிதை யாக்கிய சகோதரர் மேமன்கவிக்கும் எனது மனமமாா்ந்த நன்றி. கணினனி பில் அச்சுப்பதித்துத் தந்த சகோதரி றோசி ஸ்ரீபன் அவர்கஞுக்கும், நூலை அழகுறப் பதிப்பித்த லக்ஷ்மி அச்சகத்திற்கும் நன்றி சூறுதல் எனது கடமையாகும்.

#  

40, லில்லி அவெனியூ
கொழும்பு - 6.
தொலைபேசி - 2508170

## 

யன்னல் ஒரத்திலே வைத்திருந்த பவுடர் ரின்னைக் காணாமல் தேடினாள் மல்லிகா. இரவு நடந்த வதையில் அது உருண்டு கீழே விழுந்திருந்தது. நிலத்தில் சிந்தியிருந்த பவுடரைத் தொட்டு முகத்தில் தடவிக் கொண்டாள், அவள். பவுடரின் வாசத்தை மிஞ்சிக் கொண்டு 'குப்’பென்று பீடியின் மணம். சுனில் கையில் வாரிபுடண் போய்க்கொண்டிருந்தான். பொதுக் கழிவறைக்குப் போகும் அந்தக் குறுகலாா சந்தில்தான் மல்லிகாலின் வீடு. அதை வீடு என்று சொல்வதற்கு, மேலே தகரக் கூரையும், சுற்றி வர நான்கு சுவா்களும் போதுமாக இருந்தன! அடித்தட்டு மக்களின் 'மாளிகை' கள் பத்துப் பன்னிரண்டு... நெருக்கமாக! ஒரு வீடடடின் கதவும், பக்கத்து வீடடின் யன்னலும் முத்தமிடுமளவு நெருக்கம். ஏச்ச்் பேச்சுகள், கொஞ்சல் குலாவல்கள் எதுவுமே அந்தரங்கமில்லாத ஏழைகளிம் குடியிருப்பு அது. அகதி முத்திரையுடன் ஒண்ட வந்த மல்லிகாவுக்கோ அது ஒரு சொர்க்க பூமி!

கலைந்திருந்த தலையை ஒழுங்குபடுத்தும் போது, வெறி முறியாமல் பாயொரு புறமும், தானொரு புறமுமாகக் கிடந்த கணவனை ஓரக் கண்ணால் பார்த்தாள்.
‘என்ளை அடிச்சதில அவருக்குக் களைப்பாக்கும்!’ விர்்திபுடன் முணுமுணுத்தபடி அவனில் கால்படாமல் தாண்டினாாள்.

வெளியே காலை வெய்யில் முகத்தில் அறைந்தது. நேரமாகி விட்டதென்ற தஷிப்பில் அவள் கால்களை எட்டி வைத்தாள். பேபி நோனா தன் வீடடுப் படியில் இருந்து பரட்டைத் தலையில் பேன் உ ணாலிக் கொண்டிருந்தாள். வேலைக்குப் போகும் மல்லிகாவைக் கண்டதும் புறுபுறுத்தாள்.
"பெரிய இஸ்டைலா பொறப்பட்டுப் போறாளூவ. ராத்திரி பூரா அடியும் உதையும்...!!"

அவள் அதனைக் கேட்டும் கேளாதவளாய், சில்லறையைத் தேடி எடுத்தபடி நடந்தாள். அடி உதையுடன் கணவனின் கடமை முடிந்து விட்டது. ஆனால் அவள் பஸ்ஸைப் பிடித்து வேலைக்குப் போக வேண்டுமே!

பஸ்ஸிற்காய் காத்திருக்கையில் கால் ‘சள் சுள்’ளென்று வலித்தது. காத்திருப்புகளும் வலிகளும், காத்திருப்புகளும்... எப் போதுமே தொடர்கதைகள்தானே! மல்லிகா கால்களை மாற்றி மாற்றி ஊன்றிக் கொண்டாள். காலை நேரம். பஸ் வண்டிகள் மனிதர்களால் பிதுங்கினா. அவளைச் சுறறி எல்லாமே அந்நிய முகங்கள். அலுங்காமல் நலுங்காமல் உடையணிந்து நிற்கும் பெரிய உத்தியோகத்தர்கள், அடிக்கடி கடிகாரத்தைப் பார்த்தபடி...! துறைமுகத்தில் இரவு வேலை முடிந்து அலுத்துப் போய் வீடு திரும்பும் சூலித் தொழிலாளிகள், புத்தக மூட்டை சும்கும் மாண வர்கள், ஆசிரியா்கள், மல்லிகாவைப் போன்ற அன்றாடங் காய்ச்சிகள், மனிதர்கள்... கொழும்பு நகரின் பல்வேறு திசை களுக்கும் ஒடும் மனிதர்கள்...

மல்லிகாலின் அருகே யூனிபோமுடன் சிறுமி ஒருத்தி. வெண் புறா போன்று நின்றிருந்த அவளை, ஏக்கத்துடன் பாா்த்தாள் மல்லிகா.
‘என்ர பிள்ளை... இப்ப ஒரு வருசமாய்ப் படிப்பில்லாமல் இருக் குது. உம்... எப்படியாவது அவனைப் பள்ளியில சோ்த்துப் போட வேணும்'

வரவுப் பதிவேட்டில் ஈையெழுத்து வைக்கையில் நேரம் எட் டரையை இன்னும் தொடவில்லை. பதற்றம் குறைந்தவளாய் மெல்ல நூூலக்் படிகளில் ஏறினாள்.
'என்ன இந்தக் கால், இண்டைக்கு இப்பிடி நோகுது...?'
கண்ணாடிக் கதலினைத் தள்ளித் திறந்து உள்ளே போனாள். அவள் கடந்த மூன்று மாதங்களாக வேலை செய்யும் இடமது. நூலகச் சிற்றாழியராக வேலை கிடைத்ததே பெரிய விடயம். அவளின் வெறும் வயிற, சுருதி பேதங்களோடு இரைந்தது. வேக மாக நடந்து வந்த களைப்பு வேறு!
'ஒன்பதரைக்குப் பால் தேத்தண்ணி வரும். குடிச்சா எல்லாம் சரி யாப்போம்' மல்லிகா தும்புத்தடியை எடுத்துக் சூட்டத் தொடங் கினாள்.

நூலகர் திருமதி சிவம் கைப்யையை வைக்கையில் மேேையின் தூய்மையை ஒரு கணம் இரசித்தார். மல்லிகாவைப் பார்த்து முறுவலித்தார்.
"மல்லிகாலின்ரை கைபட்டாக் கைலாயந்தான் என்ன!"
எதுவும் பேசாமல், குப்பைக் சூடையைக் காலி செய்வதில் கவன மாயிருந்தாள் மல்லிகா. ஒதுங்கி ஒதுங்கிப் போகும் மல்லிகாவைப் பார்லையால் தொடர்ந்தார் நூலகர். நல்ல கறுப்பு நிறம், நேர்த்தியாக முடிந்த கொண்டை, நிலம் கூட்டும் பாவாடை, நிரந்தரமாகவே சோகக்கறை படிந்த கண்கள்! அந்தக் கண்கள்... நூலகரின் மனத்தை என்னவோ செய்தனா.
‘ธவாய் திறந்து ஒன்றும் பேசுறாளில்லை. தானும் தன்ர வேலையும். பாவம்... அவளூக்கும் என்னென்ன பிரச்சினைகளோ?'

அன்றைய தினசரியை மேலோட்டமாகப் பார்த்தார் நூலகர். 'க.பொ.த. உயர்தரத்தில் ஏழை மாணவன் சாதனை!'... வாசிக்க வாசிக்க மகிழ்ச்சியும் ஷியப்பும் நெஞ்சை நிறைத்தன.
‘இந்தப் பெடியன் எவ்வளவு முயற்சி செய்திருப்பான்! எங்கையோ பின்தங்கிய பிரதேசத்தில் அடிப்படை வசதிபும் இல்லா

மல் அல்லாடுற பிள்ளைகள்! இரவல் புத்தகம், கைலிளக்கு, அரைப் பட்டிமிி. ஆபிரகாம் லிங்க னுக்கும் இந்த மாணவா்களுக்கும் என்ன வித்தியாசம்? சே...! பாடப் புத்தகத்திலயெண்டா ஏகப்பட்ட பிழைகள். அதுவும் பள்ளிகளூக்குப் போய்ச் சேரமுதல் சோதனையே வந்திடும்! எத்தனை சவால்கள்... எத்தனை பிள்ளைகள் படிக்க வழியில்லாமல் மம்்6்ாாகுதுதளோ... பாவம்!'

மல்லிகா மௌனமாக நின்றாள். கண்கள் நிலத்தைப் பார்க்க, கைவிரல்கள் மடடடும் சோற்றை அளைந்தபடி...! நூலகரின் கேள்விக்குப் பதிலாக, அவள் முன் விரிந்து கிடந்த பார்சலில் வெறும் சோறு... பொரித்த மிளகாய்கள் இரண்டு!
"ஒவ்வொரு நாளும் தனிய ஒளிச்சு வைச்சுச் சாப்பிடுறது இது தானோ? ஏன் மல்லிகா, எங்களேाடட சோ்ந்து சந்தோஷமாகச் சாப்பி டலாமே. என்ன வெக்கம்... இந்தாரும் இந்தக் கறிகளையும் போட்டுச் சாப்பிடும்"

அந்தக் குரலில் இருந்த பரிவு, மல்லிகாலின் கண்களைக் குளமாக்கியது.
'சந்தோஷமாச் சாப்பிடுறதா? அதையெல்லாம் மறந்து கன காலம். அம்மா குழைச்சுத் தந்த பழஞ்சோறும் கறியும்... ஒவ்லொாரு உருளைக்கும் அக்காவும் நானும் போட்டி போட்டு! அம்மாலின்ர கைமணம்!' மணத்திரையில் காட்சிகள் விரிந்தன. பருவத்தின் வேகத்தில் அவனோடு ஓடிப்போா பின்பு...

காதல்...? அதற்குத்தான் கண்ணில்லைபாமே! ஆனால் கண்ணீரைப் பெருக வைக்கும் சக்தி மடடடும் அதற்கு இருந்ததே! அந்த அமிலக் கண்ணீர, முதலில் கனவுகளைக் கரைத்தது... நாளாக நாளாக அவளது சுயத்தையே கரைத்தது. வறுமை, போா், இடப்பெயர்வு... முடிவேயில்லாத இடப்பெயர்வு. இன்றுமுல்லிகா சமைகள் ஏற்றிய பொதிமாடு!

[^0]
".இல்லை அம்மா!" அவசரமாக மறுத்தாள், மல்லிகா. வீட்டுக்குப் Bபாவதை அயளால் நினைத்துப் பார்க்கத்தான் முடியுமா? ஏழை கஞுக்கு சகவீண லீவு என்பது பெரிய வார்த்கையல்லவா! மஙேஜர், சம்பளத்தில் வெட்டி விட்டால்...?
"அப்ப எб்ன காலிலை?"
"அது... ஒண்டுமில்எலலயம்மா... ஒரு புண்""
"புண்ணோ? எங்க காட்டும் பாப்பம்?"
மல்லிகா சங்கடப்பட்டாள். "அது... அதம்டா... கனாநாளா இருக்குது. பெரிய புண்...! நீங்க பாக்கமாட்டியாம்மா."
"சரி சரி. ஒழுங்கா மருந்தைப் போட்டு மாத்தும். நாாட்பட லிடக் சூடாது"

சரியென்று தலையை ஆட்டுகையில் கணவனின் உதைகள் நினைலில் வந்தன. 'அந்தப் பாளி குடிவெறியில எத்தனை தரம் இந்தக் காலிலை உூதஞ்சிருப்பான்்' தொண்டையை அடைத்த துக்கத்தைச் சோற்றுடன் மென்று லிழுங்கினாள் மல்லிகா.
‘எவ்வளவு புத்தகங்கள்! என்னா வடிவா அடுக்கி வைச்சிருக் கினம்!' வழுவழுப்பான அந்த அட்டையைத் தடவி கொடுத்தாா் மல்லிகா. ஒவ்வொரு புத்தகத்தையும் துடைத்துத் துடைத்து வைக் கையில் அவற்றுடன் சொந்தம் கொண்டாடும் ஒர் அனுபவம்.

நூலகத்தில் அங்குமிங்குமாகச் சிலர். ஒய்வு பெற்ற ஆசிரியா் ஒருவா் புத்தகங்களை எடுத்துப் புரட்டிப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தார். திணமும் வருகின்ற அந்தப் பெண்மணி, நூல் ஒன்றிலிருந்து குறிப் பெடுத்துக் கொண்டிருந்தார். சஞ்சிகைகளில் மூழ்கியிருந்த குடும்பப் பெண்கள் ஓரிருவர். சுடிதாரிலே பட்டாம்பூச்சிகளாகக் சில இளம் பெண்கள். அபூர்வமாகச் சில பையன்கள்! மல்லிகா ஒசையயழாத படி துது! பணிகளைச் செய்து கொண்டிருந்தாள்.
'அந்த ஐயாr, அம்மா அடிக்கடி வாறவை. நிறையப் படிக்கினம்.

இங்க உள்ா புத்தகத்தை எல்லாம் படிச்சு முடிக்க வாணாள் காணாது... அப்பாடி!' புத்தகங்களைத் துடைக்கையில், மणம் மட்டும் அலை பாய்ந்தது.
'அம்மா எத்தமைण தரம் சொன்னா... நல்லாய்ப படிக்கக் சூடியனி. லிட்டிடாமல் படியடி எண்டு. எல்லாம் நான் தேடிடण ஷினை!' வாழ் வின் அவலமான பக்கங்களை எல்லாம் தரிசித்து, கேளாத வசை யெல்லாம் கேட்டு, உடம்பாலும் மனதாலும் கிழிந்து கந்தையாகிப் போன தன் வாழ்வைத் தானே நொந்து கொண்்டாள் மல்லிகா.

கால் 'விண்் ஷிண்' என்று கடுமையாக வலிக்கத் தொடங்கியது. 'மருந்து கட்டிச் சரி வராது. வாா்ட்டில் வந்து அடமமிட பண்ண வேணும்' என்று டொக்டர் எச்சரித்தது நினைவுக்கு வந்தது.
'ஆ... அம்மா!' சிறுவா் பகுதியில் வெறுமையாகக் கிடந்த நாற் காலிகளில் ஒன்றில் அமா்ந்தாள். காலை மெதுவாக நீட்டி ஆசுவாசப் படுத்திக் கொண்டாள். புண்ணின் எரிச்சல் தாளாமல் 'உஸ் உஸ்' ஸென்று முனகினாள். கொஞ்சம் நோ குறையுமாற் போல இருந்தது.

பாடசாலை நேரம் எб்பபால் வெறிச் சோடிக் கிடந்தது சிறுவா் பிரிவு. கண்ணைக் கவரும் வண்ணப் படங்களுடன் உயா்ரகத் தாளில் அச்சடித்த புத்தகங்கள். உட்கார்ந்து வாசிக்க வசதியாக சொகுசு மெத்தைகள்... சுவா்களில் அழகானण ஓவியங்கள்.
'குடுத்து வைச்ச பிள்ளைகள். படிச்சுப் பெரிய உத்தியோகம் பாக்குங்கள். என்ரை பிள்ளை...? குந்தியிருக்க இடமில்லையாம்... சீலியமே சில்லம் பொல்லமாப் போச்சு..... பிள்ளையிட படிப்பும்....'

சிறுவர்கள் சிலா் வரத் தொடங்கியிருந்தனா். இம்மை மறுமை தெரியாத குளுகுளு முகங்கள்! செல்வச் செழிப்பின் சின்னங்கள்! எதிர்காலம் பற்றிய கனவுகள் ஒளிரும் கண்கள்!

மல்லிகா அவா்களுக்கு 8டம்விடடு எழுந்தாள். 'ஆ...!' காலை ஊன்ற முடியாமல் தடுமாறினாள்.

கண்கள் இருண்டு, தலுை சுற்றியது. உடம்பின் ஒவ்வொரு அணுவும் பற்றி எரிந்தது. கண்களை அகல விரித்துப் பாா்க்க

முயன்றாள் மல்லிகா. அவள் மகன் குமார்... அதோ அந்த சொகுசுக் கதிரையிலிருந்து படிக்கிறான்! செந்தளிப்பான முகத்தோடு... அழகான புதுச் சேட் போட்டுக் கொண்டு...! அதோ...

நீண்ட விடுமுறை... கிட்டத்தட்ட மூன்று வாரங்களின் பின்பு அன்று கடமைக்கு வந்தார், நூலகர், நூலகத்தில் புதிதாக ஒரு பையனை்் சிற்றூழியராகச் சேர்த்திருந்தனர். வளரிளம் பருவம்... அரும்பத் துடிக்கும் மீசை ...! சுறுசுறுபுபு, வேலையில் சுத்தம்! ஏலிய குரலுக்கு உடனே வந்து நின்றான்.
"நல்ல பெடியனாாய் வேலைக்கு எடுத்திருக்கிறீங்கள்... வெரிகுட்! ளங்கத்தைப் பெடியன்?"' நூலகர் தனது திருப்தியை மஜேஜரிடம் பகிர்ந்து கொண்டார்.
"உங்களுக்குத் தெரியாதா மேடம்? இவன் மல்லிகாவின்ரை மகன், குமார்! தகப்பன்தான் कூட்டிக் கொண்டு வநந்து, கெஞ்சி மன்றாடினான். மல்லிகாவை நியைச்சுத்தான்... பாவம் எண்டு சேர்த்தனான்"

நூலகா் திகைத்துப் போனார். மல்லிகாவின் நினைலில் சில நிமிடங்கள் கழிந்தன. தாயைப் போலவே ஒசைப்படாமல் வளைய வரும் மகன்! 'பாவம், மல்லிகா... அநியாயமாகச் செத்துப் போனாள். தாய் செத்து ஒரு மாதமாகேல்லை... பிள்ளையைக் கொண்டு உழைப்பிக்கிற தகப்பன்!'

நீண்ட நாட்களாகக் கிடப்பில் பபாட்டிருந்த அறிக்கை ஒன்றைத் தயாரிக்க நேரம் கிடைத்திருந்தது. சாவிக் கொத்தை எடுத்துக் கொண்டு, நூலகத்தின் மறுகோடியில் இருந்த அலுமாரியை நோக்கி நடந்தார், நூலகர்.
‘இவன் என்ன செய்யிறான்?' துடைப்பம் ஒருபுறம் கிடக்க, அந்தக் குட்டிக் கதிரையில் அமா்ந்திருந்தான் குமார். சூழலை மறந்த தீலிரமான வாசிப்பில் அவனது கண்கள் குவிந்திருந்தனन.

அவஎது தோளின் மேலால் எட்டிப் பார்த்தார, திருமதி சிவட். 'ஆண்டு பத்து' தமிழ்' அவன் கையிலிருந்தது!

நூலகரின் நெஞூ்சு கனாத்தது. சிந்தळை வசப்படடவராய், விழி களைத் தன்கைச் சுற்றிலுும் ஓடவிட்டாா். அலுமாரிகளில் நிரம்பி வுழி யும் நூல்கள்! கசங்காமல், கிழியாமல், புதிதே போமபட் பக்குவமாகப் பேணப்படுபணவ! દொாடை வள்ளல்களின் நிதியுதலியில் வாங்கியயடவை. சான்றோா் பெருமக்கள் உவந்தளித்தவை...! எதற்காக? பாருக்காக?
"குமார்!" திடீ் அழைப்பில் தடுமாறிப் டோனாான் குமாா். புத்தகம் ணைதவறிக் கீழே கிழுந்தது. பதை பதைத்த6レனாய் அவன் நூலகரை ஏறிடடாஜ்.

அந்தக் கண்காில் பாபாப்பு... அழுது விடுவான் டோல...! அவற் றில் ஆழப் புகதத்திருந்த ஏக்கம்... ஏनேனோ மல்லிகாவை நி6ை வூட்டியது. ஏதோா யோசனையுுடன் குமாரைப் பார்த்தாா் நூலகா்.
"நீ... கடைசியாய் பத்தாம் ஆண்டா படிச்சனி?",
'ஆம்' என்று குமாரின் தலை அசைந்தது.
"உனக்கு மேலே படிக்க ஆசையிருக்கா?"
"விருப்பந்தா6்т. ஆனா, அப்பா..." கையைக் காட்டி அவனすது பேச்சை நிறுத்தினாா், நூலகா்.
"விருப்பமோ எண்டுதாடே கோ்டன். பள்ளியில சோ்க்துப் படி க்க மவச்சா கவனமாப் படிப்பியோ?" பயம் நீங்காமலே, அவசர அவசர மாக ஒப்புக்கொண்ட குமாரைக் கனிவுடன் பார்த்தாா், நூலகா்.

அவனது கண்கள்... மல்லிகாலின் கண்களा... அவரிடம் எதையோ யாசித்தбण.
"புத்தகம் கீழே கிடக்குது. எடுத்துப் படிக்கத் தொடங்கு!" மென்்மையாக, ஆனाல் 2றுதியாகக் कூறினாா், திருமதி சிவம்.

> மல்லிகை 44ஆவது ஆக்்டுமலா்
> ஜகுவரி 2009

## 

இுவன் றப்பா் செருப்புக்கணைத் தேய்த்துத் தேய்த்து நடந்து கொண்டிருந்தான். நடந்தபடியே குற்றுமுற்றும் மிரளா மிரளப் பாா்த்தான். இடைக்கிடை திடீரென்று நின்றான். பின்னால் திரும்பிப் பாா்த்துவிட்டு மீண்டும் நடக்க ஆரம்பித்தான். யாருக்கோ பயந்து தடுபவன் போல... யாரையோ தேடிப் போகின்றடவன் போல... அவனது முகபாவவங்கள் மாறி மாறித் தோன்றின! ஆனால், அவனது கால்கள்... அவை மட்டும், உறுதியாக ஷியைவாக நடந்து கொண்டிருந்தனை.

அவன் எங்கேதான் போகிறான்? அவன் யாராக இருப்பான்்? அவனது தோற்றத்தைக் கொண்டு எதையுமே முடிவு செய்ய இயல வில்லை. மாநிறம்... நடுத்தர உயரம்... மெல்லிய சுருள்முடி... அவ ஞுக்கு ஒரு நாற்பது வயதிருக்கலாமோ! ஒருவேளை அவன் ஒரு போதைப் பிரியனோ? ஆனால்... அந்தக் கண்கள்! அவற்றின் ஆழத் தில் ஓா் சோகம் ஒளிந்திருந்தது! அவன் நடந்துகொண்டிருந்கான்.

சந்தியிலிருந்து சற்றே மேடாகச் சென்ற வீதியில் திரும்பி நடந் தான். முன்னால், கம்டீரமாக எழுந்து நின்றது மாதா கோவில்! அவன் முகத்தில் ஒளி! தேவாலயத்தின் படிக்கட்டுகளில் விறு விறென்று ஏறினான்... ஏன் நின்று விடடான்? ஏதோ நிணைத்துக் கொண்டவன் போல மீண்டும் கீழே இறங்கினான்். இடப்புற வீதியில்

நடக்க ஆரம்பித்தான். நடையின் வேகம் சற்றே குறைந்தது. அங் கிருந்த கல்லூரியின் பெரிய கேற்றைப் பிடித்ஙூ்க்கொண்டு வகுப் பறைக் கட்டிடங்களை, கிழட்டு ஆலமரத்தை… வெறித்தபடி நின்றான்! முகம் சோகத்தால் கனத்தது. உதடுகளा துடித்தன. ஞரு நிமிடந்தான்... மீண்டும் பணைய வேகத்தில் நடக்க ஆரம்பித்தான். கல்லூரியை ஒட்டினாற் போல இருந்த அந்த வீதியில் நடந்தான்!

காலை பதினொாரு மணியிருக்கும். வெய்பில் கள்ளெтன்று எரித்துக் கொண்டிருந்தது. வீதியில் சனाநட மாட்டம் அதிகமாக இல்லை. கல்தூரிக்குப் பிக்ளைகளை ஏற்றிவந்த வாக னங்களा... அவறற்றுள் கோழித்தூக்கம் போடும் சாரதிகள்! தேவாலயத்துக்கும் மார்க்கட்டுக்கும் சென்று திரும்பும் பெண்கள்! இவா்கள் நடுவே, அவன் புதியவனாக இருந்தான். அவனது தோற்றமும், வெறித்த பார்வையு்் அவனை அந்நியமாக்கிக் காட்டின, சனणங்கள் தன்னை விசித்திரமாகப் பாா்ப்பதைப் பற்றி எவ்வித பிரக்கஞயுமிட்றி அவன் நடந்தான். முச்சந்தியில் மீண்டும் நிதானித்தான். அவன் முகத்தில் பரபரப்பு! இடப்புற வீதியில் இருந்த ஒரு வீட்டின் முன்னால் அவன் நின்றான்.
‘வீட்டுக்குப் போவம்... கனதூரம் நடந்திட்டன்!' என்று முணை! முணுத்தபடி பிலோமினா திரும்பி நடந்தாள். 'வீட்டுக்குப் போய் என்ன செய்யப் போறாய்... அங்க யாா் இருக்கினம்...?' மனதின் கேள்வியைப் புறக்கணித்தவளாய் அவள் மெதுவாக நடந்தாள். கொஞ்ச நாட்களாாகவே இப்படித்தான்! மஎும் சண்டித்தனம் செய்ய ஆரம்பித்துவிட்டது.

இருபது நீண்ட வருடங்களின் முன்பு... எல்லோரும் அள்ளுப் பட்டு, இந்த நாட்டில் கால் வைத்தபோது... சொா்க்கத்தின் வாசலை மிதித்ததாக இதே மனந்தான் துள்ளியது! இणிமேல் 2யிரைக் கையில் பிடித்துக் கொண்டு ஓடத்தேவையில்லை... சொாத்துக்கள் கண் டுட்னாாலேயே அடித்து நொருக்கப்படுவதைக் கண்டு மௌன மாக அலறத் தேவையில்லை! பிறந்த மண்ணை கால்களிலிருந்து

ச்த்தமாகத் துடைத்துவிட்டு．．．புதிய நாடு．．．புதியி வாழ்வு．．．மனம் சிறகடித்துப் பறந்தது．

ஆனाால்，அவளே அறியாமல்．．．மனதுக்குச்ளேே அது பகுந்து உடடகா்ந்து ஷிட்டது．வெளிநநாடடு வாழ்க்கையில் நீ கண்ட மிச்சம் என்ன．．．？என்ற குரூரமானதொர்ூூ கேள்விணை அது அடிக்கடி எழுப்பகிறது！அவளது நித்திரைரயை．．．हிம்மதியைப．．．நநாசமாக்குக்றநது！ அதன் குரலை எப்படி நக்க்குவすு என்று னுவபள் நிமைக்க．．．அது பெரிய கூரலெடுத்துப் பேசகிறது．அவள் காைाத்துட் போனாாள்．அது பேசப் பேச அவளा，बமா णத்தぁத் தன் மொழியாக்கிக் கொண்டாள்．

இருபுறமும் புதிதாக எழும்பியிருந்த அடுக்குமாடிக் குடியிருப்பு களின் நுCுவே சிறைப்பட்டிருந்தது，அந்தப் பழைய வீடு．ஒழுங்காக வெட்டப்பட்டிருந்த போகன்லில்லாக்கள்，குரோட்டன்கள்．．．ஒரு மாமரங் कnட நிறையப் பஞ்சகளூடன் சடைத்து நின்றது！பல நாாள் பழகியவவ் போல்，கேற்றின் கொளூக்கியைத் தட்டித் திறந்து கொண்டு அவன் 2ள்ளே போோன்．அவன் முகத்தில் இனம் புிியாத நிம்மதி．சிறுவன் ஒருவேைப் போธ்்ற துள்ளல்．．．நணையில்！ ஒருவேளை．．．இதுதான் அவன் தேடிவந்த இடமோ？

வீடடின் கதவு உட்புறமாகப் பூட்டப்பட்டிருந்தது．அவனோ எவ் ளிதத் தயக்கமும் இல்லாமல்，வீட்டைச் சுற்றிக்கொண்டு பின்புறமா கப் போனான்．சமையலறை வழியே நுழைந்தவணைக் கண்டு， அங்கு நின்ற பெண்் திடுக்கிட்டு அலறினாள்．＂யாரது．．．？யாரது．．．？＂ என்று கத்தினாள்．அவன் அவளை 氏ினோதமாகப் பாா்த்தான்． வீட்டுக்குள் டோனான்．ஹோலில் நின்று சுற்றுமுற்றும் பார்த்தான்． யாரையோ தேடுபவன் போல அறைகளூக்குள் எட்டி எட்டிப் பார்த் தான்．உதடுகள் ஏதோ முணுமுணுத்தன．

அந்தப் பெண் எட்ட நின்று பயத்துடன் அவனை நோட்ட மிட்டாள்．＂டைத்தியந்தான்．．．！＂அவள் கதவைத் திறந்து｜கொண்டு தெருவுக்கு ஒடினாள்．அவன் நிலை கொள்ளாாமல் ஹோலில்

உலாவித் திரிந்தான்... ஹோலின் ஒரு மூலையில் தூசு படிந்த கிட்்த பியானோவைக் கண்டதும்... மிரண்ாடு குழம்பித் திகைத்த அவбणது பாா்கையயில், சுடுதியாாக ஒரு மாற்றம்! தாயைப் பிரிந்திருந்த குழந்மை போல... அவ்் அந்கப் பியானோமேவ இரு கைகளாலும் வருடிணாாங்! அந்தக் கண்ாகளின் ஓரத்தில் இரண்டு முத்துக்கள்! அவளது முனகல்... 'மம்மி... மம்மி...' என்று குளறலாாக ஒலித்தது.

பிலோமிணாாவுக்கு மம்மியின் மிமூனவு வந்தது. அவள் 2_யிருடா் இருக்கும்டவரை, अங்கொணையில் \&ித்தம் கலங்கிய
 தбாது வீட்டைப் பற்றி, பியirனோேைபப் பற்றிய நினைவுகளின்
 ஒா் எதிரியுட்் அவள் நித்தமும் போரிடடாள். அர்த எதிரி, தன் சதிகளால் குடும்பங்களி|ன் திம்மதியை, சந்தோஷித்கை எல்லாம் நாசமாக்கி விட்டதாகத் திடடித் தீர்த்தாள். அந்த வீடு… பியானோவை மம்மி இசைக்க, பிலோமினோஷவும் றொலேட்டும் பாட... அந்த வீட்டில் ஜீவன் இருர்தது... வாழ்க்கை இருந்தது.

பிலோமினா சிந்தேையயில் ஆழ்ந்தபடி வீடுடுக் கதவைத் திறந்து| உள்ளே நுயைந்தாாா். இத்தாை வருடத்தில் ஓடி ஓடி உழைத்துச் சேர்த்த சொத்துக்களால் வீடு நியைந்திருந்தது. ஆனால், மனததுக் குள்ளே இருக்கும் அதுவோ கைகொட்டிச் சிரித்தது. இந்த நாட்டில் காலூன்றி... காதலித்து... களித்து வாழ்ந்ததில் பெற்ற லிலை மதிப்பற்ற சொத்து... ஒரரே மகன்! அவன் அங்கில்லை!

அடுக்குமாடிக் குடியிிருப்பின் காவலாளியுடன் ஓடி வந்தாள் அந்தப் பெண்! அவன் பியானோவில் விரல்களை வைத்து அழுத்திக் கொண்டிருந்தான். அதன் ஒலியைக் கேட்டதும் அவனது புகம் பூரித்தது. சிரிக்குமாற் போல் உதடுகள் இழுபட்டன. வெறி கொண்டவன் போல மீண்டும் மீண்டும் பியானோவை அழுத்தி



 6ிடாமல் பியாடோ6கை அழுத்தின!ான்!

இண் खும் இரண்டு போ் வீடடக்குள் வை்தைர். ஒருவன்

 எடுக்காமலே திரும்டி ஸுறைத்தான். இரண்்டு, டூன்று பேராக அவேைை வெளியே क्रள்ள இழுத்தனा். அவடோ சிणங்கொண்ட விலங்கு போல எதிர்த்ான். கைத்தியம் எб்ன செய்யுமோ... அவா்கள் எட்ட நிங்றார்கள். அவன் ஹோலுக்குள் தாறுமாறாக அலைந்து திரிந்தான். எல்லைய|ற்ற சந்தோஷிம் அவன் டுகத்தில் மண்டிக் கிடந்தது! இடையிிகையே வநந்து பியானோவை முரட்டுத் தனமாக இசைத்தான்.

திடீரென்று மகன் அதை அறிலித்தபோது, பிலோமினாா திடுக் கிட்டாள். தбக்குச் சிறகுகளा முணைத்து விட்டதாக... வேறொரு கூட்டுக்குப் போக இருப்பதாகு அவன் சூறியயபோது பிலோமினா ஏங்கினாா்... அழுதாள்! தனது மனக்சூடடைப் பிய்த்துக் காட்டினாள்.
'மகஞே! இங்கு நிறைய இடமிருக்கிறதே'
அவன் சிரித்தான். "மாம், நீ அசடடடுத்தбமாக நடந்த கொள்கிறாய்... எбக்குத் தбியே வாழும் வயது வந்து விட்டத." அவன் போயே ஷிட்டான். பிலோமினாாவின் மனக்கூடு மெல்ல மெல்லப் பாறையாய் இறுகியது. மகன் வரமாட்டானா என்ற அவாது ஆசைக்கும் இன்று வயதாகி விட்டது.

பிலோமினா யன்னலலூடாக வெளியே வெறித்தாள். தம்பி றொபேட்! மம்மி... அக்கா... என்று செல்லம் பொழியும் அவனும்

ஒருநாள் வீட்டை ஷிடடடட் போனणான். இல்லை, அழைத்து்் செல்லப் பட்டான். சித்திரவயதக்குள்ாாாбण இஙைாஞாாக அயைை மீட்டு வந்தாா் அப்பா. அவ்ன் வந்தான்... ஆூாால் பழைய றொபேட்டாக அல்ல. மகणநோயாளியாக அவஞை タிட்டு வந்ததுமே மம்மி பாதி ब்த்துப் போேणாலே! பலோமினாலின் கб்்கள்் கசிந்தன!

கதவருகே பல தமைைகள்! இப்படியொருு அபூர்வமானण சந்தர்ப் பத்கைத் தவறவிடாமல்... புதிஜம் பாா்த்த படி ஆண்களூம் பெண் களுமாக.
"டிகரனன் போல நடிப்பான்... நம்பேலாது... பச்கைக் கள்ளனாா் இருப்பான்!"'
"ஒவ்... ஒவ்...! திரஸ்பவாதியோ சொல்லேலா!" ஒருவரை ஒருவா் எந்றுரமும் சந்தேகக் கண்் கொண்்டு பார்க்கும் சமூகங்களின் பிரதி நிதிகள்... சட்டென்று ஒட்டிக் கொண்டாா்கள். கருத்துக்க்ளுந்தான்!

சூடடத்தில் ஒருவன் தமுயொன்றை்் தேடி எடுத்துக் கொண்டு
 தயங்கினான். அவன் कமிழбणा? சிங்களவбणा? எाந்த மொழியில் கதைப்பத? "அடேய்... வாடா இங்க..." தடியைக் காட்டி மிருடிடிான். அவனூம் போக்குக் காட்டியபடி அங்குமிங்கும் தடிசणான். कாடடத்து்குச் சவாரசியம் குறைந்து அது கலையத் தொடங்குகையில் ஜீப் வந்து நிற்கும் சத்தம் கேட்டது.

வெஎிநாட்டுக்கு வந்து... இயந்திரமாய் உடழத்து, வீடு வாங்கி, வாகனம் வாங்கி... தேர் இருப்புக்கு எந்த போது... திரும்பி மகனைப் பார்த்தபோது? மேேைநாட்டு அிநோத்களும், விபரீதங்களும் அவஞை வஎा்த்திருந்தன. அவனது காதிலும் மூக்கிலும் ஏறி யிருந்த வளையங்கள்! வெறியூட்டும் இசையில் உடல் சுழல.... கண் கள் கிறங்க... அவனது உலகம் உல்லாச உலகம்! பலோமினா

காலத்தின் மூப்பை உணர்ந்தாள். கட்டி அணைणத்து முத்தமிட, சோறூட்ட... எப்போதோ காலம் கடந்துவிட்டிருந்தது! மகன் வருவானா? இன்று... நாளை ... நத்தாருக்கு...? மனதுக்குள் அது இன்னும் நன்றாக உட்கார்ந்து கொண்டு பேசத் தொடங்கியது. பிலோமினாவைப் பார்த்து நையாண்டி செய்தது, திரித்தது.

வீட்டுக்காரப் பெண் சூட்ட்த்தை விலக்கி வழி ஏற்படுத்த, காக்கிச் சட்டைக்காரர்கள் மிடுக்காக அவள் பின்னால் வந்தனர். அவன்் தீவிரவாதியாக இருப்பானோ என்ற சந்தேகம் அவர்களுக்கு. கிறுக்குத்தனாமாக ஒடித் திரிந்தவன்... அவுா்களைக் கண்டதும் ஏனோ சட்டென்று நின்றான்... அவனது முகம் இருண்டது. துள்ளல் நின்றதது. செய்வதறியாது திகைத்தவன் ஒடிப்போய் ஹோலின் இருண்்ட மூலைக்குள் உட்கார்ந்தான். அவனது உடல் நடுங்கிக் கொண்டிருந்தது. தலையைக் கால்களுக்குள் புதைத்துக் கொண் டான். எழும்புமாறு விடுக்கப்பட்ட உத்தரவுக்குப் பண्ठிய மறுத்தான். ஒரிரு அடிகள் லிழுந்த போது, தீனமாக "மம்மி... மம்மி..." என்று அலறினாான். சூட்டத்தில் பலரின் மனது்்குள் ஏதோ செய்தது!

திடீரென்று ஒரு பெண்குரல் வீரிட்டது. "ஐயோ! அவரை அடிக் காதீங்க... அடிக்காதீங்க...!" காக்கிச்சட்டைகள் மொழி புரியாமல் "மொாத?", எб்றறு அதட்டின. அவளின் கண்கள் கலங்கியிருந்தோ. "அவா் இந்த வீடடடுப் பிள்ளை. றொபேட் அண்ணன்! முந்தி இதுதான் அவங்கட வீடு! மூளை சரியில்லை... அங்கொடையில விட்டிட்டு அக்கா, அம்மா எல்லாம் போயிட்டாங்க! எப்படித் தப்பிச்சு வந்தாரோ தெரியல்லை! பாவம்... நல்லவரு... அடிக்காதீங்க!" அவள் கெஞ்சி னாள். சூட்டம் அவணை இரக்கத்தோடு பாா்த்தது! காக்கிச்சட்டைக் காரருக்கு எல்லாம் மொழிபெயா்க்கப்பட்டது. இதை நம்பலாமா, சூடாதா? என்று அவா்கள் யோசிக்கையில்... மமாநோய் வைத்திய சாலையின் வாகனம் முச்சந்தியை நெருங்கிக் கொண்டு இருந்தது.

பனியில் குளித்த மொட்ணை மரங்கள், பேய்களைப் போல் கைகால்ஙள் நீட்டி பிலோமினாவைப் பார்த்து நகைத்தன. நீண்ட. சுத்தமான வீதிகளில்... உயா்ந்த கட் டிடங்களில்... எதிலும் உயிரில்லை. வாழ்மின் அஸ்தம6णத்தில் தணியே நбणLLUிலும் முதியவர்களा... அவர்களிலும் உயிரில்லை! வீகும் காற்றில், வானிவ், மண்ணில், மळிதரில் எததிறிலும் 2-யிரில்லை.

பிலோமினாவின் மனதுக்குன் அது சூக்குரல் இடடது. தாய் நாட்டில் சாவுக்குள்ளும் வாழ்ந்தோம். இதயங்கள் பின் னிக் கிடந்தனा. கூடுகளில் சிரிப்பு அழுகை எல்லாம் இருந்தन. அந்தக் சூடுகளைக் குலைத்து... குடும்பங்களைப் பிடுங்்கி எறிந்த அந்த எதிரி...! மம்மியின் எதிரி... தம்பியின் எதிரி... அதே எதிரிதான் இன்று தன்்கும் எதிரியென்று அவஞ் தெஸிந்தாள். நாசமாய்ப் போகட்டும்! அந்த முகந்தெரியாா எதிரியை அவள் சபித்தாள். மன மாரச் சபித்தாள். கோபமும் குமுறலும் இயலாமையும் ஒன்று திரண்டு தொண்்டைக்குள் அリைத்துக் கொண்டது. பிலோ மினாாவின் கால்கள் பியாஞோாைை நோக்கி நடந்தன. அடங்காத कலிப்புட்்் அவள் பியாஞோ வாசித்தாள். தொண்டைக்குள் சிக்கிக் கொஙண்ா ஏத्रோ ஒன்று மெல்ல... மெல்ல... உருகிக் கரைந்து, கண்கबிி்் வழியே வெளியேறியது.

மல்லிळை 42ஆவது ஆண்டுமலர்<br>ஜळவரி 2007

## 

கடந்த பத்துப் பதிசைந்து நிமிடாப்களாாகவே அவன் என் மேசை யின் மும்னாலுள்ள கதிரையில் உடகார்ந்து இருந்தான். இடை விடாமல் தொலைபேசியில் எண்களை அழுத்துவதும், துண்டிப்பது மாகப் பொழுதைப் போக்கிக் கொண்டிருந்தான். பக்கத்து மேசை சிறிசேனவுடன் சமரசிங்க அரட்டை அடித்துக் கொண்டிருந்தான்.

அவள், எனக்கும் சிறிசேனவுக்கும் இடையில் நின்று கொண்டி ருந்தாள். அறிக்கை ஒன்று தயாரிப்பது தொடர்பாக ஒரு முக்கிய மான கோப்|ிிை நாங்கள் படித்துக் கொண்டிருந்தோம்.

அவன், அவளைச் சீண்டுவதும் வம்புக்கிழுப்பதுமாக...! சமரேயும் இதை पசித்தவஞாகத் துணைக்கு! காலையிலே வேலைகள் குலிந்து கிடக்கின்றனன! 'இவங்களுக்கு வேலையில்லையாக்கும்...' மனதுக்குள் புறுபுறுத்துக் கொண்டேன்.

அவனது தொந்தரவு ஓய்ந்தபாடாக இல்லை. அவளது கவனத்தை ஈர்ப்பதே அவனது நோக்கம் என்று பட்டது. இடையிலே அவன், சிறிசேன, சமரே மூன்று பேருமாக ஏதோ குசுகுசத்தாா்கள். தொடர்ந்து ஒரு வெடிச் சிிிப்பு. எனக்கு எரிச்சலாக இருந்தது. அவனை நிமி்்ந்து பார்த்தேன். தற்செயலாக... அவன் பாா்வை... என் கண்களில் பட்டது... சீச்சீ... அது அவளில் எங்கெங்கோ மொய்த்தபடி... அருவருப்பில் என் உடல் कூசியது.

மீண்டும் குபீர் சிரிப்பு! அப்போதுதான் அவனன் அந்த மோசமான வா்ணைையைச் சொன்னான். குளிரூட்டப்பட்டிருந்த அந்தக் காரி யாலயத்தில்.... எணக்குத் தலை கொதித்தது! ‘சுள்’ளெซ்று கோபம் ஏறியது... இவனுக்கு என்ன கொழுப்பு! நான் அவனை உறுத்துப் பார்த்தேன்... கைகள் தொலைபேசியில்... முகத்திலோ ஒரு கேவல மான சிரிப்பு...! அவளை நிமிர்ந்து பார்த்தேன். அவள் பேசாமல்... ஒரு ஜடம்போல Bின்றாள்.
"பொம்பிளைகள் என்றால் உடனே எதுவும் கதைக்கலாம்... மோசமாக வர்ணிக்கலாம்... என்ன! ஏன்தான் இப்படிச் செய்யி றீங்கள்?... சீ! இப்ப நீங்கள் சொன்ன கதைக்காக... உங்களுக்கு கொஞ்சமாவது வெட்கம் இல்லையாா...? இனி இப்படி ஏதும் கீழ்த்தர மான கதைகள் சொன்னாா... அவலிட கைதான் பேசும்... கவனம்!",

என்ன சொன்னேன்... எந்தத் தொனியில் சொன்னேன்... எதுவுமே எனக்குத் தெரியாது... சொல்லி முடித்ததும் நெஞ்சுப் பட படப்பு கொஞ்சம் அடங்கியது. என் எதிர்ப்பை வெரிப்படுத்தியதால் ஒரு ஆசுவாசம்...! இப்போதுசூட அவள் வாயைத் திறக்கிற தாயில்லை...

திடீரென்று பேச்ச்ச் சத்தம் நின்றது. மூன்று பேரும் சிரிப்பதும் நின்றது! அவன் தொலைபேசியய 'டக்'கென்று வைத்தான். சூழலே இறுக்கமாகி... அவனது முகம் சிறுத்துப் போயிருந்தது. ஓ... சுட்டுவிட்டது போல! சமரே சத்தமாகக் கதிரையைத் தர்ளி லிடடடு எழும்பித் தன் மேசைக்குப் போனாான். அவள் விறுடிறென்று பைல்களை அள்ளிக் கொண்்டு நழுஷினாள்.

அவன் என்னைக் கண்டபடி ஏசத் தொடங்கிஞான்... ஓரளவு சத்தமாகவே! மூன்றாவது மேேையில் இருந்து குசும் எட்டிப் பார்த்தாள். ‘என்ன?' என்று சைகையினால் கேட்டாள்.

அவன் எழும்பபப் போய் சிறிசேбாவின்் முன்னால் உட்கார்ந்து கொண்டான். அவனது சுருதி कூடிவிடடிருந்தது... விடாமல் ஏசிக் கொண்டே இருந்தான். குசும் எழும்பி வந்தாள்.
"என்ன நடந்தது?... எதுவெண்டாலும் மெதுவாக் கதையும். கஸ்டமர்ஸ் வாற இடம்."

உடБே அலன் குசுமைப் பிடித்துக் கொண்டான். சிங்களத்தில் திட்டிбான். 'பொம்பிளை என்றால் இவ்வளாுு வாய் இருக்கக் கூடாது... தலைவீங்கி... இவவுக்கு என்ர தேவையில்லாத வேலை...' ஒரு பாட்டம் திட்டித் தீர்த்தான்.

எனக்கு விளங்கியது. இந்த விமர்சனங்கஞைக் கேடடடுப் பெண்கள் நாணிக் கோண வேணும்... அல்லது பொய்யாகக் கோபித்து நடிக்க வேணும். அதுவுமில்லாவிட்டால் காதில் விழாதது போல இருக்கவேணும்...! அதை விட்டுவிட்டு நான் எப்படி? அவன் தனது மன வக்கிரத்துக்குத் தீனி போடுவகை நாங்கள் தடுக்கக் சூடாதாம்... ம்!

ஜெயராஜ் அப்போதுதான் ஷோட்லீலில் வந்தான். "என்бனா மச்சான்... என்ன பிரச்சினை? ஏன்டா சும்மா சத்தம் போடுறாய்..." அவனின் தோளைத் தட்டிய|படியே என்ஞைப் பாா்த்து ஒரு விஷிம்் புன்னகை! இனி இந்த விஷயத்தைப் பூதாகரமாக்காமல் விடவே மrரட்டான்.
"டேய்... மச்சான் ஜெயா உனக்குத் தெரியுமாடா? இங்க சில தலைவீங்கின பொம்பிளைகள் இருக்கிறாங்க மச்சான்..." அவன் நீட்டி முழக்கிச் சொல்லத் தொடங்கினான். சரி... இன்றைக்கு ஜெய ராஜுக்கு வேறு ஒன்றுமே தேவையில்லை... கும்மாவே மெல்லுற வாய்... இப்போ அவலும் கிடைத்துவிட்டது!

நான் வேலையில் கவனம் செலுத்த முயன்றேன். முடிய வில்லை.
"கூல்டவுன் மச்சான்" என்று ஒப்புக்குச் சொன்ாபடியே ஜெயொஜ் கதை கேட்டான். திறந்த வாய் மூடவில்லை! "இப்பிடித்தாண்டா... போன கிழமையும் என்கை மரியாதையில்லாம..." பச்சைப் பொய் களைத் தாராளமாக... கண் மூக்கு ஒட்டி...

எणக்குத் தலை வலித்தது. இங்கே இருந்தால் மிபரீதமாகி விடும் என்ற எச்சரிக்கை உணா்லில், எழும்பி அப்பால் செб்்றேன்.

சாப்பாட்டு நேரம். பலருடைய கதிரைகள் வெறுமையாய் இருந்தன. காலையில் மீதம் வைத்த வேலைகனை ஷிறுவிறென்று செய்து கொண்டிருந்தேன். முன்бणால் uiாரோ... ছ! ஜெயராஜ்.
"மிஸ் நீங்க யோசிக்காதீங்கோ. அவடைத் தெரியாதா? இப்பிடித் தான் கத்துவான்...! நான் ஆளைச் சமாதானப்படுத்திடடட்... கந்தோா்களில இதெல்லாம் வழக்கமா நடடக்கிறதுதானே...!"

எனக்கு இவனைத் தெரியும். இவன்தான் மிகவும் ஆபத்தான வன்! பிள்ளையையும் கிள்ளி, தொட்டிலையும் ஆட்டுபவன்... பெரிய சண்டையில் எல்லோரையும் கொளுலிவிடுவான். நேரத்தைப் பாா்த்தேன்.
> "ஓ! ஒரு மணலியாா்ச்து... சாப்பிட்டுட்டு வாறன்" "

சாப்பாட்டு மேசையில் கைஷிரல்கள் சோற்றை அளைந்துக் கொண்டிருந்தன. மனமோ காலையில் நடந்த சம்பவத்தை இரை மீட்டு… அலைக்கழிந்தபடி! நான் ஏன்தான் இப்படி இருக்கிறேன்... அவள் என்ன, எाனது நெருங்கிய தோழியா... அல்லது சொந்தமா? ஏன் அவளுக்காக நான் இவ்வளவு காயட்பட்டு நிற்கிறேன்? அவढோ பேசாமல் போகிற போது! ஏன் அவா்களது கொச்சையானण விமா் சனங்களை, பெண்களை இழிவாக நோக்கும் புண்மையை, என் எால் சகிக்க முடியாமல் இருக்கிறது? அவள் பயந்து விடடாளோ... அல்லது இதெல்லாம் பழகிப்போய் விடடதேே? அவளது நவநாகரிக உடைகளும், அடிக்கடி அவள் 'டச்சப்' செய்து கொள்ளும் முகப் பூச்சுகளும்! அப்போ வெளித் தோற்றத்தில் மட்டுந்தான் நாகரிக நங்கையோ? நிலத்தில் யாா்க்கும் அஞ்சாத நன்னடை… பாரதி, நீ பாடிய புதுமைப் பெண்கள் எங்கே இருக்கிறார்கள்? எனக்குச் சிரிப்பும் கோபமும் கலந்து குழம்பி...

வேலையில் என் களைும் ஒன்றியிருந்தது. ஜெயராஜ் கணினி யில் வேலை செய்து கொண்டிருந்தான். அவன், கையில் அன்றறய தினசரியுடன் வந்தான். கணினியின் அருகே ஒரு கதிரையை இழுத்துப் போட்டு அமா்ந்தான். காலையில் விட்ட இடத்திலிருந்து ஆரம்பித்தான்.
"பொம்பிளை எண்டா வாயை மூடிக் கொண்டு இருக்க வேணுய். அவ அதிகாரி எண்்டா... எனக்கு என்ன பயமா? இந்த ஸிஷயம் மட்டும் வெளியில வச்சு நடந்திருந்தா... நான்் வேறமாதிரி ஹன்டில் பண்ணியிருப்பண். கந்தோர் எண்டபடியா விட்டுட்டு இருக்கிறன்",

என்னால் அவனது கதைகளைக் காது கொடுத்துக் கேட்க முடியவில்லை. சிங்களா நண்ரபர்களுக்குப் புரியாது எா்ற $ற$ தைரியத்தில் அவன் பேசிக்கொண்டே போனான்! இயலாமையில்... எனக்குக் கண்ணீா் பொங்கியது.

ஜெயராஜ் சுவாரசியமாகக் கதை கேட்டான். இடைக்கிடை ஓரக் கட்்ணால் என்தையும் பார்த்துக் கொண்டான். திருப்திப்படடான்! சே! இன்றைய நாளே வீணாா்ப் போய்விட்டது.

குசும் வந்தாள். "என்ன... இண்டைக்கு முழுக்க முகம் வாடிக் கிடக்கு. வாரும், கன்டீனுக்குப் போவம்" பேர்சைக் கூட எடுக்க விடாமல் என்ணை இழுத்துக் கொண்டு போனாள்.
"நீர் என்ன அவளுக்கு வக்காலத்து? சும்மா இருக்காம... இப்ப பாரும்... வீண் பிரச்சினை!" தேநீரை உறிஞ்சியபடி குசும் கதைத்தாள்.
"என்ன குசும்... நீரும் இப்படியா கதைக்கிறீர்? நான் ஒன்றும் அவளுக்காகக் கதைக்கேல்லை. அவள் ஒரு பெண் எண்டதுக்காக! என்னைப் போல... உம்மைப் போல... அவளும் ஒரு பெண்! பெண் களை கீழ்த்தரமா இழிவாப் பேசுறான்... என்னால இப்படியான ஸிஷமங்களைப் பாா்த்திட்டுச் சம்மா இருக்கேலாது"
"சரி, சரி... நீா இப்படியே போனால்... உலகத்தில நடக்கிற எல்லாக் கூத்துக்களுக்கும் சண்டை பிடிக்கப் போறீரோ? பெரிய வீறாங்கமைण... நீாதான் க6ைசிலப வாங்கிக் கட்டிசீiா. உமக்குச் சப்போட் பண்ண ஒரு குருஸியுமில்லைை." குசும் சிரித்தாள். அவாது பேச்சில் 8ருந்த உணாமை எனக்கு உணைத்தது.

ஆறிலிட்டிருந்த தேநீரைக் குடித்தேன். மெதது மட்டும் உலைப் பாணையாய் கொதித்தபடி...

குசுமும் நானும் 'லிப்டு'டுக்காகக் காத்துக் கொண்டிருந்தோம். திடீரெசण குசும் என் கையில் சுரண்டிஜாாள். அவள் கண்களால் சுட்டிய திசையைப் பார்த்தேன். அங்கே கன்டீனின் மறுமுணையில் மூண்று ஆண்களும் இரண்டு பெண்களும் தேநீர் குடித்துக் கொண்டி ருந்தனா். தணையை ஆட்டியபடி..., கையால் வாயைப் பொத்திய படி... அவன் சொல்வதை ரசித்துச் சிரித்தவள்... அவள்! ஆம் அவளேதான்! காலையில் நான் கண்ட அதே கள்ளப் பார்வை... அவன் கண்களில் மின்னியது.

நான் திரும்பிக் குசுமைப் பாா்த்தேன். அவள் என் கையை ஆதர வாகப் பற்றிக் கொண்டாள்.

மல்லிகை
வபบ்ரவரி 2004

## ธ๓ฑ ดใcu่บับน...

அந்தச் சிரிப்பு அவனைக் காட்டிக் கொடுத்துவிட்டது. விநோத்! புசுபுசுவெண்று அடர்ந்த புருவங்்களும் பெரிய கண்ககளுமாக வாலிபம் வரைந்துவிட்ட வசீகரத்துடன் அவன் நின்றான்.

அவனது கன்னங்களை வாஞ்கைபுடன் வருடினேன். மீண்டும் சிரித்தான்.
"சாந்தி, நீங்க மெலிஞ்சிட்டீங்கள்" என்றாான்.
நாச்் அவனை லிடப் பத்து வயது மூத்தவள். ஆனாால், ‘அக்கா’ இல்லை, வெறுமனே 'சாந்தி'தான். அதிலொரு நெருக்கம்! பதினைந்து வயதில் கண்ட பையனுடன், முப்பதைத் தொட்ட இந்த இளைஞைை ஒட்டிப் பார்த்தேன். சந்தோஷமாக இருந்தது.
"ஜோசப் மாஸ்டர் எப்படி இருக்கிறார் லிநோத்?"
"டடியா? போன வருஷம் ேைபாஸ் ஒபரேசன் செய்தார். இப்ப சுகமா இருக்கிறார்."

அவருக்கும் ஒரு இதயம்! ஒபரேசன்! ஆச்சரியந்தான்! விநோத்தை அப்பாவிடம் அழைத்து வந்த ஜோசப் மாஸ்டர் என் நினைவில் வந்து போோா்.
"சோ் இவன் 'தமில்' படிக்கப் போறானாம்.... ஸ்கூலில் ஒரு பாடமாம். எனக்கெண்டா 'தமில்' சரிவராது.... தெரியுந்தானே" என்று

சின்னப் பெருமையோடு அவா் சலித்து்் கொண்டதை நான் மறக்க வில்லை.

ஷிநோத்துக்கு அப்போது பத்து வயதுதான் இருக்கும். தாயில் லாப் பிள்ளைा.... தচ্চிப்பிள்ளை, எங்கள் வீட்டில் ஒரு ழூலையில் கையில் ஒரு புத்தகத்துடன் எதையாவது வாசித்தபடி, அவன் இருப்பான்.
"தாயைத் தின்னி... தனிச்சுப் போச்சுது... பாவம்" என்று செல்லம் கொஞ்ச அம்மம்மா, ருசியாகச் சமைத்துப் போட அம்மா, தமிழ் கற்பிக்க அப்பா... எங்கள் சகோதரநणाா அவன்! மெல்ல மெல்ல... விநோத்தின் பல பொழுது|கள் எமது வீடடடில் கழியத் தொடங்கின.

கறுவாக்காட்டு அன்ரிகளின் கேக்கும் புடுங்கும், எங்கள் வீட்டுப் பிட்டுக்கும் கோழிக்கறிக்கும் முன்னாால் மண்கவ்வினण. தோசை, வடை எல்லாம் அவனது ஆஜைப் பண்டங்காாாயின.

கொஞ்சம் சீண்டினால் போதும், அவனுக்குப் பொசுக்கெண்று கோபம் வந்துலிடும். ஆங்கிலத்தில் பொரியத் தொடங்கி ளிடுவான். தமிழிலே மட்டுந்தான் பேசலாம் என்று நாம் சட்டம் கொா்டுவர அவன் முறைக்க ஒரே களேபரந்தான். இதமான நினைவுகள்...... மீட்டுப் பார்ப்பதில்தான் எத்தனை ஆனந்தம்!

விநோத் போய் வெகுநேரமாகி ளிட்டது. ஜோசப் மாஸ்டரின் நினைவுகள் மட்டும் போாேபாடில்லை.

கறுவாக்காட்டுக் கனவானின் மிடுக்கு, தோற்றம்! அதற்குத் துளியும் சம்பந்தமில்லாத மனது... பேச்சு. நுனிநாக்கு ஆங்கிலம்.... யாரைரயாவது மட்டநதட்டுவதே வேலை!

சமூகத்தில் 'பெரிய மனிதர்'களோடுதானாம் அவருக்கு நட்பு. போனால் போகிறது என்று எங்களுடனும் பழகுவதாக ஒரு நடப்பு. 'இந்த யாழ்ப்பாணத்தாங்கள்' என்று கிண்டல் கேலி. ஆனால் கொழுத்த சீதனத்தோடு அங்கிருந்து வந்த மனைலியை மட்டும் வேண்டாம் என்று அவா் சொல்லவே இல்லையாம்.

சாதி, சீதனம், பணம், அந்தஸ்து இன்னும் எத்தணை விடயா்் காைத்தான் கனமான கோடடடு்் சூடடடுக்குள் மூடிக்கொண்டு திரிந்தாரோ!

எங்கள் மாலா ரீச்சரை... அந்த வடிவாண ரீச்சரை ஜோசப் மாஸ்டருக்கு இரண்டாந் தாரமாகக் கல்யாணாம் பேசியதும், அவா் எக்கச்சக்கச் சீதனம் கேட்டதும், பேச்ச்் குழம்பியதும் என் நினைவில் இடறின.

தமிழனாய்ப் பிறந்தது ஒரு சாபக்கேடு! விநோத்தை ஆங்கிலத் தில் படிக்க வைத்து... சாப விமோசயம் தேடப் பாா்த்தார். "தமிலைப் படிச்சு என்ன செய்யிிறது" என்ற அவுது புலம்பலின் நடுவே விநோத் மட்டும் ஆசையோடு தமிழ் படித்தான். 'அயன் இயல்பாகவே புத்தி சாலிப் பையன்' என்று சந்தோஷப்பட்டார் அப்பா!

அந்தப் ‘புத்திசாலிப் ஜையன்்'... ஒலெவலலில் மிகச் சிறந்த சித்தி களுடன் கடல்கடந்து போனான். இன்று பெயரின் பின்னால் பல பட்டங்களாா்்... சொன்னான்! கேட்ட என் மனம் நிறைந்தது.

செழிப்பான நாடு... பல்தேசியக் கம்பனி... அவனது வாழ்வும் வேர்விட்டுச் செழித்திருக் கிறது. ஜோசச் மாஸ்டா் பூரித்துப் போயிருப் பார். அவுது கனனவு வாழ்க்கை அல்லவா அது.

இந்த மண்ணின் சாபங்கள், சோகங்கள் எதுுவுயே விதேநாத்மைத் தீண்டாதபடி பக்குவாாகப் பிடுங்கி புதிய மண்ாซலில் ஊன்றி வளார ヘிட்டவா் அவா். அங்கு நீர் சோரும் விழிகளும், நெடிய அனல் மூச்சுக் களும் இல்லை. ஒடஒட விரட்டுவதும்... முடிலில்லாமல் ஒடுவதும்... புதைமணலான வாழ்க்கையும் இங்கு மட்டுந்தான்.

வாழ்வின் சொகுசுகளைத் தேடி ஒடிய ஜோசப் மாஸ்டர் எగ்கே! உயிரைக் காக்க ஓடினாலும் ஒடியற் கூழிலும் செம்பாபடடுு மண்ணி லும் ஆத்மாவை லிடடு வைத்து... வாழும் சீவன்கள் எங்கே!

வேரறுந்து துடிப்பனவும், வேரோடிக் கரிப்பனவும்... ஓரிடததில், ஒன்றாய் புதுவாழ்லில் சங்கமிக்க... அங்கு முகிழ்க்கும் நாளைய தலைமுறை? அது என்ாவாகும்? எப்படியெல்லாம் சிந்திக்கும்?

முந்தைய சந்ததியிடமிருந்து அது பெற்றுக் கொள்ளும் முதுசொம் எது? அதன் அடையாளாமாக எஞ்சப் போவது எது? வேற்றுக் கலா சாரத்தில் விளைந்ததால் முகவரி தொலைத்து நிற்குமோ அது?

ஒன்றிலிருந்து ஒன்றாகப் பிரசளிிக்கும் கேள்விகள். எப்போதும் எб்ணைக் குடையும் கேள்லிகள். விநநாத்தை எண்ண மซம் சோர்ந்தது. அவன் படித்த தமிழும் அவனில் சவறிய தமிழும் எकி லெல்லாம் கலந்து... கரைந்து... நீா்த்து!

ஜீன்சுடன் நின்ற அந்தப் பெண்ணையும் பார்த்து விட்டு, லிநோத்தையும் பாா்்ததேன்.
"இவதாஎ்் பவானி... நான்் கல்யாணாம் கட்டப் போறவ... எப்படி என் செலக்ஷன் சாந்தி?"

நான் நினைத்தது சரிதான். கணினனிப் படிப்ாை முடித்துளிட்டு வேலை பார்ப்பதாகச் சொன்மாாள்.
"அப்ப கல்யாணத்தோட வேலைக்கு 'குட்டை’யா?",
புன்முறுவலைப் பதிலாகத் தந்தாள்.
"அவ நல்லாப் பாடுவா சாந்தி… வீணையும் வாசிப்பா"
"சங்கீதம் பாடும் பெண்ணைப் பிடிக்குமோ...? பரவாயில்லை உன் இரசணை, விநோத்." சிறிதாய் நம்பிக்கை துளிiாத்தது.

அந்தப் பெண்ணை மீண்டும் பார்த்தேன். ஜீன்சுடன் சங்கீதத் தைப் பொருத்திப் பார்க்கும் அளவுக்கு என் பார்வை இன்னமும் அகலிக்கலில்லையே.... நொந்து கொண்டேன். சேலை, சுடி தாருடன் அல்லவா அதனை நாா்் முடிச்சுப் போட்டிருக்கிறேன்.

பேச்சுவாாக்கில் பவானிியின் சித்தி என் அலுவவேக்் தோழி என்று அறிந்து நெருக்கமானோம். அதில் விநோத்துக்கும் மகிழ்ச்சி.

[^1]＂சொல்லும் விநோத்．＂
＂பவாாமி ஞரரூ இந்து．அகால தமிழ் டுறறப்படியும் கல்யாாணாம்

 பங்கள் இருக்கு．ந்ங்கள் கொக்க்் உதロ வேணும்．மற்றது


ஆச்சரியத்தில் உாறந்து，சந்தோஷித்தித் கிஎார்ந்தேன் நாா்்！
 ஆங்கிலத்தில் திட்டிசாாா்．தலையை ローலுப்பி்் கொண்டேன்．
 கம்யாாாக்துக்கு ஒத்துக்கொண்டாாா？＂，
＂＇சாந்தி，நான் டடிக்கு ஒரே பிள்ணள＂＇
ளிநோத் என்றைக்குமே புத்திசாலிதான்！

அவன் அடுத்த வாரமும் வந்தான்．நிறையவே பேசினோம்．மனுந் திறற்து ஆழமாகப் பேசினோம்．விநோத்தின் அறிலின் விசாலம் புரிந்தது．செம்மையானா சிந்தனன்த் தடம் தெரிந்தது．

தமிழ்ச் சமுதாயத்தை，அதன்் வரலாற்மை，இன்றைய அவலத்தை அலசினாா்்．அதில் இழையோடிய உணர்வு．．． ஆதங்கம்．．．கரிசனை．
＂சாந்தி）．．இப்ப நீங்க பாடுறதில்லையா？＂
＂ஏன் முந்தி என்னைப் பகிடி பண்ணீிய ஞாபகம் வந்திடுடுதோ？＂
＂இல்லை சாந்தி．．．நான் அங்தே நட்க்கிற ஒரு கச்சேரியயயும்
 கேட்டிருக்கிறன்．இரவிலய．．．சா்கீதம் கேட்டுடுடுத்தான் நிி்திரை கொள்வது என்று வழக்கமாகப் போச்சு，＂

எர் காதுகளை என்னாலே நம்பழுடியவில்க)ல. ஜோசப் மாஸ் டரின்ப மகனிடம்... இதை நான் எப்படி எதிள்பாi்த்திருக்க முடியும்?
"விநோத்... வெளிநாட்டி வேறை மாதிரிச் சிந்த6ையயோட வஎார்ந்திருப்ப்ர் என்று நிடைச்ச்்.,"
"ஞ்ன் சएந்தி எाங்க வளाர்ந்தால் என்бण.....?"
"இட்லைல சிஞ்னவயதிலேயே போயுிடடீா."
"சரந்தி… அங்க கடுடுப்பாடில்லை, கருத்துத் திணிப்ிில்லை. எங்களுக்கு வேண்ாடியை நாங்கள் தேடிப் பெறலாம். உள்ளதை
 பொறுத்தது. சின்ன வயதில் சோ் ஆா்வக்தைத் தூண்ாி ஙிட்டாா். இப்ப அதையெல்லாம் தேடிப் படித்தேக்். 2ண்மையில் சாந்தி... தமிழன் என்றதில எனनக்கு இப்ப பெருமை."

அவனது குரல் அசரீரி டோல என் செவிகளில் அறைந்தது. โியப்பில் என் கஜ்்களा் கிரிந்தன. சிந்தळையுந்தான். நெநஞ்சின் ஆழத்தில் ஒரு ஊற்று உடைப்பெடுத்தது. வறண்டு கிடந்த என் உーள்ளங் குளிற அது பொங்கிப் பாய்ந்தது.

என்டுன் இருக்குட் இவன் யார்? தேம்ஸ் நதிக்கரையே சொா்க்கம் என்று செபிக்கின்ற ஜோசப் மாஸ்டரின் மகбா? எங்கே அந்த அடிமை மஞோாபாவம்?

இந்த இஎைஞ்்்... பதிணைந்து வயதிலேயே பிறந்த மம்னணைப் பிரிந்து சென்ற தமிழனா? காலம் இவனில் கீறிப் பார்த்த கோலங்கள் எங்கே?

இவன் தவழ்ந்த மண் எது? வாலிபனாய் வார்ந்த மண் எது? லிழுமியங்கஞை இவன্ণில் கலந்துவிடட நாடெது? அறிவை, அநுபவத்தை உாட்டிலிட்ட நாடெது?

ஓ! இவன் புதிய வார்ப்பு... बதந்திரமான மானுடன். மாறுகின்ற காற்றும் மண்ணும் இவன் சிந்தைஞயக் குலைக்கவில்லை.

கிழக்கோ, மேற்கோ, தனக்கு வேண்டுஎவன பற்றிய தெளிவுள்চாவன் இவன்.

விநோத் என் கருத்தினில் நி60றந்தான்். புத்தூலக படைக்கப்
 இகைாஞாாக!

எбणக்கு இனிக் குழiபபமில்யை. பuங்கக் இல்லை. எம்மவரின் இருப்புப் பற்றிய கேள்வி களில்லை. எாது கேள்கிகளூக்காேण பதில்கள் அிநோத்களி反்் வடியில் இருக்கி்றறனサ. வாழ்க்கை, தனக் காध தேடல்களோடும் தீர்எுககளோடும் வாழுப்படும்.

எनக்கு நம்பிக்கை இருக்கிறது.

திருமணष्ण மண்டபம் அடக்கமான அலங்காரத்தில் நிறைந் தி(நந்தது. நாதசுர இசை செவிகளை நிறைத்தது-

அன்று காமைபதான் வந்திறங்கிய ஜோசப் மாஸ்டமைக் காணை, என் கண்கள் காத்துக் கிடந்தனा. பருமனாா, கோட்கூட்டுடன், பந்தா வாக எவராவது தெரிகிறாரா என்று தேடினேன். காணயலில்லை.

அதோ காரிலிருந்து இறங்கும் அந்த மணிதா் ஜோசப் மாஸ்டரா? வயதும் நோயும் அவா் தோற்றத்தில் பாதிणைய் திங்று லிட்டி ருந்தன. வேட்டி கால்களைத் தடுக்க மெதுவாக நடந்து வந்தாா். பல்லுப் பிடுங்கிய சிங்கம் போல, அந்த உடையில் அவா் அவராகவே இல்லை.

அந்தச் சூழல்... நடப்புக்கள்... அவுுுக்கு இருந்த சங்கடங்க்ள்... எனக்குப் புரிந்தன. கொஞ்சநேரம் பேசிக் கொண்டிருந்தோம். ஏதோ நிஞைத்தவராய், திடீரென்று...
"ฉமக்குத் தெரியுமா? பவானியிட அம்மா ஒரு பிராமண லேடி!", என்றார், ஜோசப் மாஸ்டா்.

ธणाக்குச் சிரிப்ப வந்தது|. பவானியின் சித்தி என் தோழி, அவா் கஎाது குடும்பத்கை நான்் நன்கறிவேன் என்றெல்லாம் சொல்லிவிட என் நुா உன்னியத.
 வெற!ம(B6ா எயயதாธ், தோற்றத்தால் மட்டும் முதிர்ந்திருந்தார். பாவம்! மாறவே மாறாத மனிதா். எஎ் மனம் குமைந்தது.

என் நெஞ்சக் மெiாதிப்புக்கு டேளச் சத்தம் தாளம் போட்டது. மணாவறைகயபப் பார்த்தேன். மாப்பிள்ளைக் கோலத்தில் ளிநோத். அவனது டுகத்தில்... அந்து் சிரிபு! அது எதிர்காலத்தின் சிறப்புக்குக் கட்டியங் தnறியது.

இருண்டிருந்த எб்т மஙण அரங்கில் ஒளியuப் பாய்ச்சி மின்னியது அது!

மல்கிிகை 43ஆவது ஆண்டுமலர் ஜணவரி 2008

## บสテ゚ญை

முருங்கைக்காய் துண்டுதுண்டாக அந்தப் பாத்திரத்தில் விழுந்து கொண்டிடுந்தது. எல்லாம் ஒரே அளவான துண்டுகள். அம்மம்மா என்ன வடிகாா விரேை ஹைத்து அளா்து அளந்து வெட்டுகிறா! "பிஎாைை சோத்றைக் குறழய லிடடிடாறையம்மா. பபந்து அவனு்குு்ப் பிடயாது" என்று ஒரு குரலும் கொடுக்கிறா. சாந்தி சிிி்துக் கொண்டாள். கற்றாக்ற்- கண் தெரியாகு! ஆனाால், அம்மம்மா என்எவேோ எப்பவும் போலத்தாம் இருக்கிறா, இயங்்மிறா! எல்லாாரபும் இயக்கி்் கொண்டும் இருக்கிறிா!

இன்றைக்கு வழமையை லிட உசார் சூடத்தான். ஏดழட்டு வருஷா்்கள்க்குப் பிறகு பேரன் குடும்பத்தோட வாறான் என்றால் ச்்மாாவா? உற்சாகமாக இருக்கிறா. காமையிலேயே சடுதண்ண் ாவப்பிச்சுக் குளித்து, பேரனு்க்குப் பاடித்த சமையல் செய்லித்து... அம்மம்மா ஆயத்தமாயிடுடா! தடியை ஊன்றிக் கொண்டு ஹோறு|்் குள்ளே நடந்து திிிகிறா. 'டடாக் ிடாக்' சத்தத்தின் சீரற்ற ஒணையில் அவ ிொறுமையிிழ்து விடடடது தெரிகிறது.

எல்லாம் நேற்றப் போா! காலத்து்க் எப்போதுமே அவசரந் தான். செட்டை கடடடிக் கொண்டு பறந்து லிடுகிறது. சாந்தியு|் தம்|ியும் கொழும்பில்... அம்மம்மாலிி்் கைகளில் தொங்்கி் கொண்டு திரிந்தது! அவவின் பாசத்தில் தோய்ந்து வாார்ந்தது!

எல்லாவற்றுக்கும் 'அம்மம்மா அம்மம்மா' என்று சுற்றிச் சுற்றி வந்தது. ஒ... அது ஓர் இனிமையாन காலம்! இனக்கலவரம் வந்தது. গல்லோரையும் அள்ளிச் சரருட்டி, சொந்த மண்ணில் கொண்டு வந்து எறிந்து விட்டுப் போனது.

அம்மம்மாவுக்கு வயதாகி விட்டது. குடுகுடு என்று ஓடித் திரிந்த அவ, வீட்டுக்குள்ளே முடங்கிலிட்டா. அப்பு செத்தவுடன் ஏழு பிள்ளைகளோட, 'நல்லதங்காள்' போல தான் அந்தரித்த கதையை அவ சொல்லக் கேட்டால், அழுகைதான் வரும். எவ்வளவு கஷ்டம்! அதற்குள்ளேயும் எவ்வளவு மடவவுறுதி - வைராக்கியம்! பிள்ளை களைப் படிப்பித்து உத்தியோகமாக்கி... அவ கெட்டிக்காரிதான்!

டொக் டொக்' சத்தத்துக்கு மேலால் கார்ச் சத்தம்! அம்மம்மா கதவடியில் நின்று கொண்டு, நெற்றியில் கையைக் கூரை போலப் பிடித்துக் கொண்டு, கண்களை வெட்டி வெட்டிப் பார்க்கிறா. 'ஒரே புகைச்சலாக'த் தெரிகிற கண்ணால்.... சாடையாகவென்றாலும் பேரனைப் பார்க்கலாமோ. நப்பாசைதான்!

தம்பி கண்ணால் துளாவுகிறான்... எங்கே அம்மம்மா? "அம் மம்மா!" தம்பியின் தழுவலில், முதிர்ந்து தாா்ந்து விட்ட அந்தத் தேகம் சிலிர்த்து நடுங்குகிறது. உணா்வின் கொந்தளிப்பில் உதடுகள் அழுகையில் கோணுகின்றனே! "அப்பு... மோேே...! எப்பிடியப்ப இருக்கிறாய்? உன்ரை பெண்டிலும் பிள்ளையும் எங்கை யப்பு?" தம்பியின் ஏக்கந் தீா்க்கும் மருந்து அம்மம்மாலின் காய்ந்து உலர்ந்த கைகளில் இருந்தது!

அம்மம்மாலின் சாய்மனைக் கதிரை ஒரு சிம்மாசனமம்! கைத்தடி, வெத்திலைத் தட்டம், கைவிசிறி... எல்லாம் பக்கத்திலே. அதிலே உட்காா்ந்து கதைப்பதற்கும் நிறையவே விஷயம் இருக்கிறது.
"அக்கா! கண் தெரியாமல்... அம்மம்மாவைப் பார்க்க, பெரிய பாலபமாக் கிடக்குது. கண் ஒபரேஷன் செய்தா என்னக்கா? டொக்டர் என்னவாம்?" தம்பி வாய்மூடவில்லை.
"ஐயோ மோனே! வேண்டாம் மோனே! அது இம்மளவும் காணும். நாச்் என்ர அலுவல்களைப் பாப்பன்தானே அப்பு. சூடக் கொக்கா வும் இருக்கிறாள்"

அம்மம்மா என்ன சொல்வா என்று தெரிய|ந்தானே! சாந்திபும் சொல்லிக் களைச்சுப் டோோள். டொக்டருந்தான். என்னவோ... ஒபரேஷன் என்றால் அப்படி ஒரு பயட்..... வேண்டாம் என்று மன்றாடுகிறா. இப்ப அந்தக் கணையே கதைக்கிறது இல்லை.
"அம்மம்மா! பனஙங்கிழங்கு நல்லாயிருக்குது. மணமும் நல்லா யிருக்குது. என்ன இருந்தாலும், இந்த மண்ணு்்கு எண்டு ஒரு தனி ருசியும் மணமும் இருக்குதுதான்...!" தம்பி சவைத்துச் சாப்பிட, அம்மம்மாவுக்கு ஒரே புளுகு!

தம்பியின் குழந்தை மெள்ள மெள்ளா அம்மம்மாவுக்குக் கிட்டப் போய், கைத்தடியைப் பற்றி இழுத்தது. அதற்கு, கைத்தடி ஒரு வினோதமான விளையாடடடுச் சாமான்! தம்பி, குழந்தையை அப் படியே அம்மம்மாலின் கைகளுக்குள் பிடித்துவிட்டான். சுருக்கம் நிறைந்த தனது பாசக் கரங்களால், அம்மம்மா குழந்தையை அணைத்துக் கொண்டா. முற்றத்து ரோஜாவுக்கும், அந்தப் பட்டுத் தேகத்துக்கும் ஏது வேற்றுமை? அந்தப் பிஞ்சினை உச்சி முகர்ந்துதடலி, தன் அன்பையெல்லாம் கொட்டிவிடத் துடிக்கும் அம்மம்மா! குழந்தை எட்டி கையை நீட்டி லிசிறியையும் எடுத்து லிளையயாடியது.
"இஞ்சால வாங்கோ... ஆச்சிக்குக் கரச்சல் கொடாம..." வெகு சாமர்த்தியமாகக் குழந்தையை விலத்திக் கொண்டு போனாள் ரூபி. தம்பியின் மமைவி! சாந்தி, ரூபியையே பார்த்துக் கொண்டிருந்தாள். கல்யாணம் முடிந்து வெளிநாடு போகும் போது, நார்போல செம் பட்டையாய்க் கிடந்த சூந்தல்... இன்று சுகவாழ்லின் அறிகுறியாாக அடா்த்தியாக - பாபளத்தது! அதை வேண்டுமென்றே சிலுப்பி விட்ட தால், முகத்திலும் தோளிலும் அது விழுந்து கிடந்தது. கண்ணில் கர்வக் கீற்று! அம்மம்மாவால இதையெல்லாம் பார்க்க ஏலாததும்... ஒருவகையில நல்லதுதாா்.
"அம்மம்மா பாத்தியகே! உநந்தக் கண் ஒப்பரேஷிேைச் செய் திருந்தா, இப்ப பூட்டியைப் பார்த்திருக்கலாந்தானே?" தம்பி பொருமினான்.
"ஒப்பரேஷினுக்கு ஓம்படேல்லை எண்டு என்னில கோவமே" அம்மம்மா பொக்கை வாயால் சிரித்தா.
"களைச்சு்் போயிருப்பியள் - சாப்பிடுங்கோவன்" அம்மம்மா லிற்கு எப்போதும் பிங்கைைகளின் வயிற்றைப் பற்றியே கவைை.
"அதுக்கென்ன அம்மம்மா, சாப்பிடுவம்" தம்பி தானே ஒரு தட்டில் உணவைப் பரிமாறிக் கொண்டு வந்தான்.
"தீத்திவிடுறீங்களோ அம்மம்டா?",
அம்மம்மா இரண்டு வாய் சோறுட்டினாள். குழிவிழுந்த அந்தக் கண்களில் இரண்டு நீா்த்துளிகள் உற்பத்தியாகி, கன்னணங்களில் உருண்டぁा. நிळைவும் கால்நூற்றாண்டு பின்னோக்கிச் சென்றது.

குழந்தை அழும் சத்தம். ரூபியின் கையில் இழுபட்டபடி அது வந்தது. அதன் கைகாธ்களில் ஒட்டியிருந்த மண்ணை, புறுபுறுத்த படியே ரூபி தட்டிலிட்டாத்ா.
"ஏன் பி்்ளை, குழந்தை அழுகுது? என்னவாம்?"
"இந்த ஞத்தை மண்ணையெல்லாம் அளைஞ்சு பிரட்டிக் கொண்டு நிக்குது. அந்தக் கோழியொண்டு முத்தத்தில... அதையும் கலைச்சுத் திரியுது. 2ள்ளே வரமாட்டுதாம்"'... ரூபி சிடுசிடுத்தாள்.
"பாவம் அதுக்கென்ன தெரியும்... அதைப் பேசாத பிள்ளை" அம்மம்மாவால் தாங்க முடியவி்்லைை.
"உங்களுக்குத் தெரியாது. இந்த மண்ணில நிறையக் கிருமிகள் இருக்கு! கைகாலில புண், சிரங்கு வந்தாப் போல என்ன செய்யிறது?"

அம்மம்மா ஒன்றும் பேசவிில்லை. ரூபி தவழ்ந்த மண் இந்த மண் தான் என்றதை நினைத்தாள். இந்த மண், மாவும், பலாவும், பனை யும் தந்து தங்களைா வஎர்த்தஞை மறப்பது எப்படி?

குழந்தை கதவுக்க வெธாியே இருந்த 6ிிந்கை உலணக கண்கள் கிரிய ஆவலுட்்் பாr்த்தநு- முற்றத்து ஷிலாாடடும், தென்னையும், வாஜையும் எாா, வா என்று ஆடி அசைந்து.... தன்ஜை அழைப்பது அதற்குத் தெரிந்தது. கேற்றோடு ப்த்துக் கிடந்த பெரிய சிவப்புச் செவ்வரத்தைப் பூக்கள்... கொத்தித் திரிந்த கோழிக் குஞ்ச்களा... முற்றத்து மண்... எல்லாமே ஆணைசமயத் தூண்டினா அம்மாவின் முகத்தைப் பார்த்துப் பார்த்து எிம்மியது குழந்தை.

கேற்றைத் திறந்து யாரோ வந்தார்கள். "எб்்ன ஆச்சி! பேரனைக் கண்ட புளுகில இருக்கிறியளோ?" அயธில் இருக்கிற ராணி அக்கா. கசங்கின நூல் சேமை, வெறுமையார கழுத்து அவைタின் கஷ்டப்பட்ட சீலியத்கைச் சொல்லாமல் சொல்லிக் கொண்டு...!
"'ராணியே! வா, வா! தம்பி, உவள்தाான் எங்களருக்கு ஏதும் அந்தரம் ஆபத்தென்றால் ஓடிவாறவள்" அம்மம்மா வரவேற்றா.

தம்்ி மரியாகையாகச் சிரித்தால். "ஜம், அக்கா சொன்னவ! வாங்கோ!'’

ராணி அக்கா பலதும் பத்தும் கதைச்சாலும், ஓரக் கண்ணால் ரூபியயயும் பார்த்துக் கொண்டா. ரூபி வேறெங்கோ பார்க்குமாற் போல பேசாமல் 8ருந்தாள்.

கதை சுழன்று, ர斤ணைி அக்காஷின் ஒன்றுயிடட மாமா எண்பது வயதில் கண் ஒப்பரேஷன் செய்ததில் நின்றது. தம்பிக்குச் சரியானன கவఠை.
"பாருங்கோ அம்மம்மா! நீங்கள் மடடடும் உப்பிடியே இருக்கப் போறீற்களே! மனிசர்ர முகமும் பாராமல்... என்ன இல்லாட்டியும் கண் தெரியாமல் இருக்கலா(ேே"

அம்மம்மா வழமையான சிரிப்பினால் எல்லாவற்றையும் மழுப்பி ஷிட்டா.

ரூபி மடடியில் பிக்ளையுட னும் முகத்தில் எரிச்ச லுட ஞும்

இருந்தாள். அந்தரப்பட்டாள். "நேரம் போகுது- வெளிக்கிடுவமோ?"
அம்மம்மா திடுக்கிட்டாள். "என்ன மோனே... சாப்பிடாமல் எங்கை வெளிக்கிடுறீங்கள்? சாப்பிடடிட்டு வெய்யில் தாழு் போங் கோவன்"
"நாங்கள் தங்கச்சி வீட்ட போறம். நான்் அர்்க சாப்பிடுறன்."
தம்பி சங்கடப்பட்டான். வேறுபுறம் முகத்தைத் திருப்பி்் கொண்டான்.

ராணி அக்கா மணிக்கூட்டைப் பாா்த்தாள். "எட! மகன் பள்ளி யால வாற நேரமாப் போச்சு. அப்ப ஆச்சி, நான் போட்டு வரடடடே?" என்றபடி ரூபிக்குக் கிட்டப் போனாள். "எங்கே.... பபாவை ஒருக்காத் தூக்கிப் போட்டுப் போவம்.... வா குஞ்ச!" ராணணி அக்கா குனிந்து கைகள் இரண்டையும் ஜீட்டிமாாள்.

குழந்தை தனது குருணிப் பற்களைக் காட்டிச் சிரித்தது. தாயின் கைகளுக்குள் இருந்து வெளியே வர உன்னியது. ரூபி, 'வெடுக்' கென்று குழந்தையைப் பின்னால் இழுத்து இறுக்கிக் கொண்டாள்.

ராணி அக்கா செய்வதறியாமல் ஒருநிமிடம் திகைத்துப் போனா! அவவின் நீடடிய கைகள் தளர்ந்தซா.

சாந்தி சங்கடத்துடன் ராணிி அக்காவைப் பார்த்துக் கொண்டிருந் தாள். இப்ப என்ன செய்வது? ராணி அக்கா சமாளித்துக் கொண் டாள். சேலைத் தலைப்பால் முகத்தை ஒரு தடவை அழுத்தித் துடைத்துக் கொண்டாள். "அப்ப.... சாந்தி! நான் போட்டு வாற ธமம்மா. தம்பி! வாறன்"

ராணி அக்கா போய் சில கணங்கள், மௌのமே நிறையப் பேசியது. நல்லவேளை, அம்மம்மாவுக்கு நடந்தது தெரியாது.

அம்மம்மாதான் நிசப்தத்தைக் கலைத்தாள். "மோனே! நேரம் போகுது. உன்ர் மனிிி பசி கிடக்குதல்லே! வெளிக்கிடுங்கோவன்"

தம்பி, குழந்தையை அம்மம்மாவின் முன்னாால் நீட்டினான். "ஆச்சியைக் கொஞ்சிலிடுங்கோ!"

அம்மம்மாவின் முகD வாடியிருந்தது. "ォங்கை எண்டாலும் நல்லா இருங்கோ அப்பு!'… குரலில் நடுக்கம்!

தம்பி, பிள்ளையைக் கீழே இறக்கிவிட்டான். தன்னைத் தூக்கி வளர்த்த அந்தக் கைகளைப் பிடித்துக் கன்னத்தில் அழுத்தினான். அது, பாசத்தின் செய்தியைப் பரிமாாறியது.
"அம்மம்மா தேத்தண்ணி குடிக்கேல்லையே?"
"‘கடிப்பம் சாந்தி... கொஞ்சம் ஆறட்டும். உதிலை வை! சொே்் னாப் போல... பிக்கைை சாந்தி, நாண் கேக்க வேணும் எண்டு இருந்த ாான். உன்ர மச்சாள் எப்பிடியம்மா ஆள்?"

அம்மம்மா, எதிர்பாராத வேளையில் கேள்லிக் கணையைத் தொடுக்க சாந்தி தடுமாறிப் போனாள். என்னவென்று... எதை யெம்று சொல்வது?
"ஏன் அம்மம்மா புதிசாக் கேக்கிறியள்? ரூபி நல்ல பெட்டை தானே!" அம்மம்மாவைப் பார்த்துக் கொண்டு இப்படிப் பொய் பேச முடியலில்லை.

அம்மம்மா சிரித்தா வேதனையோடு. "சாந்தி... உன்ர தம்பி பெண்சாதி எண்டு சமாளிக்காதேயம்மா! எбாக்கு எல்லாம் விளrங்கும்! உம்... பழசெல்லாம் மறந்திட்டுதுகள். இங்க இருக்கிற சनமெல்லாம் மனிசரில்லையே... வெளிநாட்டில மட்டுந்தானே மனிசர் சீலிக்கினம்? என்ன புதினம் இது? தான் பிறந்த மண் ஊத்தையாம்... மனிசா் ஊத்தையாம்!"'

சாந்திக்கு ஒன்றுமட்டும் புரிந்தது. இந்த அம்மம்மா கண் ஒப்ப ரேஷன் செய்யிறா இல்லை என்று கவலைப்படுவது வீண். மனிதர் களின் முகம் தெரியாதுதான்... ஆனால் அதற்கென்ன!

மல்லிகை
ஏப்ரல் 2006

## कृIํㄴ

சிரிப்யப அடக்கிக் கொண்டு ஓரக் கண்ணால் இன்ஞிமாரு தரம் பார்த்தேன். ஒம்! சஞ்சீகனிி் தமைமuளi் வெட்டு ஒரு புது ஸ்ஜைலில்தான் இருக்குது. ஆரின்ட தோற்றமே வேறவிதமாய்
 முடியலில்ணை.
"சஞ்சீவன்! ஏன்டா தலையைக் வொண்டு போய் யாரிடம் கொடுத்தாய்? ஆபிிி்க் ஸ்கைலில் வெட்டியிருக்கிறான்!"

அவண் வெட்கத்துட் நெளிந்து|ிிடடட அடுத்த தோேையை ஒரு கை பார்க்கிறான். ஹொஸ்டல் சாப்பாட்டில ராக்குச் செத்துப் போயிருக்குது... பாவம்! இப்படித்தான் அடிக்கடி ரெலிபோன் பண் ணிடடடு இடி வந்துலிடுவாே், சாப்பாட்டுக்கு! பிரச்சியைகள் கவமைகள் पநருக்கிற நேரத்தில திடீரென்று வருவான். எண்்கு லிளாங்கிடும். மோந்திறந்து பேச, ஆறிப் போகத்தாஜ் இந்தத் திட் விிிட: எซ்ற!!

சஞ்சீவன் எぁக்கு மாமாவிி்ட மகன். அவணைக் காணும்
 வயதைத் தொட முதலே அவா் அநியாயமாகச் செத்துப் போனாா்!

சின்ன வயசில அப்பிிள தாற மாமாாாக, தூக்கியெறிந்து பிடிச்சு விளை யாடுற மாமாவாக... அவரிட நிகைரவு நெஞ்சில புळதஞ்சு கிடக்குது.

மாமா சாகேக்கை சஞ்சீவனுக்கு என்ன ஒரு... பன்னனிரண்டு வயசிருக்கும்! இண்ாட்க்கு... கம்பசில... வருங்கால எஞ்சினியா்! கொழும்பில அவனுு்கு ஒரே சொந்தம் நான்தான். 'அக்கா' என்றபடி அடிக்கடி வருவான்.
"அக்காா! இந்த வெடடட_ாட என்னைைப் Lாார்க்க அசல் சிங்களப் பொடியண் போல இல்லையோ?" வயிறு நிறைஞ்சாப் பிறகுதான் கதை வருகுது! எனக்குக் சஞ்கீவனைப் பார்க்க இரக்கமாக இருந் कது. எவ்வளவு கஷி!-ப்பட்டு படிக்கிறான், என்னில எவ்வளவு பாசமா இருக்கிறான்! மாமா இருந்திருந்தால் சந்தோஷிப்பட்டிருப்பார்.
"எண்ஙாக்கா ஒண்டும் சொல்லுறீங்களில்டை ?"
"ஓடோம். அப்பிடித்தாக்் இருக்குது! ீீ வேணுமெண்டுதாண் இப்பிடி வெட்டுவிச்சியோ?" நான் அவன் வாயைக் கிளறிசான்.
"ゆமக்கா... இது எவ்வளவோ வசதி. அன்டைக்கு ஒரு திங்களா லெக்சரர், என்ணைை அப்பிடி நினைச்சதத்தான் கனநேநரம் கதைச்சவா்"

வசதியோ... எணக்குள் ஏதோ இடறுப்படுகிறது போல!
"டெயயிில பிடிச்சிடுவினமேயபடா" என்றி நநான் சொல்ல... அவ னுக்குக் கொடுப்புக்குள்ள ஒரு சிரிப்ப.

அக்கா! என்ர பெயா் இப்ப சஞ்சீவ... சஞ்சீவனில்லை! இடத் துக்குத் தக்கமாதிரி...! பிரச்சினை குறைவு அக்கா."

எனக்குள்ளே நெருப்புக் கொழுந்தொன்று சின்னததாக... இதென்न கள்ளத்தனம்! அப்பா அம்மா வைச்ச நல்ல தமிழ்ப் பேரை... கொத்திக் குறுக்கி... நல்ல வசதிதான், சே! கோபத்தை அட்்கிக் கொண்டேன்.
"வெரிகுட்! நீ பிழழச்சுக் கொள்வாய்" என்று நான் மனங்கசந்து சொன்னதை அவன் பாராட்டாகவே எடுத்துக் கொண்டான் என்று பட்டதத.

விடிந்து கொண்டிருக்கிறது. சமையல், குளியல், வேமைக்கு ஒடுதல், எதிலும் அவசரத்தின் சாயல்! அதுவே வாiழ்க்கையின்் நியதி என்றாகிலிடடது! ஆனால், மனம் மட்டும், அதுக்கென்னா தான் நினைச்சபடி சாவகாசமாக எதையும் அசை போட்டபடி.

இப்ப நிதானமாாக யோசிக்க, நேற்று சஞ்சீவனில் நான் ஆத்திரப் பட்டதுக்கு அது ஒன்றும் பாரதூரமாா ธிஷயம் இல்லையோ? தகப்பனில்லாத பிள்ளை பாவம், என்று இயல்பாக அவனிலுள்ள பாசமும் இரக்கமும் பத்தியைத் தடுமாறச் செய்கிறது! கொழும்பில் தனியச் சீலியம். தன்னை அதுக்கேத்தபடி மாற்றிக் கொா்கிறான். இல்லையில்லை தன் நிறத்தை மாற்றுகிறான்! பச்சோந்தித் தனந்தான், வேறென்ன! இப்படியே போனால் இடத்துக்குத் தகுந்த படி எதையுமே மாற்றக் சூசமாடடானோ!

அண்ணா, குடும்பத்தோட லீலில வந்திருக்கிறார். ஐந்து வருட மாக வெबிநநாட்டில் கண்காணாாமல் இருந்த அண்ணாவைப் பார்த்த தும் தொண்டையில் ஏதோ இவுகிப் பேச முடியலில்லை! பள்ளைை களும் வளர்ந்து விட்டா்்கள்! அண்ணியின் நடையுடை பாவனை எல்லாத்திலும் மேல்நாட்டுப் பூச்ச! அண்ணா, வளவள என்று கதைக்கிறார். என் மருமக்கள் எனது குட்டிப் பயலலத் தூக்கி லிளையாடுவதைப் பார்க்க... மனச லேசாகிறது! அவர்களாது கொஞ்சு தமிழை என் மகன் 'ஆ'வென்று கேட்டு ரசிக்கிறான்.

அண்ணா கதைக்குள்ள கதையாக சஞ்சீவனைப் பற்றி ஸிிாரிி் கிறார். அவனுக்கு இப்ப என்ன வயசு என்றும் கேட்டு அறிகிறாா். அவனைப் பற்றிய தகவல்களை நான் சொல்ல தலையாடடடியபடி அண்ணா சாப்பிடுறார்.

அண்ணாா சஞ்சீவனைச் சந்திக்க வேணு|மாம். போன் நம்பரைக் கேக்கிறார்.
"நானும் அவணைக் கண்டு கனைகாலமாச்சுது அண்ணணா! அண்டைக்கு றோட்டில கண்டன். ஆளை அடையாளமே தெரியு தில்லை. நல்லா மாறிட்டான்! இப்ப எஞ்சினியா் அல்லோ, அஎாவாத் தான் டேச்சு. பறந்திடடடான்! ஏбणடா बீடடட வாறதில்லை எб்்டா பிசியெண்டு சொல்லுறான்"

பெருமைமுும் பகிடியுமாய் நூான் சொல்ல, அண்ணா சிரிக் கிறாா்.

கோலிங்பெல் சத்தங்கேக்குது. அடே! சஞ்சீவன் இண்டைக்கு வாறன் எண்்டவனாம். அவனாத்தான் இருக்கும். கதவடிக்கு விரைदுறேே். அட என்ன இது? யாா் அண்ணியா.... அவவா ஓடிப் போய்க் கதவைத் திறக்கிறா? என்னால நம்பவே முடியவில்லை! அண்ணாவும் விறுவிறெண்டு சேட்டை மாட்டிக் கொண்டு போறார். வந்தது சஞ்சீவன்தான்! அண்ணாவும் அவனும் கைகுனுக்கிக் கொள்ளுகினi். அண்ணா அவன்ட தோளில் கையைப் போட்டு, "வாடா, வா" என்று क்ட்டிக் கொண்டு வாறாா். அண்ணியய இப்பிடி ஒரு மலா்ச்சியான முகத்தோட நான் கண்டதே இல்லை. இண்டைக்கு மழைதான் பெய்யப் போகுத!!

சஞ்சீவன் சப்பாத்தைக் கழற்றிவிடடடு உள்ளே வாறான். "டேய் சஞ்சீவன்... நல்லா வளந்துட்டாய் என்டォ!" என்ற அண்ணாவுடன் செற்றியில இருந்கு கதைக்கிறான், அவட். நானும் போய் மற்றக் கதிரைல இருக்கிறன். நேரம் போய்க் கொண்டிருக்குது. சஞ்சீவன்ர கண்கள், மாறி மாறி அண்ணா- அண்ணணியிடமே நிலைத்திருக்குது. எல்லோரும் கலகலப்பாகக் கணைக்கினமம். நான் திடீரென்று அந்நிய மானण ஒருத்தியாக... உணா்கிறேன்! சத்தம் போடாமல் எழும்பி அடுப்படிக்குப் போறன்!

ஹோலில் சிரிப்பும் பேச்சுமாக உற்சாகம் கரைபுரண்டடாடுது! பரவாயில்யையே, உறவுகளைப் பேண வேண்டும் என்ற மரபை இன்னும் மறக்கவில்லை அண்ணி. அவ ஏதோ கேட்க சஞ்சீவன் மிகவும் பவ்வியமாகப் பதில் சொல்லுறது கேக்குது. ஒரு காலத்தில

மாமாவிட செத்த வீட்டுக்கும் எாட்டிப் பாராத அண்ன்லி வீட்டார்.... யாா் யாரோட சொந்தம் கொண்டாடுகினம்... கலகலப்பாட்க் கஞைக் கினம்! ம்... இதுகணை நினைக்க... தேத்தண்டणி போட்டுக் கொ க்ாடி ருந்த எனக்குச் சிரிி்பு வருகுது!

நான் எல்லாருக்கும் தேத்தண்ணி கொடுக்கிறன். অஞ்சீவனாகு வாய் 'தாங்ஸ்' என்று முணுமுணுக்குது. 'அக்கா அஅக்கா' என்று கூப்பிடுற அந்தக் கூல் அண்டைக்கு எழும்பேல்யை! குரல் மட்டு
 எாக்குத் தாங்கேலாத ஆச்சரியம்! இருந்தாப் போல 'சள்'ளென்று! கோபம் ஏறுகிறது. சஞ்சீவனைத் திரும்பிப் பார்க்கிறன். அவன் அண்ணாவையே பாா்த்ததபடி...! ஏதோ மீடபரைக் க6ண்ட ஆட்டுக் குட்டி போல! அவன்ர வெளிநாட்டுக் கனவு கதையில தெரியுது! ஸ்கொார்ஷிப்... படிப்பு... வேடைை... இப்படிப் ப6ுதுறைகள் அலசப் படுது. எб்ரர நெஞ்சில ஏதோ வலி. நான் திரும்பவும் நழுவுறன்!

முகங் கழுவேக்கை தனிமையில கண்ணீi் வருகுது. காரணந் தெரியாத கண்ாணீா்.

ஓ நேரமாச்ங. என்ர சின்எமமக னுக்குச் சாப்பாடு தீத்தவேமுயும்.
வாயில சாப்பா்ட்டை அதக்கியபடி அவன் குறுக்கும் நெடுக்கு மாக ஓடுறான், கதிரையிธ ஏறிக் குதிக்கிறான்! சஞ்சீவน்் மாமா விங்ர கவன்த்ணத ஈர்க்கப் படாதபாடு படுகிறான். பாயம்... அதுக்கு எஎ்்ன விஎாங்கும்? வழக்கம் போல மாமா தன்மைத் தூக்குவார் கொஞ்குவார் என்று நிகைणக்குதோ, என்ன்வோ!

அங்க பேச்கு, கலியாாணுத்துக்குத் திரும்பிவிட்டுது. அண்ணியின் தங்கைமாா் மூண்டுடேரிட பயோட்ட்டாக்களும் சாமடைமாயையயாகச் சொல்லுப்படுகுது. இரண்டு பக்கத்தக்கும் பல முக்கியமா ण சிஷியங்கள் இருக்குது கதைக்க! அதுசரி, என்டणட்ட ஒரு தேவை யும் இப்ப இல்லை. பேச்சுத் தொாருது. உலகநாடுகளிலல எது நல்ல எதிர்காலத்தைத் தரக் காத்திருக்குது என்று ஒரு குட்டிப் பட்டி மன்றம்! சஞ்சீவனின் கன்்களில் ஒரு கனவின் மிஞுக்கம்! அவன்

அமமரிக்காவிலோ... அவுஸ்திரேமியாலிலேோ... サஞ்சிித்துக்


 பெறக் கூடும்! வசதியும் வாயபப்பும் Eிறைக்கேமெண்டாட் பழைய

 அல்லதg... கிழிச்சும் போடலாாம்.
 சோ்டிபிகட், வின்ணப்பங்க எிிட போட்டோ கொப்பிகள்

 எத்தणை மணிக்கு வீட்டில பிடிக்கலாம்... எண்று நிதாஜाமா
 சஞ்சீவன்் நிற்கிறான்!

வெளிக்கிடுறானோ? புரியாாிிடை பெறுகிற ஆருளாரம் கேக்கதது. போகேக்கை எஎண்டாலும்... சிலவேேைா என்கைण ஞூாபகம் வருமேேே? திரும்பிப் பாா்க்கிறன். சஞ்சீธபன், அб்ம்ாா அண்ணி புடைசூழ, கேற்றை நோக்கி நடக்கிறான். அண்ணைி தந்த பேப்பரைப் பத்திர மாகப் பொக்கற்றில் வைக்கிறான். தன்ர எதிர்காலத்தையே ஒப் படைச்சுட்டுப் போறவன் போல.... மீண்டும் சொல்லிக் கொள்கிறான்!

வானம் கறுத்து..... மழைக்கு இருட்டுது! என்ர மனசைப் போல! வெறுமையும், சலிப்பும், சயயபச்சாத்தாபமும்.... அதில அப்பி.... அப்ப! டீ.லியிட இரைச்சலில் உள்ளே எட்டிப் பாக்கிறன். என்ர மருமகள் எல்லாச் சஎல்களையும் மாத்தி மாத்திப் போடுறாள். ளிருப்பமாா ஒன்றில மூழ்கிட்டாள். சஞ்சீலறைாப் போல... அவனும் தன்ர ஊடகங்களை மாத்துறான்... தோவகளுக்கேற்றபடி! அவ்வளவு தான்!

இரவு நித்திரை கொள்ளப் போனால்... மซனில ஏதோ இடியப்ப்் சிக்கல். சோகமான இழைகள் பின்னுப்பட்டு உறுத்துது! மனம் என்ற சுழல் சஞ்சீவனையே மையமாகக் கொண்டு சழலுது! வெயபரை வெட்டிச் சுருக்கலாம் எச்ாடா... உறவுகளையும் வெட்டினா
 2. ஞாா்ர்புள், எல்லாமே குழப்பமமா இருக்குது.

இருந்தாப் போல... மங்களா ரீச்சரிடம் படித்த உயிரியல் பாடம் ஞாாகம் வருகுது! டார்வினின் கூர்ப்புக் கொள்கை! உயிரினாங்கள் சூழலுக்கேற்றபடி இசைவாக்கம் அடையுமாாம! அந்த வாழ்க்கைப் போராட்ட்த்தில, த்்கவை தழைக்குமாம்!

பாடம் என்னலேோ பழழயதுதான்!

திசுக்குரல் டிசம்பா் 2003

## 

அテரீிி போல எழுந்தது அந்தட் பாட்டு. அது மிதந்து வநந் பாதையில் எந்தத் தமைகளூமில்ணைU. மனிதர்களில்ணல... மரஞ் செடிகளுமில்லை. வெகி! ஏகாந்தப் பெரூவெஸி! காற்றறக் கிழித்த படி வந்த பாடடுடட் கூLடே இழைந்தது, ஆர்மோனியத்தின் ஒலி. விண்ணுக்கும் மண்ணு்க்குமா வியாபித்த அந்தப் பாட்டு, மேகலாேை ஏதோ செய்தது. அவள் உயிருக்குள் புகுந்து எதையோ தேடியது... தேடித் தேடி... தேடித் தேடி!

கண்ணீர்த் துளிகள் இரண்டு, கட்டுடைத்து உருுண்டு புறங் கையில் லிழு்்தன. மேகலா திடுக்கிட்டு உணா்வு பெற்றாள். பாட்டு நின்று போயிருந்தது. யாா் அதை நிறுத்தியது? எங்கே... எाங்கே அந்தப் பாட்டு? அதை மேகலாவிடமிருந்து படுங்கிக் கொண்டு போனது எது? எல்லாம் கணநநரப் பிரமைதானா? இனமறியாச் धோகச் சமமபுடன் மேகலா குவாட்டசை நோக்கி மெல்ல நுடந்தாள். அபாக்கியசாலிகளின் தலைவிதியைத் திருத்த முணையுு் இந்தப் பணி மேகலாவுக்குப் புதியதல்ல. இது என்ன புதிதாக... ஏனிந்தத் தடுமாற்றம்?
'ஆனால் அம்மம்மா... இது உங்கட மண்' மமகலாலின் உதடுகள் முணுமுணுத்தன. இந்த ஊரைப் பற்றி வாய் ஓயாமல் சொன்ன அம்மம்மா, மேகலா கேட்ட சில கேள்விகளுக்கு ஷிடை

யாக, கண்ட்ீணை மட்டுந்தாக்் வடித்திரூக்கிறாளir. மேகலா அட்றற சிறுிி. ஆனால் அந்தக் கேள்விகளூக்காรण ஷிடைகள் இன்றறய
 மாாேூை! அந்த விடைகயாாப் போலவேதான், காற்றில் கட்டி யெழுப்பப்படும் இம்மக்காத கஎणவு வாழ்க்கையும்!
"மேகஎリா! இவ்வாவு நேரடும் எங்கே போயிரூந்தாயு?" சூச்்





 கடடாந்தரையாகக் கிட்க்ம் இந்क $1 . \dot{\text { ®if... அकன் அஆழத்தில் }}$
 மூன்று தலலலடுறைகளூக்கு முன்பு பிடுங்கி எரறியப்படட கொடி शவள்.

மேகலாவும் கூசனும் 2 ணுவுச்சாலையில் ஜோனுடன் சேர்ந்து
 அவன் பாடிக்கொண்டிருந்தான். பிரிவுத் துயா் கொப்பளிக்(கம் வரிகதां. மடசிதர்களை... 10ண்ணை... எஜைப் பிரிந்தாலும் துயா் தாஞோ! காலங்காலமாக மனிதा்கள் பிறப்பதும், எழுவதும், சூடு வதும், பிரிவதும் எல்லாடம இந்த மெண்ணின் เீதல்லபா! மண் ணுக்கு மட்டும் பிரிவுத் துயர் 8ருக்காதா? பாழ்படடுக் கிடக்கின்ற இந்தப் பெரூவெஸியும் பிரிஷின் துயரால் புளூு்்கிக் கிட்க்கிறது.

உதவித் திட்ட்களால் புதிதாக முகைைக்கின்ற சில குடிசைகள். அ6บற்றுள் முடங்கிக் கிடக்கும் சில மமிதர்கள்! சீரழிந்த, சிதறுண்ட தமது வாழ்க்கையை வெற்றுக் கரங்காாால் ऊடடடி அளாளத் துடிக்கும், ஏமாந்த இதயங்கள்! தூரத்தே, இருாடைந்து கிடக்கும் கோயில்! மேகலாலின் உள்ளும் புறமும் உணர்லின் கொந்தரிப்பு! யன்னல் வழியே சூனியத்தைத் துளாவியது அவள் பார்வை.

மில் சுறுசுறுப்பாக இயங்கிக் கொண்்டிருந்தது. அந்தக் குள்ளா மான மனிதா், 'மில்லர்' என்று அழைக்கப்படுகின்ற ऊப்பிரமணணியத் தார், அட்டகாமாக வீற்றிருந்தாா். சின்ன உசாா் ஏற்றியிருந்ததால் உற்சாகமாகப் பேசிப் பணைந்து கொண்டிருந்தார். மில்லரின் பிள்ளைகளும், அண்ணோாவியாரின் பிள்ளைகளும் வீதியில் ஷிளை யாடி, மண்ணில் பு ண்டு கொண்டிருந்த6ण. பெரிய பிள்கைைகளा சைவப் பள்ளியிலும், வேதப் பள்ரிக்சூடத்திலும் படிக்கப் போயிருந்தனா்.

பொங்கல் வரப் போகிறது. ஊரே களை கட்டியிருந்தது. நாலா புறத்திலுமிருந்தும் வரப்போகும் சனக் கூட்டத்தை வரவேற்கத் தயாராகியது கிராமம். உறவினा், நண்்பா், அறிந்தவா், அறியாதவா் என்று வண்டில் கட்டிக் கொண்டு சனக்கள் வந்து கொட்டுப்படப் போகிறார்கள். அருவிக்கரைப் பிள்னையாா் கோவிலடி அமளிப் பட்டது. இாவட்டஙகள் கூத்துப் பழகுவதில் மும்முரமாக ஈடுபட்டி ருந்தனா். அதை வேடிக்கை பாா்க்கக் குஞ்சுகுருமான்கள் சூடடடம்! பலாப் பழங்களின் மணமோா ஊா் முழுவதும் 'கும்’மென்று நிரம்பி யிருந்தது. வீடுகளின் கொம்பறைகளில் நெல் குவிந்து கிடந்தது. சீவி அடுக்கப்பட்டிருந்தன நுங்குகள். எங்கும் செழிப்பின் தெறிப்பு.

அந்த வீட்டின் பட்டி நிறைய மாடுகள். தாயின் சேலைத் தலைப் பைப் பிடித்தபடி வந்த சிறுமி, "கமலம்!" என்று செல்லமாக அழைத் தாள். 'கமலம்', "அம்மா" என்று பதில் குரல் கொடுத்தது. வீட்டினுள் ஆா்மோனியத்தின் அடக்கமானா ஒலி. கூத்துப் பாடல்களைாப் பாடி ஆா்மோசியத்தை இசைத்தபடி சிறுமியின் அப்பா. அவரருகே உடுக்கும் கையுமாக இன்னெ⿰ொருுவ். வீட்டின் இன்னொாரு பறத்தில், பெரிய எழுத்து நல்ல தங்காள் கதையை வாசித்தபடி பெத்தாச்சிக் கிழஷி. பாட்டுக் கணீரென எழுந்தது.
'பூவிலுமோ நீயழகி தாயே தாயே- எஙஙகள் பூபாலன் தங்கையரே தாயே தாயே!’

உடுக்கு ஒலி நாடி நரம்புகாள்் குண்டி்் கு்்டி இழுத்தது. சிறுமி உள்ளே ஓடிவந்து கிழடியின் மடியில் விழுந்து புரண்டாள். அவளது கால்கள் தன்னிச்கையாகத் தாளம் போட்டன. வாய், தந்தையின் பாட்டைப் பிச்்பற்றிப் பாடியது.
'மலரிலுமோ நீயழகி தாயே தாயே' எங்கள் மாயன் சகோதரியே தாயே தாயே!' 'மாரியென்றால் மழைபொழியும் தாயே தாயே- எங்கள் தேவி|ென்றால் தேன்சொரியும் தாயே தாயே...!'
"மேகலா... சாப்பிடாமல் என்ன செய்கிறாய்?" சூசன் உலுப்பி ซாள். பாட்டும் ஆர்மோனியுும், உடுக்கொலியும், அந்தகாரத்தில் ஒடுங்கின. அம்மம்மா சொல்லித் தந்த அந்தப் பாட்டும்... இந்த ஊரைப் பற்றி அவள் மனதில் எழுப்பி விடடடிருந்த சித்திரடும்...! கбனவு கலைந்தவளாய் மேகலா திகைத்தாள்.
"மேகலா... உனக்கு உடம்பு சுகமில்லையா? டொக்டரிடம் போவோமா?" சூசனுக்கு மேகலாாிின் பார்வை கவலையளித்தது.
"தோ... நோ...! அப்படி ஒன்றுமில்லை!"
ஜோனின் பாடடடில் மனதைச் செலுத்த முயன்றாள் மேகலா. மஎம் சற்றே இலேசாகியது. அவள் சாப்பிடத் தொடங்கினாள்.

மாலை வெய்யில் சள்ளெை்று உறைத்தது. அந்த அத்துவானக் காட்டில் வெய்யிலின் தகிப்பையும் பொருட்படுத்தாது, கோவிலை நோக்கி மேகலா நடந்தாள். தோட்டமும் வயலும் அருவியுமாகச் செழித்திருந்த பூமியா இது? மேகலாவால் நம்பவே முடியலில்லை. வயல் வரப்புகளில் காத்திருக்குமாமே கண்ணாடி விரியனும், புடை யனும். அவை कூடவா இடம் பெயா்ந்து விட்டன! இந்த நிலமே ஒரு யாககுண்டமாகி, தனது நெருப்பு நாக்குகளைச் சழற்றி எறிந்து... எல்லாவற்றையும் தின்று தீர்த்திருக்கிறது. எங்கும் சுடுகாட்டு அமைதி! முன்ஞோரின் பெரு மூச்சுக்கள், காற்றின் வெம்மையாகக் கலリந்து சுட்டன.

கோலில் வாசலில் நின்று உள்ளே பாா்த்தாள். கருப்பக் கிருகத் தில் இருள். காலங்காலமாக... கல்லாகவே モமைந்திருக்கும் அம்மன்! ‘கருணாகதி, எம்மை ஈன்ற தாய், என்றெல்லாம் அம்மம்மா சொல்வது... அவள் நீதானா? யாருக்காக இப்படி நிற்கிறாய்? எத்தனை காலத்துக்குத்தான் இப்படி நிற்கப் போகிறாய்?'

உள்ளே போகத் தோன்றாதவளாா்் மேகலா நடந்தாள். தன்ட்ந் தனியாக நின்றது, அந்த மாமரம். மேகலா மரநிழலை நாடி நடந்தாள்.

மரத்தின் கீழ் ஓர் உருவம்! மனித நடமாாடடமே அருகிவிட்ட இந்த இடத்திலே... யாராய் இருக்கும்? மரத்தடியில் கிழக்குக் கடலை நோக்கியபடி ஒரு கல்லில் அந்தக் கிழலி உட்காா்ந்திருந்தாள். ஆள ருவம் கேட்டுத் திரும்பிய அவளது முகம், மாலைச் சூரியனின் கதிா் பட்டு மஞ்சளாய் ஒளிர்ந்தது. காதிலும் மூக்கிலும் பழங்காலத்து நகைகள் ஒன்றிரண்டு. முகத்தில் அருள் ஒழுகும் புன்னகை.

மேகலாவுக்கு புதுத்தெம்பு வந்தாற் போல! கிழவியோ மீண்டும் கடலைப் பாா்க்கத் திரும்பினாள்.
"யாரம்மா நீங்கள்?"
மேகலா பதிலுக்காகக் காத்திருந்தாள். நிமிடங்கள் பதிலே யின்றிக் கழிந்தன. மேகலூா சற்று உரக்கவே கேட்டாள்.
"ஏøைம்மா இங்க இருக்கிறீங்கள்?"
கிழவி திரும்பிப் பார்த்தாள். அவளது பஞ்சடைந்த கண்கள் மேகலாவின் விழிகளைா ஊடுருவின.
"என்ர பேரப்புள்ளையள் வருமடடடும் காவலிருக்கிறன்..." அருகே யிருந்த கல்லொன்றில் மேகலா உட்ாா்ந்தாள். நடந்து களைத்த கால்களை நீட்டிக் கொண்டாள்.
"கனநேரமா இருக்கிறியளோ?"
கிழலி மேகலாவைப் பார்த்துச் சிரித்தாள். வெற்றிலைக் காவி படிந்த பற்கள்! பதில் வரவில்லை. இது என்ன? சிறிப்பே பதிலா...

அல்லது இது என்னா கேธ்வி என்று சிரிக்கிறாாாா...?
இருர் கヘியத் தொடாு்கியது. வாஜுமும் பூமிபும் ஒன்றை யuான்று கட்டித் தழுவ டுயன்றறனை.
"உங்கட வீடு கிடடடியிலோ?"
கிழலி சுட்டிய திணசபில் கோாிிலும், பின்னணணியில் சில குடிமை களும் தெரிந்தன.

கடலைப் பார்த்தபடி கிழமிியும் மேகலாவும் பேசாமல் இருந்தனர். கடலிலே அயைகளा் இடைவிடாமல் ஆர்ப்பரிப்பதும்... அடங்கிப் போவதும்! ஏதோ நியதிப்படி இயங்்க்க் கொண்டிருந்தது இயற்கை.

கிழவி இடைக்கிடை தணையைச் ட்ாாறிந்து கொண்டாள். அள்ளி முடிந்திருந்த கூந்தலை அவிழ்த்துலிடடாள். பேன்கயைத் தேடி எடுத்துக் குத்தினாள். நரைத்த கூந்தல்... ஆனால், இடுப்பு வாை நீண்டு கிடந்தது.
"ஆச்சி... ஏதும் சாட்பிடடீங்களோ?" மீண்டும் மேேலாவே பேச்சுக் கொடுத்தாள்.
"த... உந்த மாடு மேய்க்கிற பெடியள் ஏதேோ தந்தவங்கள்....." கிழவி அதுவாரசியமாாய்ப் பதிலளித்தாள்.

மேகமாாுக்குக் கிழலிமையப்ப் பார்க்கப் பாவமாக இருந்தது.
"ஏன் ஆச்சி தனியயக் கிட்்து கஷ்ட்் படவேணுமோ? பேசாமப் பேரன் பேத்தியோட போயிருக்கலாமே......."

விருட்டென்று நிமிர்ந்தாள் கிழுி! கண்ணில் தெறித்த கோபடும், அடிழ்ந்து கிடந்த कூந்தலும்... கிழுிி கண்ணகியாய்க் கோலங் காட்டிбாாள்.
"போறதோ...? என்ரण கதைக்கிறறாய் பொடிச்சி?"
மேகலா உதட்டைக் கடித்துக் கொண்டாள்.
"இல்லை ஆச்சி... இந்த வமாந்தரத்தில... தனியே..." கிழலி யின் குழி பிழுந்த கண்களில் தீலிறம்... அடள் பேன் குத்துவவதை

மறந்தாள். மேகலாலின் பக்கமாகத் திரும்பி, அவளைக் சூர்ந்து பார்த்தாள்.
"நான் ஒரு இடமும் போகன்! எந்தக் காலத்திலும் இங்ஐதான் இருப்பன்!"' வார்த்தைகள் அவற்றின் முழு வலிமையுடனும் உதிர்ந் தன. கிழவியின் முகத்தில் ஓர் அமானுஷ்யமான அமைதி... இறுக்கம்! அவள்் மீண்டும் திரும்பி, கடலைப் பார்த்தபடி, லிரிி்த கூந்தலுடன் வீற்றிருந்தாள். மேகலா விக்கித்துப் போனாா்.
"எந்தக் காலத்திலும் இங்கதான் இருப்பன்..." கிழவியின் வாா்த்தைகளைக் காற்று பக்குவமாக ஏந்திக் கொண்டது. மேகலா பின் காதுகளில் அவற்றை மீண்டும் மீண்டும் அறைந்தது!

கிழலியின் அந்த முகம்... அது யாருடைய முகம்? மேகலா ஆவலுடன் அந்த முகத்தை நோக்கினாள்.
‘அம்மம்மாவின் முகம் போல... இல்லையில்லை... அம்மம்மா விட பெத்தாச்சியின்ர முகம் போல...! இவள் இன்னும் மூத்தவளோ? யாரிந்த ஆச்சி? எல்லாரையும் பெத்தவளோ? எல்லாருக்கும் பெத்தாச்சியோ...?'

மேகலாவின் தொண்டையிலிருந்து நீண்டதொரு கேவல் புறப்பட்டது.
"...ஆச்சி... பெத்தாச்சி...!"
கிழலி நிதானமாாகத் திரும்பினாாள்.
"அழாதை மோேைை...!" கிழவியின் கை மேகலாலின் தோளில் படிந்தது. அந்தக் கரத்தினில் தனது முகத்தைப் புதைத்தாள் மேகலா. காலங் காலமான ஏக்கத்தின் கண்ணீர்... தலைமுறைகள் தேக்கி வைத்த கண்ணீர்... அழுகையாய்ப் பீறிட்டது. தாய்மடி தேடி உலகெல்லாம் அலைந்து திரியும் அபாக்கியசாலிகளை எண்ணி எண்ணி மேகலா அழுதாள்.

கிழலி மீண்டும் கடலைப் பார்த்தபடி பேசாமல் இருந்தாள். மேகலாவும் அந்தக் கடலைப் பார்த்தாள். கடல் நீரில் ஒருநூறு தீபங்கள் சுடர் லிட்டு எரியுமாா்் போல... இருளைப் பிளந்தெறிபுமாற்

போல ஒரு தோற்றம்! மேகலாவின் மனதிலும் வெளிக்சம்! இனம் புரியாத ஆசுவாசம்! அவள் எழுந்தாள். இருள் சூழ்ந்த அந்த வெளி யிடை அவள் அச்சமின்றி நடந்தாள்.

பயணण ஏற்பாடுகள் நடந்து கொண்்டிருந்த6ण. சூசனும் ஜோனும் சுறுசுறுப்பாக இயங்கிக் கொண்டடிருந்துனा். வாசலில் வாகனத்துடன் ஓட்டுநா் தயாராகக் காத்திருந்தாா். மேகலா மாமரத்தடிக்குப் போய்ப் பார்த்தாள். ஆச்சிகய அங்கு காணणமில்ఠேல.
(கோuிலின் வாசலில் கால்கள் क्रா10திக்தன1. 'எங்கட ஆச்சி' என்று அம்மம்மா தினுமும் கையெடுத்துக் கும்பிடும் தாயல்லவா உள்ளே! மேகலா உーள்ளே போோா். காலைக் கதிர்கள், கர்ப்பக் கிருகத்தில் ஒளியயய வாரியிறைத்தனர. அங்கே அம்மன்... எல்லை யற்ற ஆனந்தத்தின் வடிவமாக அவள் நின்றாள்! காலங்களை வெற்றி கொண்டவாாய் அந்த மண்ணில் அவள்! அவளது கொடுப்புச் சிரிப்பில் கோடி கோடி அர்த்தங்கள்.

வாகனம் புறப்பட்டது. அந்த வெளியிலே அங்குமிங்குமாய்த் துளிi்க்கும் பழ மரங்கள்...! அருஷியிலே சலசலத்து ஓடும் நீரின் தம்்மை, கட்டெரிக்கும் சூரியனின் வெம்மை, மண்மை மனிதர்களிண் வியா்கை... உ யிா்ப்பு! மீண்டுட் உயிர்ப்பு! ஆறு மாதங் களின் பின்னர் மேகலாவும் மீண்டும் வருவாள், பணியைத் தொடர!

தூரத்தில் மாமரத்தடியில் ஒரு புள்ளியாக ஆத்சி. சோர்லில்லாது, தன் சந்ததிக்காக வழிமேல் டிழி வைத்துப் பார்த்திருக்கும் ஆச்சி! மேகலா ஆச்சியை நோக்கிக் கையை அசைத்தாள்.
"ஆச்சி... போயயிட்டு வாறன் ஆச்சி... கட்டாயம் வருவன் ஆச்சி...!" மாமரத்திலிருந்து ஒரு குயில் கூவத் தொடங்கியிருந்தது. 'மாரியெб்றால் மழைபொழியும் தாயே தாயே- எஙங்கள் தேனியென்றால் தேன்சொரியும் தாயே தாயே.........'

## पรிய ழுகட்

ஏ б் சேகர்! அவரை நீங்கள் கிடடடியில சந்திக் கேல்லையா?" நளாயினி கேடட முதல் கேள்வியே அதுதான். வரப் போகும் பதிலுக்காக மனது படபடத்தது.
"இல்லை மிஸிஸ் தேவா! ஒருக்கா இரண்டுதரம் வந்தான். அவ்வாவுதான்!"

சேகரின்் பதிலில் நளாயினியின் குழப்பம் கூடியது. தான் கேள்லிப்பட்டது எல்லாமே பொய்யாக இருக்கக் கூடாதா என்ற நப்பாசை...! நாக்கு நுனியில் நின்ற மிச்சக் கேள்விகளைக் கவ்ட்ப்பட்டு அடக்கிக்கொண்டாள்.

காா் சுவிஸ்நாட்டு வீதிகளில் வழுக்கிக் கொண்டு போனது. தூங்கி வழிந்து கொண்டிருந்த பிள்ளையை எட்டிப் பார்த்துவிட்டு காயத்திரி கேட்டா், "இவள் அப்படியே தேவாவைப் போல என்னக்கா? இப்ப பிறந்தவா் எப்படி?"

நளாயினியின் கண்கள் குளமாகின. முந்தநாள் கொழும்பில்... தொடடடிலில்... நித்திமரரயாகக் கிடந்த அந்தப் பிஞ்சுக் குழந்தை... அதன் கள்ளமில்லாத முகம்... அவள் மனதில் நிழலாடியது.
"காயத்திரி! என்னத்தை எப்ப கதைக்கிறது எண்டு தெரி யாதே?" சேகா் காரை ஓட்டியபடியே மனைவியை அதட்டினான்.
"இல்லை சேகா்! அவ கேட்டதில ஒரு பிழையுமில்லை... என்ர தலையெழுத்துத்தான் இப்படி!"

தான் எதற்காகப் பிரசவத்துக்கு கொழும்புக்குப் போகவேண்டும் என்று நளாயினிக்குப் புரியவில்லை. மூத்த பிள்ளை இங்கேதானே பிறந்தாள்! நளாயிசியும் கேட்டுக் கேட்டுக் களைத்துப் போாாள். என்னவோ தெரியவில்லை, தேவா விடாப்பிடியாக நின்றான்.
"இஞ்ச நளாயினி! டிக்கற்றும் வாங்கியாச்சு... இனி வேற கதை யில்லை!" தேவாலின் குரலில் அதட்டல் தூடியிருந்தது.
‘இண்டைக்கும் அப்பாவிட கடிதம் வந்தது. கொழும்லில நிலைமை சரியில்லையாம். நீங்களும் இங்க தன্ரிய... இருந்த நல்ல வேலையையும் ரிசைன் பண்ணிட்டியள்..." நளாயினி முடிக்க வில்லை, அவள் வள்ளென்று பாய்ந்தான்.
" அது என்ர விருப்பம்! என்ர படிப்புக்கும், எக்ஸ்பீரியன்சுக்கும் இன்னும் திறமான வேலை தேடலாம். எனக்கு வேலையில்லை எண்டு மட்டும் நீர் யாருக்கும் உளறிக்கிளறி... வாயைத் திறந்து போடாதீர" சிடுசிடுத்தான். நளாயினனி எப்போது வாயயத் திறந்தாள்? அவள்தான் ஒரு வாயில்லாப் ப்ச்சி ஆயிற்றே!

வேலையில்லை, வருமானமில்லை! பிள்ளைப் பேறு நேரத்தில் மூத்தபள்ளையை சோஷல்காரர் வந்து கூட்டிக்கொண்டு போய்விடுவார்கள் என்று என்னென்னவோ பயமுறுத்தல்கள்! சரியான இடமறிந்து தேவா ஊசியை ஏற்றினான். சலிஸ் சட்டதிட்டங்களை பததாகரமாக்கி, நெஞ்சிடியைக் சூட்டினான். வாயில்லாப் பூச்சி பயந்து மிரண்டு போனது!

அன்று, அப்பா அப்பா என்று வீறிட்ட மகளையும் கொண்டு,

கொழும்புக்குப் பிளேன் ஏறும்போது... ஒன்றுமே விபரீதமாகப் படவில்லை!

கொழும்பில் அந்தக் குட்டி அனெக்சையும் அம்மா கச்சிதமாக வைத்திருந்தா. நாலைந்து அறையுள்ாா பெரிய வீடு வளவுடன்... செல்வாக்குடன்... எப்படி வாழ்ந்த குடும்பம்! உறவுகளுக்கெல்லாம் அந்த வீட்டின் கதனுகள் அகலத் திறந்திருந்த காலம் ஒன்றிருந்தது! எண்பபத்து மூன்றோடு... அவா்களாது வாழ்வே தடம்மாறிப் போனது! ஒரேேே இரவில் எல்லாம் தரைமட்டமானது! எதிர்காலம் கூLத்தான்! மாற்று உடுப்புக்கூட இல்லாத நிலையில் மீซ்டும் உயயிர்த்து... இரண்டு மகள்மாரையும் கரை சோ்க்க அந்தத் தகப்பன் பட்டபாடு.

நாாயினிக்கு முப்பத்து மூன்று வயதிலே கல்யாணம்! வெள்ளைக்காரியைக் கட்டி, ஒரு பெண் பிள்ளைக்குத் தகப்பனாகி, பிறகு விவாகரத்துப் பெற்ற தேவா... சுவிசிலிருந்து வந்து தாலி கட்டினான்! அப்பாவின் சக்திக்கு அதுவே பெருங்காரியம்! கிளி போல வளர்த்த மகள்... சுவிஸ் மாப்பிள்ளை... அட்பாவும் அம்மாவும் ஆனந்தக் கண்ணீா் வடித்தனा்.
'தேவாவிட்் கடந்தகாலம் எனக்குத் தேவையில்லை. நான் அவரோட நடத்தப்போற வாழ்க்கை... எா்்கள் குடும்பம்... இதுதான் எбणக்கு முக்கியம். நான் அவரை நம்புறன்' என்று நளாயினி சந்தோஷமாகக் கழுத்தை நீட்டினாள்.

இன்று ஒன்றரை வயது மகள் கையில், வயிற்றில் ஒன்று... அப்பாவுக்கு நல்ல சந்தோஷம் மகளைக் கண்டதில்!
‘பொடிப்பயல் அப்படியே தகப்பனைப் போல' என்று வருபவா் கள் எல்லாம் சொல்லச் சொல்ல... நாாயினியின் மனச்சஞ்சலம் கூடியது. ஏன் அவா் இன்னும் கோல் எடுக்கேல்லை? பிள்ளை

பிந்ததை அறிவிச்ச்ம்... என்னவவும் சகமில்லையோ...! ட்ரைவ் பண்கோ்க்கை ஏதாவது|...! மமாம் சம்மா நூாலற்ந்த பட்டம் போல!

அப்பா கதமைப் தள்ளிக்கொண்டு எட்டிப்பாா்்த்தார். "தேவா வீட்டில் இல்லையாக்கும். பிறகு ட்றை பண்ணணு|வ்ம்.. டோன்ட வொி படா!"

பாவம்! அப்பாவுக்கு நநளாயினனி இன்னும் பபாதான். அப்படி்் செல்லமாகப் பொத்திப் பொத்தித்தானே வஎார்த்தார்!

அப்பா எத்தனை தரம் எடுத்துப் பார்த்திட்டார். வீடடடில இல்லையா? இந்த நேரத்தில எங்கை போயிருப்பாா்? என்எேவோ சரியில்லை என்று மன்தில் நெருடல்.
"அப்பா! சுவிசில எங்கढோா நடல்ல பழக்கமான வீட்டு நம்பர் இது. சேக்் இல்லாட்டி காயத்திரி எண்டு கேஞூங்கோ... ஒருக்கா கதையுங்கோ அப்பா... என்க்கு பயமாயிருக்கு!"

அப்பா டீண்டும் புறப்பட்டுப் போனார். அவயைப் பார்க்க பாவமாக இருந்தது நூாயினிக்கு. வெள்ளைக்கார கொம்பனியில வேலையோட... எவ்வளவு ஸ்டேட்டஸோட இருந்த அப்பா...! இண்டைக்கு வீடு, வாசல், சொத்து ஏதுமில்லாமல்... நா னும் இதுக்குள்ள பிள்ளைகளோட...

நளாயிбியின் சிந்தனை ஓட்டம் தடைப்பட்டது. அப்பா இருண்ாு போஜா முகத்தோடு வந்தார். பேச முடியாமல், கதிரையில் லிறைத்துப் போய் இருந்தார். கடைசியில் பேசியார்! அது... அந்தச் செய்தி... நளாயினிியின் தலையைச் சுற்ற வைத்தது!

தேவா அங்கே இல்லையாம். 'நளாயினியையும் பிள்ளை யையும் கொழும்புக்குக் கலைச்சுப் போட்டன். இனி அவளுக்கும் எみக்கும் ஒரு தொடா்பும் இல்லை! இனி எா்்க அவள் திரும்ப வாறது! அப்பகிட்டையும் ஒரு வழிபுமில்லை அனுப்புறதுக்கு...!' எб்று சொல்லித் திரிந்தானாம். இப்ப ஆளையே காண்் கிடைக்கேல்லையாம்!

நளாயினனிக்கு ஒன்றுமே புறியமில்லை. 'இது யாரோ கட்டுற கதை. எங்கட குடும்பத்கைப் பிரிக்கச் சதி செய்கினேம்!'

கையில கழுத்தில போட்டத்களைை வித்துச்சுட்டு, கடண் வாங்கி, மூத்த பிள்ளையை மட்டும் தூக்க்கிக்கொண்டு சுவிசில் வந்திறங்கியய பேiரது... மஜனதிலே நம்டிக்கை நிறையவே மிச்சமிருந்தது. 'அவரைக் கண்டு கळைச்சால்் எல்லாாம் சரியாாப் போகும்!'

சேகரும் காயத்திரியும் நார் கேட்டதற்கு ஒத்துக்கொண்டு தனக்கூ உதவி செய்து தங்களிடடடிருக்கா ளிட்டால்...! நளாயினி நஜ்றியுடன் காயத்திரியயயப் பார்த்தாள்.

சேகர் உள்தோ வந்தான். "உங்கட விபரங்கள் எல்லாம் பதிஞ்சாச்ச. தேவாவை தொடர்பு கொண்ட பிறகு உங்களைக் சூப்படுவிதேமாம்."
"ஓம் சேகர்! வீடும் பூட்டிக்கிடக்கு. அவரையும் காணேல்லை. நானும் எத்தனை நாாளைக்கு உங்களை கரச்சல் படுத்துறது! இவரோட ஒருக்கா கதைச்சா எல்லாம் சரியாப் போகும்!" நளாயினி கண்களைத் திறந்தபடியே கனவு கண்டாள்.
"மிஸிஸ் தேவா! எனக்கெண்டா நம்பிக்கையில்லை. அவன் ஏதோ பெரிய பிஈாதோடதான் உங்க ாைக் கொழும்புக்கு அனுப்பினவன். அவன் ஒரு...ஒரு..." கோபத்துடன் உயர்ந்த சேகரின் குரலைக் கேLடடு ஆச்சரியபமாகப் பார்த்தாள் நாாயினி. முடிக்காமலே சேக்் வெளியே போய்லிட்டாண்.
"தேகர் என்னவாம் காயத்திரி...?"
தனக்கு எதுவுமே தெரியலில்ணல என்ற பாவனையில் காயத்திரி உதட்டைப் பிதுக்கினாள்.
"எங்கை அம்மா, அப்பாவை இன்ஞும் காணேல்லை...?" துள்ளிக் கொண்டு நின்ற மகளின் கன்னத்தில் தடலினாள் நளாயினி! "8ப்ப வருவாரம்மா... பிள்ளையில அப்பாவுக்கு நல்ல விருப்பமெல்லா... இப்ப வருவார!!" அவளுக்கே திகிலும் UL படப்பும்...!

சோஷல் கந்தோரின் முன்பாக தேவாவின் கார் வந்து நின்றது. தேவா இறங்கினான். கணவனைக் கண்டதும் அழுகை முட்டிக் கொண்டு வந்தது நளாயினிக்கு. இதோ பிள்ளையைத் தூக்கப் போறார்! இண்டையோட எல்லாம் சரியாயிடும்! கட்டாயம் சரியாயிடும்! நாரனில்லாத நேரம் நரி வெருட்டினதோ எண்டு கேக்க வேணும்! மேதில் ஏதேதோ உ_ணா்வுகளின் கலவை.

தேவா கையில் இரண்டு பெரிய சூட்கேஸ்களை இழுத்தபடி விறுலிறென்று நடந்து வந்தான். அவா்களைக் காணாதவன் போல உள்ளே போனான். 'அப்பாட்ட' என்று குதித்த மகளை கையில் பிடித்தபடி நளாயினி வாசலுக்குக் கிட்டே போய் நின்றாள்.

தேவா இறுகிய முகத்துடன் வெளியே வந்தான். எங்கோ பார்த்தபடி...! எங்கட சாமான்களை, உடுப்புகளைக் கொடுத்திட்டுப் போறாரோ...! திகைத்துப் போய் நின்றாள் நளாயினி. தேவா காரிচருகே.
"கொஞ்சம் பொறுங்கோ... உங்களோட கதைக்க வேணும்!" ஓடிவந்த நளாயினிக்கு மூச்சு வாங்கியது.
"எб்்ாा...?" தேவா அவளின் கண்களைத் தவிர்த்து வேறெங்கோ பார்த்தபடி கேட்டான். பைத்தியக்காரணைப் போல அவனது முகம் குழம்பித் தவித்தது. இக்கட்டானதொரு சூழ்நிலை யில் மாட்டிக் கொண்டவன் போலை... தப்பி்து ஓட விரும்புபவன் போல... அவன் அமைதியற்று நின்றான்.
"நாண்... என்ன பிழைஷிடடடன்? இதெல்லாம் என்ன? ஏன் இப் படிச் செய்கிறீங்கள்? மகளைப் பாருங்கோ... அப்பா அப்பா என்ற

படி..!" நாாயினியால் பேசமுடியலில்லை.
பதிலில்லை. தேவா மரம் போல நின்றான். காலைக் கட்டிப் பிடித்த பிள்ணளாயை ธிிலக்கினான்.
"இந்த அந்நிய நாட்டில... நாம்т எங்க போவட்...?" அவள் ஒரு பிச்சைக்காரி போல... நடுத்தெருவில்... கண்ணீருடன் மன்றாடினாள்.

தேவா ஒருகணம் தடுமாறினாான். "நான் கெட்டவன்... நான் கெட்டவன். என்னை நும்டாதே!" முணுமுணுப்பாக வந்த பதிலை சரியாகப் புரிந்துகொள்ளும்போது, கார் புறப்படும் சத்தம் கேட்டது• பிள்ளை அப்பா அப்பா என்று வீறிட்டு அழுதது. குளிர்காற்று ஊசியாகக் குத்தியது. நளாயினி விறைத்துப்போய்...!

நளாயினிக்கு இப்போது எல்லாம் தெரியும். தேவாவின் விเர்சனங்கத், பிறந்தது தனது பிள்ளையில்லை என்ற வக்கிரமா $ன ~$ கதைகள்...! சூசியாயிற்று... பதறியாயிற்று... வேண்டுமான அளவு அழுதாயிற்ற!

மேம் இறுகிப்போய்க் கிடந்தது. நடைப்பிணமாா வாழ்க்கை! எல்லோரும் சொல்கிறார்கள்... குளறுவதாலோ, அழுவதாலோ பிரயோசனமில்லையாம். வழக்குப் போட்டால் நியாயம் கிடைக்குமாம். காசும் கிடைட்குமாம்! நியாயம்... எது நியாயம்? இழந்துபோன எல்லாவற்றையுமே திரும்பப் பெறமுடியுமா? நான் கெட்டவன் என்ற தேவாவின் குரல் காதுக்குள்ளே விடாமல் ஒலித்துக்கொண்டே இருந்தது...! நளாயினி கெட்டவள் எఠ்று அவண் ஊருக்குச் சொன்ன சொல்... மமதில் முள்ளாகக் குத்திக்கொண்டு! தன் முகத்தைப் பார்க்க முடியாமல் தடுமாறிய தேவாவின் கள்ளத்தனம்! எதுதான் அவஎது உண்மையாா முகம்? அவள் பொறுமையோடு காத்துக்கொண்டிடுந்தாள்.

கொழும்டில்... கையைக் காலை ஆட்டிக்கொண்டு தளிர் நடை பழகும் அந்தப் பாலகனை நிமைனக்கப் பuற்ற வயிறு பற்றி எரிந்த து! அட்பா, அய்மா என்ற வாா்த்தைகளின் வடிவம் தெரியாத மழைை! அம்மாகிின் வாசசம் தெரியாத, அணைப்புக் கிடையாத மழலை!

ஒன்றும் புரியாத குழப்பத்தில் ஒடிமறைந்தன நாட்கள். கேள்:கிகள் - ธிிூL தெரியாாத எத்தனையயோ கேள்விவள்! வழக்கு, லிவாகரத்து... இது எல்லாம் உச்சரிக்கவோ, கேட்கவோ தகாத வார்த்ஜைகள் என்று பழ்க்ப்பட்ட ம்்ம்! கணளனனது குற்றம் காணாது பொறுமையோடு குடும்பம் நடத்தும் பக்கு! இது எல்லாாமே
 இதையெல்லாம் டீற முடியிில்லையே. தன்மேல் களாங்கம் கற்பித்தானூு|் தேவாாைை அவளால் உதற முடியவில்லையே!

இன்னும் அவளிடம் நம்பி்்க மிச்சமிருந்தது. தேவா வருவாங்், தன் குழப்பங்களைத் தீர்த்து, நளாயிினலியின் கணவனாக வருவான், இந்த இரண்ருு குழந்தைகளின் அப்பாவாக வருுவான்!!

நளாாயினி தன் அப்பாவை நியைத்தாள். என்றாவது ஒருநாள் மகளிடம் இருந்து நல்ல செய்தி வராதா என்று கிழமைம்கொரு கடிதம் போடும் அப்பா! வயது முதிர்ந்த காலத்தில், மகனின் சோகத்தையும் சூடவே, அவளுடைய குழந்தையையும் சுமக்கும் அம்மா!

அப்பா அனுப்பிய படத்தில் பிறந்தநாள் கொண்டாடும் இரண்டு வயதுப் பாலகன்! சிிிப்பு அப்படியே தகப்பணைனப் போல! இந்தக் குழந்தை என்ன பாவம் செய்தான்? நளாயினரி அந்தப் படத்தை நெஞ்சோடு அணைத்துக் கொண்டாள்.

ரெலுபோன் அடித்தது. தன்க0ン6 அடைழத்த கர6் தன்சேणாடு கொழும்பில் வேணை செய்த ராணுியுமையது ธाன்று தெரிந்कதும்... புதிய :Dலா்க்சி நாாாயினியின் புகத்திஞ்.


 பிறகு. நா நூப் டிஸ்டரும் இருக்கிறது உம்க்க் கிடடத்தான். வேறு

 செய்யிிறீர்?"
"ராஙणी... ராணி! அவரை... அவஞைக் கம்றடீரா? கதைச்ச́ரா? நார் அவரைத் தேடிக்..." கரல் தழுதழுட்பகை எப்படி நிறுத்துவது?
"நஎா! நீர் இன்னும் அட்ப:ியேதான் இருக்கிறீi!! நான் கொழும்பில எல்லாம் அறிஞ்ஞб், உம்மL அம்மா எல்லாம் சொல்லிச் சொல்லி அழுகவா. நாாா... தேனா தனியத் திரியேல்மைை! அவரோட ஒரு வெள்ஙைாக்காரியும் திரியுறாள்! எத்தळை நாாா் கண்டிட்ட்். நீர் ஒன்றும் தெரியாத பபாவாயே இரும்! உம்மட பயந்த சுபாவம், பொறுமை... அவனுக்கு நல்லாவே தெரியுமப்பா! சே...! இந்தத் தமிழ்ப் பெண்சாதிமாரால நல்ல வசதியப்பா இவனுகளுக்கு. இண்டைக்கு நீா... நாளைக்கு இன்னொருத்தி...! புறொலின்ஸ் மாறி வந்து ஒளிச்சிடடா அணை புதுக்கல்யாேணமும் கட்டலமாக்கும்...! உம்மைப் போல ஒரு படிச்ச முட்டாகைा..." ராணி பொரிந்து தள்ளிக்கொண்டிருந்தாள்.

ஒ! புது மணைவி... புதிதாகப் பிள்யை குட்டி. அவரின்ட வசதிக் காக... என்கையும் பி்ாைகணையும் கழட்டி விடுறதுக்காக... அவப்பெயரோட நான். நடுத்தெருஷில என்ர பிள்ளைகள். கொஞ்சக் காலத்தில்... புதுசாக் கொஞ்சம் பிஎ்ளைாகளூம் அவளும் நடுத் தெருவில. அப்பனில்லாத குழந்தைகா் இன்ணும்... இன்னும்!

தன்னால் நீண்ட நாட்களின் பின் சீராக சிந்திக்க முடிகிறகை நளாயினி உ_ணர்ந்தாா்.

மேசையில் மகனின் படம். நளாயினியயப் பார்த்து சிரித்தது. அப்பாவோ, அம்மாவோ, அக்காவோ... ஒருவரும் இல்லாமல் போ்த்டே கொண்டாடும் செல்ல மகன்! உன்னை நான் எப்போ தம்மா பார்ப்பேன் என்று பென்னம் பெரிய கண்களால் கேட்கும் மகன்! அடுத்த வருடம்... இல்லை அதற்கடுத்த வருடம்... இல்லை எப்பவோ? நளாாயினியின் நெஞ்சு ளிம்மியது. மனதின் ஆழத்தில் இருந்த அக்கினி, கண்கைரில் எரிந்தது.

நளாயினி எழும்பினராள். குலைந்து கிடந்த தலைமயிரை அள்ளி முடித்தாள். நீண்ட. தூந்தல்... அழகான பெரிய கண்கள்... அமைதியான முகம்!

எல்லாம் அம்மாவின் சாயல் என்று சொல்வார்கள். அவளுக்குச் சிரிப்பு வந்தது. என் பொறுமை கூட அம்மாாைப் போலவே... இவ்வளவு நாளும் இருந்தது! ஆனाல், இணி... இந்த முகம் மாறிவிடும். தேவாடிிட உண்மையார முகத்தை நான் கண்டிட்ட் இனிமேல், என்ர புதிய முகத்தை எல்லோரும் காணப் போகினம்! நான் பொறுமை காக்க அவன்... இனியும் கொஞ்சம் பெண்களை, இன்ஞும் கொஞ்சம் குழந்தைகளை ஏமாற்றி ஏமாற்றி அழவிட்டு!

நளாயயினிக்கு அம்மாவை நியைக்கப் பாவமாக இருந்தது. விஷயம் அறிந்ததும் என்ன செய்வாள்? அழுவாள்! அழட்டும். இன்னும் எத்தனையோ போ் அழாமல் இருக்கிறதற்காக நாங்கள் அழத்தான் வேண்டும்!

நளாயினனி மேசை லாச்சிக்குள் அதைத் தேடிாாா்.
ஆ... நல்லவேளை கிடைத்து விடடது! கையெழுத்தை வைத்து... நாளைக்கே லோயர் மூலமா அனுப்பிவிட்டால் சரி!

## தினக்குரல்

டிசம்பர் 2002

## 



அருலியிலிருந்து நீா் கொட்டுகின்ற ஒசை, தாளந் தப்பாது கேட்டுக் கொண்டிருந்தது. குருவிகள், அந்தத் தாளாத்துக்கேற்றபடி வெவ்வேறு சுரபேதங்களுடன் சூட்டிசை பாடின. ரம்மியமான மாலைப் பொழுது!

எப்போதுமே கால்களை எட்டிவைத்து வேகவேகமாய் நடந்து வரும் அங்கம்மா... இன்று, தளா்நடை போட்டு மெதுவாக வந்து கொண்டிருந்தாள். அவளின் முகம் வீங்கிப்போயிருந்தது. சேலைத் தலைப்பால் கண்களைத் துடைத்துக் கொண்டாள். திடீரென, ஆறு மாதங்களின் முன்பு செத்துப்போன கணவனின் நினைப்பு எட்டிப் பார்த்தது.
"சங்கம் சங்கம்னு ஓடி ஓடி, போய்ச் சோ்ந்திட்டாரு. அவரு மட்டும் இருந்திருந்தா..." அழுகை இன்னும் வேகமாகப் பொங்கி வந்தது.
"ஏம்புள்ள அழுவுற..." பாதையோரத்தில் உட்கார்ந்திருந்த மாரியாயிக் கிழலி கேட்டாள். அங்கம்மா அவளருகே உட்கார்ந்து கொண்டாள். மூக்கைச் சீறி எறிந்து கையைப் புடவையில் (தேய்த்தாள்.
"இந்தா... மொதல்ல இந்த வெத்தலய போடு"
வெற்றிலையைப் போட்டபடி அங்கம்மா தூரத்தே வெறித்துப் பார்த்தாள். மலைகளில் இருள் பரவத் தொடஙங்கியிருந்தது. வீடு திரும்பும் இளம்பெண்்களின் கலகலவென்ற சிரிப்பொலியில், வீசும் காற்றுக்கும் உuி்் வந்தது.

அங்கம்மாவின் மனது நிலைகொள்ளாது தவித்தது. 'நாளைக்கே போகணுமாமில்ல...'
"எதுக்கு இப்பிடி உம்முன்னு இருக்கே? வேலு சம்சாரம் திட்ட்சா...?'" கிழலி வெற்றிலை்் சாறு தெறிக்காதபடி அண்ணாந்துகொண்டு பேசினாள்.
"இல்லை... ஆயாr... அவ திட்டினாாலும் நாங் கண்டுக் கிறதில்லை!"
"அப்படீன்னா...?"
"‘ொழும்புல வீட்டு வேலைக்குப் போவணுமா... பொறப் படுன்னு தம்பி கண்டிசனா சொல்லிப்புட்டான். எம் மவ... ஒண்ணே ஒண்ண!! அத விடடுப்புட்டு நாா..." மீண்டும் கண்ணீா.

மாரியாயிக் கிழலி திரும்பி வெற்றிலையைத் துப்பனனாள்.
"நம்ம எல்லாரூடடடு தலவிதியும் ஒண்ணுதாண்டி. ஒருவாய் வெத்தலக்கு எம்மருமவகிட்ட நாா வாங்காத ஏச்சா...?"

தம்பி சாப்பிட்டு முடிக்கும்வரை அங்கம்மா காத்திருந்தாள். அவளது செல்ல மகள் புத்தகத்தை விரித்து வைத்தபடியே தூங்கி வழிந்து கொண்டிருந்தாள். அங்கம்மா குனிந்து அந்தப் பி்்சு முகத்தைப் பார்த்தாள்.
"லெச்சணமா வளாந்திட்டா... கண்ணு படப்போவுது!" தாய்க்கே உரிய பாசத்துடன் அங்கம்மா அவள் தலையை வருடினாள்.
"யம்மோவ்" என்ற முனகலுடன் அவள் சரிந்து தாயின் மடியில் படுத்துக் கொண்டாள்.
" ஏங்க்கா துணிமணியெல்லாம் எடுத்துக்கிட்டியா? காலம் பறவே கௌம்பணும்."

ஏப்பம் ளிட்டபடி தம்பி வேலு வந்து படியில் உட்கார்ந்தான். அவன் மஙைளிி மீбாாட்சி கதவில் சாய்ந்து கொண்டாள்.
"தம்பி... நா கொளும்புக்கு வரல்லடா..." அங்கம்மாலின் குரல் தயங்கித் தயங்கி ஒலித்தது.

வேலு திடுக்கிட்டு நிமிர்ந்தான். "என்னக்கா சொல்லுற...?"
"ஆமா அவங்க நெனச்சு நெனச்சு சொல்லுவாங்். கேளூங்க..." மீனாட்சி கழுத்தை ஒரு வெட்டு வெட்டிளாள்.

அங்கம்மா வேலுவைக் கெஞ்சுமாற் போலப் பார்த்தாள்.
"தம்பி... பெத்த அப்பஞும் போய்ச் சோ்ந்திட்டாரு... நாஜும் இல்லேன்னா எம்மவ ஏங்கிப் போயிடும்பா...!"
"அது என்ன கொழந்தயா? பன்னெண்டு வயசாவுதில்ல!" வேலு வெடுக்கெனப் பாய்ந்தான்.
‘ரெண்டு காசு ஒழச்சி அனுப்பினா என்னவாம்? இங்கிட்டு என்ன கொட்டியா கெடக்கு..." மீனாட்சி ஒத்து ஹதினாள்.

அங்கம்மா कலையைக் குனிந்து கொண்டாள். ‘எந்தலலிதி! இவகிட்ட ஏச்சுப் பேச்சு கேக்கணும்னு எழுதியிருக்கு!'

வேலு எழுந்து அங்கம்மாலின் பக்கத்தில் போய் உடகார்ந்தான்.
"ஏங்க்கா! ஒன்னோட சம்பளம் ஒங்க சாப்பாட்டுக்கே பத்தல! நீ மட்டும் கொஞும்புக்குப் போனேன்னு வச்சிக்க:.. ஒம்புள்ளக்கு நல்ல சாப்பாடு பண்ணணிப் போடலாம். வேணுங்கறத வாங்கிக் கலாம்... கழுத்தல காதில ஏதும் பண்ணிி் போடலாமில்ல!"

அங்கம்மா மடியில் உறங்கிக் கொண்டிருந்த மகளைப் பார்த்தாள். மலரத் துடிக்கும் வயது. தாயின் பழைய சேலையைச் ச்ற்றிக்கொண்டு, புழுதி படிந்த சித்திரம் போல உறங்கும் அவள்! ஒடுடுப் போட்ட சட்டை, எண்ணெய் காணாத தலை...!
"乌ம்பொண்ணை ராசாத்தியாட்டம் வளக்கலாங்கா" வேலு ஆசை காட்டினான்.
"நெசமாவா சொல்லற தம்பி?" அங்கம்மாலின் கண்கள் விரிந்தன.

வேலு மீோட்சியைப் பாா்த்து ஒரு நமடடடுச் சிரிப்புச் சிரித்தான்.

சமையலறைத் தரையைத் துமைத்து நிமிர்கையில் அங்கம்மா லின் இடுப்பு விண் விண் என்று வலித்தது. பசியும் வயிற்றைக் கிள்ஸியது.
"அம்மோவ்... எல்லா வேலயும் முடிச்சப்புட்டேன்... சாப்பிடட் Cுங்களா?"
"ம்... ம்... கெதியா சாப்பிடடடுட்டு வா..." அம்மா தொலைக் காட்சியில் மூழ்கியிருந்தாள்.

ஆறிப்போன தோசையைப் பிய்த்து வாயில் போடுகையில் மகளின் ஞாபகம் வந்தது.
" அதுக்கு தோசைன்னா ரொம்பப் புடிக்குமே... எப்புடியாவது அத நல்லபடியா வஎத்துப்பிடயு்!"

அன்று மாலை வேலு வந்திருந்தான். அம்மா கொடுக்கிற பழைய சேட், காற் சட்டையில் வேலுவின் தோற்றமே மாறி இருந்தது. அங்கம்மாவின் சம்பாக் காசிமை மொத்தமாக வாங்கிப் பத்திரமாக பொக்கற்றுள் வைத்துக் கொண்டான்.
"தம்பி! எம்பொண்ண எப்பிடிப்பா இருக்கு?" அங்கம்மா ஆவலோடு கேட்டாள்.
"ம்... இருக்கா இருக்கா! ஆமா நல்ல வபாடவ கடடடடியுருக்கியே, அம்மா குடுத்தாங்களா? ம், மீனாச்சியும் पொம்ப நாளாா பொடவ ஒண்டு கேட்டுக்கிடடட இருக்கா. எங்க... ட்..."

அங்கம்மா உ.ள்ளே போப்ப புடைவை மாற்றிக்கொண்டு வந்தாா்.
"இந்தா தம்பி... மீбォார்ச்சி உடுக்திக்கட்டும்... எ!ம்பொ ண்ண கொஞ்சம் நல்லா பாத்துக்க बொல்வுப்பா"

அந்த வீடு ஒரு கனவுலகம் போலக் காட்சி தந்தது. அங்கம்மா சுற்றும் முற்றும் பார்த்து வியந்தாள். உயர்தரத் தளாபாடங்்கள், திறைச்சீலைகள், பரிங்குத் தேை...
"யப்பாடி! எம்புட்டு அஎாகா இருக்கு!"
அம்மாவின் தோழி வீடடில் 6ிிருந்து அமர்க்களப்பட்டது. பெண்களிின் ஞப்பணையும், பளிச்சிடும் நகைகளூம்... அங்கட்டா ஆவெண்று பார்த்துக்கொண்டுருந்தாச். புன்னகை, கை குனுக்கல், தழுவல்... இவற்றின் நடுவே, அம்மாலின் குழந்லை அடிக்கடி சிணுங்கியபு.
" இந்தா அங்கம்மா... பபாவை வெธியில தோட்டத்தில வைச்சிரு..." அம்மாலின் உத்தரவு பிறந்தது.

தோட்டத்கதப் பாா்த்த குழந்கை அழுகையை மறந்தது. புற்றரையில் அங்குமிங்கும் ஓடி கிளையாடியது. மரங்களில் ஏறுவதும் இறங்குவதும், மதிலில் பாய்வதுமாய் வேடிக்கை காட்டிய அணில்களைப் பார்த்துக் ணைகொட்டிச் சிரித்தது.

அங்கம்மா தரையில் உட்காா்ந்திருந்தாள். இந்த ஆடம்பரமாான சூழலில் அவளது மனம் ஒட்டாமல் அந்நியப்பட்டு நிச்றறது. சீராககக் கத்தரித்து லிடப்பட்ட செடிகள், தேயிळலச் செடிகளை நிளை ஷூட்டிணण. மலைச்சரிவுகளில் நடந்து, பீலியில் ஆனா்்தமாகக் குளித்து, எத்தணையோ மாதங்களாகி விடடமவே.
"தீவாளிக்கு வீடடடுக்குப் போவணும்... எம்புள்ளாயப் பாத்து எம்புட்டு நாளாச்சு...!" அங்கம்மாலின் சிந்தனையை இடைமறித்து ஒரு குரல்.
"இத பபாவுக்கு ஊட்டச் சொன்னாங்க..." கையில் ஒரு தட்டுடன் நின்றாள் அந்த வேலைக்காரச் சிறுமி.

தன் மகளின் வயதையொத்த அவள் மீது இனம்புரியாத பரிடு அங்கம்மாவுக்கு!
"ஏம்மா... ஒம்பேரு என்னா?" கேக் துண்டை எடுத்தபடி அங்கம்மா கேட்டாள்.
"சரோசா" காற்றில் மிதந்து வந்த சிரிப்பொலிகள் சரோசாலின் குரலை அமுக்கின.
"ஒன்னை நல்லா பாத்துக்கிறாங்களா...?"
சரோசாலின் ஏக்கந் தோய்ந்த விழிகள், கேள்லிக்கெனவே காத்திருந்தாற் போல, கண்ணீரால் நிறைந்தன. அங்கம்மா சரோசாலின் நாடியைப் பிடித்து முகத்தை நிமி்்த்தினாள்.
"அடிப்பாங்களா...?"
சரோசா விம்மத் தொடங்கினாள்.
"அப்படின்னா ஏந்தாயி இங்க இருக்கே? ஒங்க அம்மாகிட்ட போயிடு...?"

சரோசாவின் விம்மல் அழுகையாய் வெடித்தது. "எனக்கு அம்மா இல்ல... செத்துப் போயிட்டாங்க!"

அங்கம்மாலின் இதயம் வலித்தது. சரோசாவைத் தேற்ற வழியறியாது திகைத்தாள்.
"நா போறேன்... திட்டுவாங்க..." கண்ககளைத் துடைத்தபடி சதோசா போய்விட்டாள்.
"சின்னப் புள்ளங்கल வேலைக்கு வச்சுக்கிட்டா குத்தம்னு அம்மாவூட்டு ஐயா சொல்லிக்கிட்டிருந்தாரே! இந்தப் புள்ள பாாவம்... பெத்தவ இல்லாததிலே இப்பிடி சீரழியிது!"

அங்கம்மா குழந்தைக்குக் கேக்கை ஊட்டியாள்.
பக்கத்து லயத்து லெச்சுமியின் பத்து வயது மகள் வேலைக்குப் போய் சடலமாய் வந்த காட்சியை திடீரென நினைத்து, அங்கம்மா வின் உடல் மெல்ல நடுங்கியது.

பஸ் மலைப்பாதையில் சற்றிச் சுற்றி ஏறியது. நகரத்தின் சந்தடிகள் அடங்கி, பச்சைத் துகிலுடுத்த மலைக்கன்னியின் மயக்கும் அழகு தெரியத் தொடங்கியது. விடிந்தும் விடியாத அந்தப் பொழுதில் மலைகள் பனிப்போர்வைகளை உ.தறி எழில் காட்டின. மகளூடன் கொண்டாடப் ட்பாகும் தீபாவளியை நினைத்து அங்கம்மாலின் மனதில் உற்சாகம்! முகத்णத நீட்டியபடி பக்கத்து சீட்டில் இருந்த வேலுவவப் பாா்த்தாள்.
"என்னாச்சு இவனுக்கு? அம்மா மறுபடி மறுபடி சொன்ன்ப்புறம் பிரியமில்லாம சூட்டிட்டு வர்றான். மீனாச்சி சூL சண்டை போட் டானோ?" அங்கம்மா தனாக்குள் முணுமுணுத்துக் கொண்டாள்.

லயத்து ஓரமாக நின்றிருந்த மீனாட்சி அங்கம்மாவைக் கண்டு திடுக்கிட்டாற் போல இருந்தது.
"நல்லா இருக்கியா மீனாச்சி?" சந்தோஷமாகச் சிரித்தபடி அங்கம்மா வீட்டுக்குள் நுழைந்தாள்.

கண்கள் மகளை ஆவலோடு தேடின. "ஆமா... இவ எங்கிட்டு போயிட்டா காலங்்ாத்தால?"

வேலுவும் மீோட்சியும் ஒருவறை ஒருவர் பார்த்துக் கொண்டனர். அங்கம்மாவின் அடிவயிறு கலங்கியது.
"ஏன் பேசாம இருக்கே மீனாச்சி... எம் பொாண் ணுக்கு எதஞாச்சும் சொகமில்லயா...?"

வேலு தொண்ாடைையச் செருமினாா். "சும்மா கத்தாதே, அவள கொழும்பில வேலைக்குப் போட்டிட்டேன். "

அங்கம்மாலின் கையிலிருந்த டெட்டி கீழே விழுந்தது. ஆசை ஆசையாய் வாங்கி நிறைத்த பொருள்கள் தரையில் உருண்டன. அங்கம்மா வேகமாக வேலுவினரருகே போனாள். கோபத்தில் அவளுக்கு மூச்சிரைத்தது.
"இப்ப புரிஞ்சு போச்சுடா எல்லாம்... ஓம் பேச்ச நம்பி எம் புள்ளய தனிய விட்டுப்புட்டு இந்தப் பாவி போனேனே...!" அங்கம்மா பொத் தென்று கீழே இருந்தாள். அழுகை முட்டிக்கொண்டு வந்தது.

அவள் மனக்கண்ணில் கொழும்பில் ஸிம்மி அழுத சரோசா வந்து போோள்.
 அழுவுதோ... ஐயோ நா என்ன செய்வேண்..." அங்கம்மாவின் புலம் பலைக் கேட்க மீணாட்சிக்கு எரிச்சலாக வந்தது. "இந்தா சும்மா ஒப்பாரி வச்சி ஊரைக் சூட்டாதே... ஒரு பொட்டப் புக்ளக்கு இந்த அழுகை அழுவுறியே"

அங்கம்மாவின் அழுகை நின்றது. மீணாட்சியை நிமிர்ந்து பார்த்தாள், அவள். மீனாட்சியின் புதுச்சேலையும், கழுத்தில் மின்னிய சங்கிலியும் அங்கம்மாவைப் பார்த்து நகைத்தன. தலை முடியை அள்ளி முடிந்துகொண்டு விருட்டெண எழுந்தாள்.
"பொட்டப்புள்ளன்бா எб்்னடி? எம் புள்ளடி அது! டேய் இன்ன்ி்கே போயி எம் புள்ளாய சூட்டிட்டு வந்திடு. இல்லேன்னா..."

வேலு அலட்சியமாகப் பார்த்தான். சட்டையை மாட்டிக் கொண்டு வெளியே புறப்பட்டான். "இல்லேன்னாா.. என்ன பண்ணிப் பிடுவே? சும்மா கெடப்பியா..."

அங்கம்மாலின் உடல் பதறியது. அயளது உரமேறிய கரிய கைகள் வாசலை மணறத்தன. "என்ன பண்ணுவேனா? சின்னப் புர்ாாய வேலைக்கு அஞுப்பி வைச்சேன்னு போலிசுகிட்ட போயி சொல்லுவேன். என்னா நடக்குமின்னு தெரிபுமில்ல...!"

வேலு இந்தப் புதிய அங்கம்மாவைக் கண்டு மிரண்ாடுபோய் நின்றாே்்.
"ஏண்டா... பொண்ணாப் பொறந்தா எளப்பமாயிடிச்சோ? கங்காணி, कொரன்னன பயந்து பயந்தே எங்க ஆத்தா காலம் முடிஞ்சு போச்சு. வாயை மூடுடின்னு என்ணை அடக்கி அடக்கி வைச்சு எம் புருசண் அரியாயமா உசுரையே ஷிட்டாரு! இப்ப எந்தம்பி நீ... நீயும் என்ணை ஏமாத்திப்புடடே. காலம் பூரா ஏமாத்துவేங்க இல்ல...!" அங்கம்மாவின் மேல் காளியாத்தா வந்திருந்தாக்.
"போடா போயி எம்பொண்்ா சூட்டிக் கிட்டு வா. அவளைப் பெத்தவ உ_சிரோடதா இருக்கேன். அவ நாதியத்துப் போகல. மொதல்ல போயி கூட்டிக்கிட்டு வாடா. அம்புட்டும் நநா இதிலேயே ஒக்காந்திருப்பேன்..."

வாசல்படியில் குந்தியிருந்த அங்கம்மா வின்் தோளில் ஆதரவாய் இருகைகள் படி|்தன. அங்கம்மா திரும்பிப் பார்த்தாள். பத்து வயது மகளை வேயைக்க ஞூப்பிப் பறிகொடுத்த லெச்சுமி அவளின் பின்னாால் நின்றாள்.

## 

9人னெக்சின் கதவைத் தட்ட அன்ரியின் மனம் சூசியது. காலையில் (ேேைைக்குப் போகிறவாகளை, இந்த அகாலத்தில் எழுப்புவது நியாயமே இல்லை. ஆனणாலும் அன்ரிக்கு வேறு என்চை வழி? இருமலுடன் எவ்வளாு நேரந்தான் போராடுவது!

சுடச்சுடப் பானம் தயாரித்துக் கொடுக்கையில், அந்தப் பெண்் இரக்கத்தோடு அன்ரியைப் பாா்த்தாள். நெஞ்சைத் தடவி ஆசுவாசப் படுத்தினாள். கூட்டிவந்து அறையில் விடடடுச் சென்றாள். 'நல்ல வேஙைा, அனெக்சிலாவது மனிதர்கள் இரரக்கிறார்கள்'... அன்ரி மீண்டும் படுத்த্রுறங்க முயன்றாள்.

உறக்கம், அவ்வாவு சுலபமாக வந்துவிடுகிறதா என்ண? இரவிலே துணைக்கு வரும் பெண்ணும் இன்று வரவில்லை. தன்бந் தனியே அநாதரவாக இருப்பதை எбண்ண, அன்ரியின் திடமाrன நெஞ்சும் ஒருகண्णம் கலங்கியது. இருட்டுடன், தனிமை... வெறுமை... எல்லாம் சேர்ந்து அந்த அறைக்குள் அப்பியிருந்த $\quad$ அ.

காற்றை மூர்க் கமாகக் கிழித்தபடி கடுகதி ரயில் ஓடி மறைந்தது. 'மூன்றரை மணி! டிடியுறதுக்கு இன்னும் நேரமிருக்கு'

அன்ரி, உறக்கமில்லாத அந்த நீள் இரவைச் சபித்தபடி சாய்வு நாற்காலியில் அமா்ந்தாள். 'ஒரு காலத்தில் இதேவீட்டில், இரவைப் பகலாக்கியபடி நிறைந்திருந்த மனிதர்கள்... பரபரப்பாக இயங்கிய

வேலையாட்கள்... வளைய வந்த பெண்கள் எல்லோரும் எங்கே? பேச்சுக் குரல்கள், குழந்கைகளின்் சிணுங்கல்கள், சிரிப்பொலிகள் எல்லாம்... எப்போது நிசப்தத்தில் உறைந்தன?
'எல்லாம் கбவு, பழங்கணाவு!' அம்ரி முணுமுணுத்தாள்.
2டல் மெல்லப நடுங்கிக் கொண்ாடிருந்தது. பலவீனம்! உடம்பில் மட்டுமா, மேதிலுமா? நடுங்கும் தனது விரல்களை முகத்திற்கு நேரே பிடித்துப் பாா்த்தாள், அன்ரி.
'நீள நீளாாா விரல்கள் உனக்கு. வீணண வாசிக்கத் தோதாக!' எப்போதோ கேட்ட. குரல் நெஞ்சில் ஒலித்தது.

அன்ரி நிமிர்ந்து, சுவரிலே தொங்கும் கணவரின் படத்தைப் பாா்த்தாா். வழக்கறிஞருக்கே உ_ரிய கம்பீரத்துடன் அவா் நின்றாா். அவரைத் தேடி அன்று இந்த வீடடடில் வரிமையாகக் காத்திருந்த சбரக்கூட்டம்!

அருகிலே இருந்த, சற்றே மங்கியிருந்த பெரிய படத்தில் அன்ரியிின் பார்வை நிமைத்தது. தலைப்பாகை, கைத்தடியுடன் அன்ரியின் தாத்தா, இராமநாதபிள்ஞை! பதவிக்கான மிடுக்கோடு பண்பட்ட இதயமும் வாய்த்திருந்த கбவான். இந்த வீடு வாசலோடு தாத்தாவின் குண্णங்களும் அன்ரிக்கு வந்து சேர்ந்த சொத்துக்கள்.
'இந்த வாசிப்புப் பழக்கமும் தாத்தாவிடமிருந்து கொற்றியது தாஞே!' ஏதோ நிळைத்தவளாய் அன்ரி மேேையில் கிடந்த புத்த கத்தை விரித்து எळையோ தேடினாள். மகளின் கடிதம் உள்ளோ பத்திரமாகக் கிடந்தது. மீண்டும் அதணைப் படிக்க வேண்டிய தேவையோ, விருப்போ இருக்கவில்லை. கடிதத்தின் வரிகள்தான் நிணைவிலே உரசி... உரசி... உயிரைக் கொளுத்துகின்றனவே!

அன்ரி, அந்த நானைா நினைத்துப் பார்த்தாள். பரம்பரை பரம்பரை யாக வந்த நகைகளை எல்லாம் பூட்டி... அழுகு பார்த்து! மகளின் மணக்கோலம் கண்னுக்குள் நின்றது. "மகளே!"- அன்ரியின் தொண்்டை அடைத்துக் கொண்டது. "நெஞ்சைப் பிளக்கிற இந்த
 எல்லாத்கதயும் உதறிட்டுப் போனது போல, இண்டிட்கு என்ळை uும்...! கண்்காணாா இடத்தில் சீவிச்ச, நீங்கள் கண்டது இது काना? '"

எெறும் காற்றை நோக்கி எறிந்த கேள்ஸிகள், பதிஷுக்காய் அலைந்தண. அன்ரி டீб்டும் அந்தக் கடிதத்ணைப் பார்த்தாఠ். இத்தணை வருட வாழ்ஷில் நிமிா்ந்ே நிஎ்றற அテ்ரிமய நிலை குலையச் செய்துனிிடட கடிதம் அது!
 செய்து கொண்டிருந்தாள். அன்ரி ஹோலில் இருந்தபடி, சிறிசேனை வுக்குக் கட்டைாகள் டiறப்பித்துக் கொண்டிருந்தாள். அன்ரியிธ் அதிகாரக் குலில் ஏசேणா இன்ற ஒரு சோர்வு.
 அன்ரியின் புத்தகத்ணதக் ணகபிலெடுத்துப் புரட்டயபயி கேட்ாள் De2arr.
"மருந்து குடிக்கிறன். ஆன்ா, குறைஞ்சதாயில்லை" அன்ரி அசட்60LUாகப் பதில் சொான்னாாा்.
"இத எஎன்ன ஆன்ரீகப் புத்தகமோ! பழைய புத்தகம்! இதென்ன அன்றி, உஞது பிறப்பு, படப்பு, செல்வம் இவை குறித்து ஒருபோதும் அகந்தை கொள்எாாதே எб்று இருக்குது... சிவப்புக் கோடு போட்டு வைச்சிருக்கிறீங்கங்? இது யாருக்காக அன்ரி?" உஷா நகைச் சுவையாரகத்தானன் Cேட்டாா்ா.
"உமக்குந்தாட்், எனणக்குந்தான்! நரு காலத்தில் நான் அப்பிடித் தான்் இருந்தன். பெருமைக்குக் குறைஷில்மை. ஆனைா, அவா் திடீ ரென்று ஒருநாள் ஒரு பக்க உடம்பு இயங்காமல் படுத்த படுக்கை யானாரே, அண்டைடயோட எல்லாம் பறந்தது. பிறகு நான் பட்ட பாடுகள் எனாக்குத்தான் தெரியும் உஷா. இந்தா இந்த மேரி இருக்கி

"எநந்தக் கஷ்டி-த்திலயும் ாான் இந்தக் குடும்பத்கிட பேனைர் காப்
 களைச்ச்ப் போான்், உலா!"'

"ஏன் அன்ரி, ஒருநாளூபில்லா कபடி இப்படிச் சலிச்குப் டோய்க் கதைக்கிறீங்கள்?"

அன்ரி ஆழ்ந்த யோேசனையில் இருந்தாள். ஏதோ முடுவுக்கு வந்தவளாய், அந்த்் கடிதத்கை 2 ஷாாலிடம் நீடடடினாா்.
"இதைப் பட்ச்ச்ப் பாரும், ளிாங்கும்"
' அण்ரியின் மகளூம் மருமக ஓும் இந்த வீட்ட விற்கப் போகிறார்கள் - அன்றி வேறு எங்காவது போபி゙குக்க வேண்டும்' எб்ற செய்தி... கீழ்க் கண்ணाால் அச்ரியையப் பார்ததாள் உஷஷா. 'பாவம் அன்றி, அவவுக்கு எப்படி இருக்கும்?'

அன்ரி தனக்குத்தாசே பேசிக்கொா்்டாா். 'இந்த నீடூ, தாத்தா கட்டின வீடு. தன்ரு சந்ததிகள் சந்தோஷிமாக சீலிக்கட்டும் எண்டு பாத்துப் பாத்துக் கட்டின வீடு! என்ர அப்பா அம்மா, நாங்கள் வாழ்ந்த வீடு. நான் உயிரோட இருக்குமட்டும் என்ர நியnனவெல்லாம் இந்த வீடடோடதான்! டான் என்சण இன்னூு் கனகாலமோ இருக்கப் போறன்?' அன்ரியின் குரல் தழுதழுத்தது. உஷிா அன்றியின் கை களை ஆதரவாக எட்டிப் பிடித்துக் கொண்்டாள்.
"அன்ரி எத்தனையோ போ் நநாட்டையே விட்டுடுடுப் பறக்கினம். நீங்கள் என்ச, சும்மா மனசை அலட்டிக் கொண்டு... பேசாமல் எங்கட வீட்டில் வந்து இருங்கோ! எனா்குும் சந்தோஷம்"

அன்ரியின் கண்களில் ஈரம்!
"உந்களூக்கு வீடு பெரிசு. நேசம் பெரிசு. ஆனால் அயைக்கு... இது தான் உலகம், புரிந்து கொள்ளுங்கோ!" உஷா நினைத்தாள்சொல்லவில்லை.

அன்ரிக்குச் சுகவீனம் எஷ்று சிறிசேன வந்து சொன்бாான். உஷா போய்ப் பார்த்துக் திடுக்கிட்டாள். இரண்ாடு வாரங்களுக்குள் அன்ரியின் 2Lல்நிமை 8வ்வளவு மோசமான்து எப்படி? பாவம் அன்ரி 2 ங்கோயே இ்ருந்த! அரித்துக் கொல்லும் நோய்... மருந்தில்லா நோய்.
"அன்ர், என்க்குச் சொல்லி அஞுப்பக் கூடாதா? பிள்ளை போல எண்டு திபிக்கடி சொல்லுவீங்கதோ, கம்மாதானே!"
"என்ர பிஎ்கைை என்ாைை வீட்டால எழுப்ப - நீா் என்னோட வந்து இருங்கோ எணண்பீடு, நீர் பிள்ளையில்லாமல்..." அன்ரி வழமைக்கு


டெமரி சூப் ட்ாா ண்்டு வந்தாள். அб்ரி, வேண்டாமென்று மறுக்க, 2_ரிேையோடு கோபித்துத் தன்ஞோடு அணைத்தபடி பக்குவமாய் அதைப் பருக்கும் மேரினயயே 2ஷா பார்த்தாா். வேரி வேலைக் காரி அல்ல! அகற்கும் டேடே, அன்ரியின் நெருங்கிய தோழி என்று பட்டது.
"பத்திரமாக கைத்திரும்..." அன்ரி உஷாாிின் கையில் ஒரு டயறியைத் திணித்தாள். "இந்த வீட்டை வித்தா, என்ர பங்குக் காசை என்ன செய்யிறது எண்டு இதில குறிச்சிருக்கிறன். சரியான ஆக்களிட்ட டயறியைக் கொடுத்திடும்!"
"அன்ரி... ஏன்..." உஷா முடிக்கவில்லை.
"நான் கொஞ்சம் நித்திரை கொள்ளப் போறன் உஷா" அன்ரி யிடம் படைய மிடுக்கு வந்துவிடடாற் போல இருந்தது.

வெறிச்சோடிக் கிடந்த அன்ரியின் வீடடடக்கு, ஒரு புதிய களை வந்திருந்தது. அன்ரியின்் சாவுக்கு வந்த மனிதர்கள் வீடு நிறைய உலாவினாா்கள்.

ஓடி ஓடிக் காரியங்களைக் கவனித்தார், அன்ரியின் மருமகன். வீடு விற்பதில் இருந்த சங்கடம் ஏதோலிதமாகத் தீர்ந்த நிம்மதி அவா் முகத்தில்! அடுத்த வாரம் வர இருந்தவா், திடுதிப்பென்று புறப்பட்டு

வந்ததில் எவ்வளவு சிரமப்பட்டு ธிட்டாா்! அதையெல்லாம் அனு தாபத்துடன் கேட்க, அவரைச் சற்றி நாாுுபோ்.
".அம்மா.... தாயே! போயிட்டியா! பசிச்ச வக்த்துக்கு, சோறு போரு விசய மவராசி......!" குடிகார เாரியபப்ட்ன் வளளிலே நின்று புலம்பிக் கொண்டிருந்தான்.

சூட்டம் குறைந்திருந்தது. உ_ஷா டயறியை நீடடடடயதும், மருமகன் கொஞ்சம் குழம்பித்தாண் போனாார். ヘிறுவிறென்று அறைக்குள் நுழைந்து, டயறியiன் பக்கங்களைப் புபடடிமாா், படிக்கப் படிக்க முகம் கறுத்தது.
"'மாமிக்குக் களைசி நேரத்தில மூாை கீாை குழம்பிப் Buாக்சோ 2டா? இங்க பாரும்! ஏதோ மடத்துக்காம், பள்ரிக்தூட.த்துக்காம், அநாயை இல்லத்துக்காம்... இலட்சக்கணणக்கில கொடுக்கட்டாம்! ம்... ம்... அதெண்_ாலும் பரவாயில்லை, இதைக் கேஞும். இ்்த வேலைக்காரி டேரிக்கும் ஒரு பெரிய தொஜைக! ஏன் இவ்களாவு காலமும் சம்பாம் دாாங்காமலோ லேலை செய்தவள்? ம்... மாமிக்கு காசின்ட அருமை தெரிஞ்சாத்தானேт..." மருமகன் பொருுுியபபடி வெஸியேறினார்.

உஷா, அன்ரியின் அறையயய்் கடைசித் தடவையாகப் பார்த்தாள். அறையின் குவரோருமாக அன்ரியின் இரண்டு சூட் கேசுகள், காட்போட் பெட்டிகளில் புத்தகங்கள், இந்த வீட்டிலேயே தங்கிவிட விரும்புவனவாய்! மேேையில் தேடுவுாரற்றுக் கிடந்தது அந்தக் கடிதம்! உஷா மீண்டும் ஒருதடவை அதமைण வாசித்துப் பாா்த்தாள்.
'அம்மா, வீட்டை விக்கிற ஒழுங்குகள் செய்திட்டம், அட்வான்்சு்் வாங்கிட்டம். இனிபும் உங்கட சுகவீனத்தைச் சாட்டிக் கடத்தே லாது. உங்கட மாுமகன் அடுத்த மாதம் அங்க வாறாா். டீங்கள் கந்தசாமி அங்கிள் சொன்ன அந்த முதியோா் இல்லத்தில் போய் இருங்கோ. அவை நல்ல கவனமாய் பாக்கிறவையாம். பிறகு....
 2யிரை எடுத்த வரிகள்！உஷாலின் கண்ணீin் கடிதத்தில்＇பொட்＇ டொ்று ம゙ழுந்தது．
 நியைஙில் வந்தण．உஷா ஙூடிதத்ஞைக் கிழித்தாள்．இராமநாத பிங்றைை，எচ்றும் போலடே படத்தில் வெகு கம்பீரமாக நின்று கொம்்டிருந்கார்．
> ＂ゆ｜ங்கட மிஎலிஸ் வரேல்லையuா？＂யா8ோ மருமகனைைக் கேட்டார்கள்．

＂அவ இட்ப மூன்றற மாதக்தூக்கு முதல் வந்திட்டுப் போனவ．திரும்ப， இப்ப லீவு எடுக்கிறது கஷ்டமம！！＂
＂ஒகோமம！வெளிநாட்டிக் கம்மா கiம்மா் லீவு எடுக்கேலாது！＂
＂அதுவுந்தான்．மற்றது அவ சரியான பிசி．இப்ப கிட்டடியில ஒரு சிருதும் கிகடச்சது．சிறந்த சமூக சேவகி எண்டு．．．கேள்கிப் பட்டிருப்பியள்．＂
＂அப்படிய－நல்ல ஷிஷியம்．என்ன เமாதிரியான சேவையில் ஈடுபட்டிருக் கிறிா？＂
＂அது，அங்கை வயயசாாவை நிறையப்போ் தட்டத்தனியே அபாட் மெண்டுகளில சீனிக்குதுகள்．லீவு நாளில，அவைக்குத் தேணையான உதவிகளைச் செய்து，போய் இருந்து கதைச்சு，ஆதரவாப் பேசி， மருந்து எடுக்கக் சூட்டிக் கொண்டு போய்．．．．！தொடர்ந்து செய்கிறธ． வெளிநாட்டில பாருங்கோ，இகை ஒரு நல்ல சேவை，உயர்ந்த மனப் பான்மையோட．செய்யிற சேவை，எண்டு பாராட்டுறாங்கள்．．．．． மதிக்கிறாுங்கள்．．．．｜＂

ஞாணு்
செப்டம்பர் 2008

## 

இப்ப எல்லாம் எஎக்கு இங்க இருக்கிறதுதாண் லிருப்பம். ஏனெண்டா நியறய ஆக்களைப் பாக்கலாம், கதைக்கலாம். டொக்டர் அங்கிள், நேர்ஸ் அன்ரி எண்டு அடிக்கடி யாராவது வருவினம். கதைப்பினம், தலையில தடவுஷினம்! சிலபேர், சொக்கைப் பிடிச்சுச் செல்லமாக நுள்ளூலினம்! எனக்கு சந்தோசமா இருக்கும். பெரியம்மா வீட்டல இது ஒண்டும் கிடையாது. அடி மட்டுந்தான் கிடைக்கும். பயமாய் இருக்கும்!

பாட்டா இருக்கேக்கை எனக்கு ஒரு பயமும் இல்லை. அவா் என்னை ராசா, அப்பன் எண்டுதான் சூப்பிடுவார். நெடுகத் தூக்கிக் கொண்டே திரிவார். எல்லா இடத்துக்கும் சூட்டிக்கொண்டு போவார். பீச்சில விளையாட, பார்க்கில பந்தடிக்க... எல்லாத்துக்கும் பாட்டா தான். அவா்தான் என்னை இந்தப் பொல்லாத பெரியம்மாட்ட விட்டிட்டு செத்துப் போயிட்டாரே! என்ர அஞ்சுவயசு பேர்த்டே கொண்டாடினப் பறறகு ஒருநாள்... பாட்டா செத்துப் போனாா். இப்ப எஎக்கு ஆறுவயசு ஆகப்போகுது!

எனக்கு நல்லா நினைலிருக்கு. பாட்டா மாடிப்படியில உ-ருண்டு வந்து கீழ விழுந்தார். நான் அவா் விழுறதைக் கண்ணாலல பாத்தனான். அவருக்குப் பிரஷிர், தலைசுத்தி ஸிழுந்து மம்்டை

அடிபட்டதாம் எண்டு சங்கீதா அக்காதான் சொன்னாா. அவ என்ர பெரியம்மாட மகள். அஞ்சாம் வகுப்புப் படிக்கிறா. நல்ல அக்கா!

பாட்டா செத்தப் பிறகு படியில ஏறவே எбக்குப் பயம். காலெல்லாம் நடுங்கும். இரஷில நித்திரை வரமாட்டுது. சிலவேளை நித்திரை கொண்டாலும் பாட்டா கனலில வருவார், உருண்டு விழுவார்! நான் பயத்தில மூத்தா பெஞ்சிடுவன். பெரியம்மா அதுக்கும் அடிப்பா. நாண் அழுதிட்டு கண்ணைத் துடைப்பன். அழாதே எண்டு சொல்ல என்ர அம்மா பக்கத்தில இல்லையே!

ழ! உங்களுக்குத் தெரியாது என்ன! எб்ர அம்மாவும் அக்காவும் வெளிநாட்டில அகதியாய் இருக்கினம். அம்மா அடிக்கடி என்னோட ரெலிபோனில கதைப்பா. போ்த்டே வந்தா காட்டும் பிறசண்்டும் அனுப்புவா. சிலநேரத்தில அம்மா அழுதழுது கதைப்பா. "குஞ்சு, உங்களைக் கெதியில என்ஞோட சூப்பிட்டு எடுப்பன். நாங்கள் ஒண்டாய் இருக்கலாம்" எண்டு கனகாலமாச் சொல்லுறா. இன்னும் சூப்பிடேல்லை. நான் இந்தப் பெரியம்மாவோட இருக்க மாட்டன்... அம்மாட்ட போகப் போறன்! ஆளா... விசாவோ என்ன வோவாம், அது இன்னும் அம்மாவுக்குக் கிடைக்கேல்லையாம் எண்ாுு பெரியப்பாவும், பெரியம்மாவும் கதைக்கிறவை. விசா எண்டா எซ்ன?
'ஒருவரோடயும் கோபப்படக் கூடாது. எப்பவும் சிரிச்சுச் சந்தோ சமாக விளையாடவேணும்' எண்டு டொக்டர் அங்கிள் தலையைத் தடவிட்டுப் போறார். எனக்குக் கனபேரில கோபம் வாறது. எனக்கு முதலில கோபம் வந்தது அம்மாவிலதான். ஏன் என்னை லிடடடிட்டுப் போனவ? எப்ப நான் அம்மாவோட ஒண்டா இருக்கிறது? சில வேளை அம்மா கோல் எடுத்தா நான் கோபத்தில கதையாமல் இருப்பன். உடஞே பெரியம்மா போனைப் புடுங்கி, "நாா்் சொচ்னனன் பாத்தியா? சரியாбण அடம். சமாளிக்க முடியாது. தகப்பनை அப்பிடியே உரிச்சு வச்சிருக்குது!" எண்டெல்லாம் சொல்லுவா. கூடாத பெரியம்மா! பாட்டாவெண்டா எனக்கு ஒருவரும்

அடிக்க விடமாட்டார். இப்ப பாத்தா எந்தநேரமும் பெரியம்மா ஏசுறா, அடிக்கிறா!

நேர்ஸ் அன்ரி எனக்கு அப்பிள் வெட்டித் தந்தவ. அவ கேக்கிறா, எனக்கு யாரில நல்ல விருப்பமெண்டு. ம்... என்க்குப் பாட்டாலிலதான் நல்ல விருப்பம். அவா் செத்துப் போவாா் எண்டு எซக்கு ஒருவரும் சொல்லேல்லையே! அவா் செத்தப் பிறகு எனக்கு எப்பவும் கோவம் வரும். கோவம் வந்தா நான் சாப்பிடமாட்டன். நிறையக் கோவம் வந்தா அழுகை வரும். கத்துவன், குளறுவன்! உடஞே பெரியம்மா "இவனுக்கு தகப்பனைப் போல விச்!! பரம்பரை வியாதி!" எண்டு பேசுவ்ா, அடிப்பா.

ஏன் என்னை ஏசேக்கை 'அப்பாவைப் போல...' எண்டு சொல்லிச் சொல்லி ஏசுகினம்? எбக்கு விளங்கிறதில்லை. நான் சங்கீதா அக்காவைக் கேட்டன். அவதான் சொன்ன்ா, எங்கட அப்பா கூடாதவராம்! அம்மாவையும் எங்களையும் விட்டிட்டு யாரோடயோ, எங்கயோ போயிட்டாராம். அதுதான் என்னைத் தொட்டிலில பபாவா பாட்டாவோட விட்டிட்டு, அம்மா அப்பாவைத் தேடிப் போேவவாம். இப்ப பாட்டாவும் இல்லை. அம்மாவும் இங்க இல்லை! எனக்கு அழுகை அழுகையா வருது.

அம்மாவும் அழுகிறவ. 'உங்களிட்ட வரப்போறன் அம்மா' எண்டு நாா்் சொல்லேக்கை அம்மா விக்கி விக்கி அழுவா! அவவும் பாவம் போலத்தான் இருக்கு. இங்க இருக்கிற பழைய படங்்கில நல்ல வடிவா சிரிச்சக்கொண்டுதான் இருக்கிறா. ஆணा இப்ப அனுப்பிற படத்தில சிரிப்பே இல்லாத அம்மா! அம்மா என்னை வளக்கவெண்டு நிறையக் காசு அனுப்பிறவ. பெரியம்மாவும் 'கஷ்டம், காசு அனுப்பு' எண்டுதான் ரெலிபோனில கேக்கிறவ. ஆனா பெரியம்மாவுக்கு என்னில விருப்பமே இல்லை.

என்னில நல்ல விருப்பமான ஒரு அன்ரியும், அங்கிளும் முந்தி வாறவை. என்னை மடியில வச்சிருப்பினம். அன்பாக் கதைப்பினம். பலகாரம் செய்துகொண்டு வருவின்ம். பாடடடுப் பாடச் சொல்லிக் கேப்பினம்! பாட்டாவோட நான் அன்ரி வீட்ட போறனான். அங்க

அண்ணாக்களோட மிளையாடுவன். நாய்க்குட்டியோட லிளை யாடுவன்! பாட்டா செத்த பிறகு அவையும் வாறேல்லை. எனக்கு அவயின்ர வீட்ட தனிய போகத் தெரியாதே! என்ன செய்ய? இப்ப எனக்கு விருப்பமாா ஆக்களெண்டு ஒருவரும் இங்க இல்லை, தனிய இருக்கேக்கை பாட்டாவைப் பற்றித்தான் அடிக்கடி யோசிச்சுக்கொண்டு இருப்பன்.
" $ப$ ளள்ிக்குடத்தில ரெஸ்ற் நடக்குதாம். நீ ஏன்டா போகேல்லை?" எண்டு சங்கீதா அக்கா கேக்கிறா. பள்ளிக் குடத்துக்குப் போகாதது எணக்கு நல்ல சந்தோசமில்லோ! மற்றப் பெடியங்களுக்கு அம்மா வருவா, அப்பா வருவார். எனக்குத்தான் ஒருவரும் வாறேல்லை. பெரியம்மா வந்தாலும், நல்ல அடிபோடுங்கோ எண்டு கோள்மூட்டி ரீச்சரிட்ட அடிவாங்்ித் தாறவ. அதால எனக்கு பள்ளிக்குடம் போகவே விருப்பமில்லை.

என்னோட படிக்கிற கிரோஷ் நெடுக என்னைப் பகிடி பண்ணு வான். அண்டைக்கு கோவத்தில அவனுக்கு அடிச்சிடடட்். வீடட வाர, பெரியம்மா பிரம்பை எடுத்தா! எனக்குச் சரியாா பயம் வந்திட்டுது. நான் ஒடிப்போய் பல்கனியில நிண்டன். "அடிச்சா நானுும் பாடடடாவைப் போல விழுவன்!" எண்டு கத்தினன். உடனே பெரியம்மா விகைச்சுப்போய் நிண்டிட்டா. அடிக்கேல்லை. இப்ப அவ அடிக்க வரேக்கை நான் அப்பிடிக் கத்துவன். அடியிழுறதில்லை!

பெரியம்மா முந்தி எப்ப பாத்தாலும் 'குழப்படி செய்தா கொல்லு வன்' எண்டுதான் ஏசுறவ. நாஜும் ஒருநாா் அவவைப் பார்த்து, ‘எбக்கு அடிச்சா கொல்லுவன்' எண்டு சொன்ணன். அவ சொல்லிற மாதிரி நான் சொன்னா என்ன பிழை? அண்டைக்குப் பின்னேரம் பெரியப்பா வந்தடுடேே பெரியம்மா ஏதோ ' $\llcorner$ யிருக்கு ஆபத்து' எண்டு கதைச்சா. பிறகு இந்த டொா்டா் மாமாாடட என்கைக் சூட்டிக் கொண்டு வந்தினம். கொஞ்சநாள் இருந்திடுடுப் போனனன். இப்ப இரண்டு மூன்று தரம் அப்பிடி வந்திட்டண்.

இங்க எбக்கு தாி ஏத்துகி6ாம். மருந்து தருகினம். எண்டாலும் பரவாயில்லை. பெரியபம்மாவிட்ட ஏச்ஞ வாங்காதபடியால எбாக்குக் கோபம் வாறதும் துறைவு. டொக்டர் அங்கிளுக்கு ஆச்சரியம். 'இவன் நோர்மலாகத்தான் இருக்கிறான். கெதியா சுகப் படுத்தலாம்' எண்டு நேர்ஸ் அன்ரிக்குச் சொல்லுவாா்.

இப்ப கொஞ்சநாளா எனக்கு புதுசா ஒரு ஆசை! ஒருக்கா எண்டாலும் அப்பாவைப் பாக்கவேணும். அவணைச் சொல்லிச் சொல்லித்தானே எந்தநேரமும் என்னைத் திடடடுகினம். சங்கீதா அக்காவைக் கேட்டன் அப்பா எப்படியிருப்பாரெண்டு. அவ சொன்னா, அப்பா நிறையப் படிச்சவராம். பட்டம் வாங்கினவராம். வடிவா இருப்பாராம். ஆனா, பெரிய படிப்புப் படிச்சவா் ஏன் எங்களை விட்டிட்டு ஓடிப்போோா்? எனக்கு விளங்கேல்லை. அவரைக் கண்டா கட்டாயம் கோவம் போடவேணும்!
'இண்டைக்கு வீடட போயアிடடுு பிறகு வாங்கோ' எண்டு டொக்டர் அங்கிள் அனுப்படடடார். சங்கீதா அக்கா ஒரு கடிதத்தைக் கொண்டு வந்து இரகசியமாகத் தந்தா. அம்மா பெரியம்மாகுக்கு எழுதியிருக் கிறாவாம். 'கெதியாய்ப வாசிச்சிட்டுத் தா' எண்டு அவசரப்படுத்திறா. நான் மெதுவுாகத்தான் வாசிப்பன்.
"... அக்கா, லிசா ரிஜெக்ட் பண்ணிட்டாங்கள். அப்பீல் பண்ணி இருக்கிறன். எந்த நேரம் எங்களைத் திருப்பி அனுப்புவாங்களோ தெரியாது. நெஞ்சிடியாய் இருக்குது. இங்கயாதல் மரியாதையாா ஒரு பிச்சைக்காரியாய் நான் சீலிக்கிறன். அகதிக் காசை எடுத்து உங்களுக்கு அனுப்பிறன். திருப்பி அனுப்பினா நான் வந்து என்னக்கா செய்வன்? சாப்பாட்டுக்கும் வழியில்லாமத்தான் நிப்பம். இலட்சக்கண்க்கில கடன் வேற. நுானும் பிள்ளைகளும் தற்கொலை தான் செய்யவேணும். என்ர புருசன் எண்ட துரோகி பொறின் ஒபிசுக்கு ஏதோ நல்லா அள்ளி வச்சிட்டானாம், லோயா் சொல்லு றார். அவன் செய்யிற அநியாயத்தை எல்லாம் கடவுள் பாா்த்துக் கொண்டுதானே இருக்கிறார். கடவுளே இல்லை அக்கா! இருந்தா

ஒரு பாவமும் அறியாத இந்தப் பிள்எைைகளும் நாஜும் ஏனிப்படி அந்தரிக்க வேணும்...? அக்கா, மக னுக்கு ஒன்றும் சொல்ல வேண்டாா். அவன் ஏற்கனவே மனம் பாதிக்கப்பட்ட பிள்ளை..."

அட! எனக்கு விளங்கிட்டுது! அம்மாவும் அக்காவும் வரப்போகினாம்! நான் சங்கீதா அக்காவைப் பாத்து சந்தோசமாச் சிரிக்கிறன். என்ன இது, அவ ஏன் சிரிக்கிறா இல்லை? அம்மா வாறது அவவுக்கு விருப்பமில்லையோ? அம்மா கட்டாயம் வறவேணும் எண்டு நான் சாமியயக் கும்பிடப்போறன். அம்மா வந்தவுடன ஓடிப்போய் அவவைக் கட்டிப்பிடிச்ச்க் கொள்ளூவன்... பிறகு லிடவே மாடடடேன். அம்மாவோடதான் படுத்து நித்திரை கொள்ளுவன். பெரியம்மா அடிச்சதை எல்லாம் அம்மாட்ட சொல்லிக் குடுப்பன். பிறகு ஊசிபோட விடமாட்டன். அக்காவோட விளையாடுவன்... நல்ல பள்ளிக்குடத்தில படிப்பன்...!

அம்மா, நீங்கதானே என்னோட ஒண்டாய் இருக்கவேணும் எண்டு நெடுகச் சொல்லுவீங்கள்... அழுவீங்கள். இப்ப ஏன் அனுப்பப் போறாங்கள் எண்டு கவலைப்படுகிறீங்கள்? இப்ப அப்பா செய்த வேலையால நாங்கள் ஒண்டாய் சேரப் போறம் பாத்தீங்களா? அக்காலிடட போனில சொல்லவேணும், வரேக்கை நிறையச் சொக்கிலேற் கொண்டு வாங்கோ... எனக்கும் சங்கீதா அக்காவுக்கும்... எண்டு.

இலண்டன் தமிழுலகம் 2005

#  

2 ள்ளே நுழையும் போதே அந்த இதமான மடுणம் மூக்ஞைதத் துளைத்தது. அவள், மகைைण நிமிா்ந்து பாா்த்து முறுவலித்தாள். முன்னரைப் போ6ப சடைததத இல்லாதபோதும், இன்னும் பவள மல்லிணை அங்கே நின்றது. குனிந்து சில பூக்களைப் பொறுக் கினாாा். ஆ...! நெந்்சில் நிகைणவுகளின் வாசம். மனம், இருபது வருடங்களுக்கு முன்பானण ஒரு காலப்புள்ளியில் குஙிந்தது.

பவளா மல்லிகையை அண்டி வெளியாகக் கிடந்த இடத்தில் புதிதாக ஒரு கட்டிடம் முணைத்துக் கொண்டிருந்தது. அவளும் நம்்பிகளும் சிற்றில் கட்டி ளிணைாயாடிய இடத்தில் சின்தणதாக ஒரு கடவுள் வீற்றிருந்தாா்.
"அம்மா, ஒருவரையும் காணேல்லை""
"பரவாயில்லை, உள்ளே ஆக்கள் இருப்பினம்!"
கால்களுக்கு அது பழகிய படைய தடம், கட்டிட வேலை சுறு சுறுப்பாக நடந்து கொண்ாிருந்தது. வேலையாட்கள் அங்குமிங்கும் ஒடித் திரிந்தார்கள். இயந்திரங்களின் இரைச்சல், 'படார் படார்' எб்றறு ஓங்கி அळையும் சத்தம்! இவற்றின் நடுவே, பாதி தகர்க்கப் பட்ட நிலையில் அநாதையாக அந்த ம6ซ்டபம் நின்றது. ‘கவின்் கலாலலயம்' பெயா்ப்பலணை காணாாமற் போயிருந்தது. அங்கே சுநாத

மாகக் கேட்ட சத்தங்களும் ஓய்ந்து போயிருந்தன. கமலலா ரீச்சா் தட்டும் ஜதிக்கு பரதம் ஆடும் பிஞ்சுப் பாதங்கள், சங்கீதம் பயில் கின்ற பட்டுக் குரல்கள்... நிணைவில் வந்தனை. அவற்றின் சுவடு களை அழித்துவிடட காலத்தின் மீது அவளுக்குக் கோபம் வந்தது. பல வருடங்கள் ஒடித்தான் விட்டன!
"யார் நீங்கள்?" சிங்களா த்தில் அதட்டிய குரலில் அவள் திரும்பினாள். செக்யூரிட்டி சீருடையில் நின்றாா் ஒருவா். அனுமதி பெறாமல் நுழைந்தவா்கள் மீதான சிடுசிடுப்பு அவரது முகத்தைக் கோரமாக்கியது.
"நாங்கள்... ஆனந்தன் ஐயாேைப் பார்க்க வந்திருக்கிறம்" என்ன சொல்கிறார்கள் என்பது புிியாமலே அலட்சியமாக அவா் கைகாட்டிவிட்டாா். பழைய மண்டபத்தின் அலுவலக அறையில் ஒரு இளைஞா் வேலை செய்து கொண்டிருந்தாா்.
"எб்ன விஷயமா வந்தீங்க?"
"ஆனந்தன் எண்டு... இங்க இருந்தார். அவரைச் சந்திக்க வேணும்"
"அவா் இப்ப இல்லை. இறந்து போயிட்டார்"
"... எப்ப?"
"ஒரு வருசத்துக்கு முதல் எண்டு சொல்லிச்சினம்"
அவள் ஒருகணம் ஊமையானாள். தந்தை போல் அன்பு காட்டிய அந்த மனிதர்... அவரோடு பேச நினைத்து வந்தவை எல்லாம் ஒரு பெருமூச்சில் சருகாகக் கருகினण.
"நீங்கள் எங்க இருக்கிறீங்கள்?"' அந்த இளைஞா் கேட்டார்.
"ம்.... நாங்கள் இப்ப வெளிநாட்டில. முந்தி இங்க 'கலாலய'த்தில் நான் படிச்சனான்"

அவள் சுற்றும் முற்றும் பார்த்தாள். கால்களை மடக்கி உட்கார்ந்தபடி அன்றுபோலவே மகாத்மா காந்தி, நேருவுடன் சிரித்துப் பேசிக் கொண்்டிருந்தாா். அந்தப் பழைய காலப் போட்டோ பழுப்பு நிறமாகத் தொங்கிக் கொண்டிருந்தது. கலைக்சூடத்தின் நடுநாயகமாக வீற்றிருந்த நடராஜா் சிலை, புழுதி பூசி இன்று பீட மின்றி வெறுந் தரையில் நின்றது. சந்திரா, மாலா, அவள் எல்லோரும் டோட்டி போட்டுக் கொண்டு பவள மல்லிகையைப் பொறுக்கி, ஓடோடி வந்து நடராஜரின் பீடத்தில் வைப்பது அவளுக்கு நினைவு வந்தது.
"இது பழைய கட்டிடம். புதிய கட்டிடத்தில் நவீб வசதி எல்லாம் வரும்"

அவா் அவாது பாா்வைக்கு ஏதேதோ அா்த்தம் பண்ணி விட்டார்.
அவள் மரியாகைக்காகப் பும்னகைத்தாள்.
"ஆ... இப்ப இங்க வகுப்புகள் நடக்கிறேல்லையா?",
"இல்ணை. இப்ப நாங்கள் இந்த्र இடத்தை வாங்கிட்டம். ஒரு திறமான ஹெறாடடல் அங்கை எழும்புது"

இனி என்ன பேசுவது? இவருடண் பேச அவளிடம் ஒன்று மில்லை. அவளது நிசைவுகளின் சுகந்தத்தைப் பகிiாந்து கொள்ள இங்கு எவருமில்லை.

ஒரு மனிதனின் மறைவு, விட்டுச் செல்லும் இடைவெளி! புதைந்து போகும் பதிவுகள்... புதைக்கப்படும் இனிய நினைவுகள்... அறுந்து போகும் உறவுகர்!

அவள் புறப்பட எழுந்தாள்.
பவள மல்லிகை, பூக்களைத் தூவி அவளுக்கு விடை கொடுத்தது. பொறுக்குவாரற்று மிதிபடும் அந்தப் பூக்களைப் போலவே, மனதில் பூத் நினைரவுகளும்!
＂இதுதார் முந்தி இருந்த ஒரேயொரு பேக்கரி．பாாணுக்குத் தட்டுப்பாடாடण காலத்தில் காலமை மூன்ற மணிிக்கு இதில कியூ நிக்கும்．நாங்களும் நிம்றாடுருக்கிறம்＂

சொல்லச் ச्ாால்ல நீளூம் கதைகளा！
இந்த ๓ரும் மக்களும் மகுனைக்குப் புதிது．ஆனாால்，இந்தத் தெருக்களில் நட்ந்து போக ஆகைப்படும் அம்மாகின் உ களை அவன் புரிந்து கொண்டிருந்தாண்．
＂இன்ணும் இரம்ாடு றோட் தாண்டிணால் எங்கட வீடு வரும்＂
இரண்டு தசாப்தங்களின் பின்னும்，சொந்தமில்லリத க゙ப்டை ＇எங்கட வீடு＇எб்று உரியையோடு वொல்இும் அயள்！एகன் 2－தட்டில் புன்முறு6வலுட்்் EスL நடந்தான்．

அந்த ஒழுங்கைபில் ஆள் நடடாட்டமே இல்லை．ழுன்பெல்லாம் திறந்தே கிடக்கின்ாற வீட்டுக் கதவுகளा சாத்திக் கிடந்தन．வீடு நவவீఠ மாக உருமாறி இருந்தது．அவள் தவங்தி நின்றாள்．நநாயின் குமுரப்பில்，ஒரூ வாலிபன் எடட்டுப் பாா்த்தாகiூ．
＂бக்ஸ்கியூ，ஸ் மீ．மிஸ்டர் பாலேந்திராஸ் ஹூவுஸ்．．．．？＂
＂அவா்கள் இப்போது இங்கில்மை，இது எங்கன் నீடு＂என்று ஆங்கிலத்தில் பதில் துந்த அவ்்，2 ள்ளே டோய்லிட்டான்．கதவு மூடிக் கொь்்டது．

அவள் செப்வதறியாது நில்றாளா．
＂ஓ．．．பாலேந்திரா மாமாவும் வீடடை வித்திட்டார் போல．．．＂
அந்த மூடிய கதடின் பிச் இட்ஞும் ஒட்டிக் கொண்டிருக்கும் பழைய வாசணைகனை முகர அவா் ஏங்கி நின்றாள்．அந்தக் காற்றில் நுண்மையாகக் கலந் திருக்கும் தன் உறவுக ளின் கரரல்கள்，தனது மகணை வாழ்த்தி வருட்க் சூடாதா என்றறு ஆசைட் பட்டாள்．மூடியிருந்த கதவுகள் அவளைத் துயரத்தோடு பார்த்த்．

எத்தळையோ ஆண்டுகள் அவளது பெற்றோர் வாழ்ந்த வீடு．அவள் சிறுமியாய்த் துள்ளித் திரிந்த வீடு！இந்த வீடடடில் நுழைய அவளூக்கு இன்று அலுமதியில்லை．

காலம் ஆடிய குரூரமாகの தாண்டவங்கள்，திடீா காட்சி மாற் றா்கள்，ம்கமாறல்கள்，இழு்புக்கள் அவள் முன் படமாய் லிரிந்தன． பட்லபாயிரரம் மைல்கள் தாண்டி அவள் காவி வந்த கனாவு வீசுகின்ற காற்セோடு அள்ளுண்டது．
＂அம்மாே．．．＂
ஆவள் கதாகரித்துக்் கொாம்ராடாா．
＂பக்கத்து வீட்டில அல்டேடா அங்கிள் குடும்பம் இருப்பினம்．．． ケாடிப் பாத்திட்டுப் போவமாா மகன்＂

கதவைத் திறந்த பெண் ஸெரில்டாடின் முகச் சாடையில் இருந்தாள்．
＂இது．．．மெறில்டா வீடுதானே？＂
＂ஆமா．．．நீங்க யாரு？＂
＂நான் அவட பிரண்ட்．மெரில்டா இருக்கிறாவா？＂
＂மெரில்டா அத்தை குடும்பத்தோட இந்தியா போயிட்டாங்க． இப்ப நாங்கதா இருக்கோம்．．．＂
＂த．．．！அப்ப ஜயசேகர வீட்டுக்காரர்．．．இருக்கினாமா？＂
＂அவங்களார．．．வீட்ட வாடகைக்கு விடடடிட்டாங்க．．．எங்கன்னு தெரியலை．．．＂அவள் யோசிப்பதைக் கண்டு அந்தப் பெண் மீண்டும் கேட்டாள்．
＂அத்தைக்கு ஏதாச்சும் சொல்லணுமா．．．？＂
‘ஏதாச்சும்．．．？மண்வீடு கட்டியதும்，ரேடி\＆யாரலில் புதுவெள்ளம் கேட்டுக் கிளுகிளுத்ததும்，பாடியதும் ஆடியதும்．．．உன்க்கு நினை விருக்குமா மெரில்டா？
"ம்... ஒண்டுமில்லை. பக்கத்துவீட்டுத் துரைசிங்கத்திட மகள் வந்தா எண்்டு சொல்லுங்கோ",

ஒழுங்கையின் அடியில் கரும்பூதம் போல நின்ற புளியルரத்கைக் காணலில்லை. சுணாதான் புளியங்காய் நிறையப் பொறுக்குவாள். ஏதோ ஒரு வ்ட்டு வாசலில் உட்கார்ந்து அணை வாயில் டோட்டபிி ககைப்பாா்கள்... எட்டுக் கோடு விளையாடுவார்கம்.

அப்பா அவளுக்கு ஒரு சின்னச் சைக்கிள் வாங்கிக் கொாடுத் திருந்தாா். அயலில் உள்ாா பிள்ளைகள் மாறி மாறி சைக்கிளில் தொற்றிக் கொா்ள, அவள் பெருமையாக ஓடித் திரிவாம். சுமணா கின் அண்ணா சமிந்ததான் குழப்படி. அடிக்குடி சைக்கிசைாப் பிடுங்கிவிடுவான். அவளும் சுமணாவும் அழுது முணையிடடடு ணைக் கிளை மீட்பதற்கிடையில் அவன் நிறையத் தடகை ஆசைதீர ஓடி விடுவான். சைக்கிள் கிடையாத நாளில் 8ரகசியமாகக் கிள்ரு வான். தலையில் குட்டுவான்.
"லீலா அன்ரி... சமிந்த நுள்ளுறான்!",
தினமும் அம்மாலிடம் தமிழ்ப் பேப்பா் இரவல் வாங்கி எழுத்துக் கூட்டிப் டபடிக்கும் லீலாவதி அன்ரி, அவாாது தலையை அன்போடு தடவுவாள்.
"சரி... சரி மவள்... நான் அுவனுக்கு நல்ல அடி போடுறது... நீங்க போய் வௌாடுங்க"

அன்று மாலை, அம்மாக்களின் மாநாட்டில் பிக்ளைகளின் இந்தக் குறும்புகளைப் பகிர்ந்து அவா்கள் சிரிப்பாா்கள். சுமணாாிின் அப்பா ஜயசேகரவும், அல்மேடா அங்கிளும், அவளின் அப்பா துரை சிங்கமும், மொகமட் நாбாவும் ஞாயிற்றுக்கிழமைகளில் உலக நடப்புகளை அலசுவார்கள். பிள்ளைகள் நல்லநாள் பெருநானிில் கிரிபத், புறியாணி, பொங்கல், வடைகளோடு வீடுகளுக்குப் போய் வருவார்கள்.
 இரண்டு நாட்கள் கோபம் போட்டாலும், கள்णான் பொலிஸ் சிஙை
 பார்கள். அந்த ஒழூங்கையில் பல வீடுகளுக்கேள்ளும் அணுமதி இன்றி நுழயும் அதிகாரம், கள்எாழுக்கும் இருந்தது. பொலிசுக்கும் இருந்தது.
"கும6णणா, மெரில்டா... बவாங்கோ ஐயா அன்ரி வீட்டுப் பின்பக்கம் ஒカிப்பம்"

சமிந்தவும் ராஜூனுட் வீடுவீடாக ஏறி இறங்குவார்கள். ஆனால், 2.ருத்திராட்கடும் தையுமாக இருக்கும் பாட்டியம்மானிிக்் ஏச்கக்குப் பயந்து அங்கே டடடடுும் லரமாட்டார்கள்.

எல்லா வீட்டாரும் கலைத்துளி்டடால்... இருக்கவே இருக்கிறது பக்கத்துப் பள்ளிக்கூட.ம். அது எப்போதும் அவாகளுக்காக த் திறந்தே கிடந்தத్రు. ஒடி ஷிணルயாா நிகறய இடம். அப்படி ஒரு நாசிில்தாб்ா, 'சமிந்த பொலிம்)' அவளைப் டிடிப்பதற்காகத் துதத்த... அவள் தலைதெறிக்க ஓடிட் படிகளில் உருண்டு விழுந்தாள். நெற்றியில் தையல் போட வேб்்டியதாாயிற்று...!
"போவமா, அம்மா...?" மகன் கூப்பிடடான்.

தெருவே முற்றாக மாறியிரருந்தது. ஜம்புக்காய் பிடுங்கித் தின்ற வீட்டின் காணியில், உயா்ந்து நிற்கும் வியாபார நிறுவைம்! செழ் குடிக்க இலை தந்த பலாமரம், பேய் குடி கொண்டிருந்த ஆல மரம்... ழன்றையுமே காணவில்லை.

தெருவின் முடக்கில் புதிதாக எழும்பியிருந்த வணக்கத் தலம். கூப்பிடு தொலைறில் இன்னொரு வழிபாட்டிடம்! பக்தியுணா்லின் பெருக்கத்தைப் டறைசாற்றிய விதம்... அவளுக்குப் புதுமையாகத் தான் இருந்தது.

ஒருபோதும் கோபமே வராத, கணைடக்காரச் 'சேகுதாவு' நிळைளில் வந்தார். 'ஐந்து சதத்துக்குப் பல்லி மிட்டாய்' கேட்டு

அட்டகாசம் பண்ணும் சிறுவர்களைப் பொறுத்துக் கொண்ட अற்புதமா ซ மбனிதர் அஷா!

நீண்ட தெருவின் வழி, நினைைுத் தடங்காை டீட்டியபடி வந்த அவுர்கள், சோதனை்் சாவபடியைக் கவனிிக்கமில்லை.
"எங்க 8ருக்கிறது...?" ஒருவன் கிடடட வந்து கண்களால் த150ளத்தான்.

தங்கி நிற்கும் கிலாசத்ஞைச் சொன்ன்ாா்.
"ஆ... அங்க இருக்கிற ஆள்... இங்க என்ட சுத்திறது?... எங்க ஐடிட்ாீி.....?"

அவள் கைப்பைக்குச் துளாா6イி, பாஸ்போட்டுகணை நீட்டினாாா். அவб் அவற்றை வாங்கி மேலும் கீழும் பார்த்துடிட்டு, பொாுுப் பாளரை நோக்கி நடந்தான்.

தற்செயலாகத் திரும்பிய山ள், அந்த மனிதனைக் கண்்டாள். அருகே கொம்யூனிகேேடின் கடைவாசலில் கையில் புகையும் சிக ரெட்டோடு அவன், அவளைை உற்றுப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தான். அவனது பார்வை அவளுக்கு வெறுப்பூட்டியது. தானும் மகனும் காட்சிப் पபாருுள்களாாக... எரிச்சலுடண் அவள் முகத்தைத் திருப்பிக் கொண்்டாள். பாள்பபோட்டுகளைப் புரடடடிய அதிகாரி, மகனை ஏதோ கேட்டதும்... அவளுக்குத் திடீரென்று பயம் கவ்வியது. மகனின் முகம் சிவந்திருந்தது. இந்தச் சோதனைகள், பேசும் தோரனைனககள் எல்லாமே அவனுக்குப் புதியவை. மகன் வெடுக்கென்று ஏதும் சொல்லிலிடக் சூடாது என்று அவள் பக்கத்துத் தெரு மாரியம்மனை நேர்ந்து கொண்டாாா்.

கேள்லிகள்... பதில்கள்! அவள் சிறுமியாய், குமரியாாய் நடந்த அதே தெருஷில் கேள்லிக்குறியாகி நிற்கும் அவளது அடையாளாம்... கேள்விகளால் வடிகட்டப்பட்டு, புதிய முத்திரைகளில் பொறிக்கப் படும் அடையாளங்கள்! மாங்களின் நட்பும், முகங்களின் அறி முக மும் தொலைந்து போக... அச்சடிக்கப்பட்ட தாள்களில் உறைந்து விட்ட அடையாளா்்கள்!
＂சரி．．．．．．சரி．．．．．．．போறது＂
பாஸ்பபோட்டுகள் நீச்்டமை．

முன்னே நடக்கையில்，இன் இும் அந்த மனிததனின் பார்கை தன் முகத்தின் மீதே பதிந்திருக்கக் கண்டாள்．
＇சே．．．உற்றுப் பார்க்கிறான்．पொட்டு மைச்்ா இப்படித்தாத்்
 கேட்டது．
＂セூபி．．．！＂
அவள் திடுக்கிட்டுத் திரும்பினாள்．அது．．．அது．．．அவளூடைய வீட்டுப் பெயாா！

சிகரட்டை எறிந்துமறிட்டு அேவ்் கிட்டே வந்தான்．
＂நீங்க ரூபிதானே．．．？＂
＂甲ம்．．．நீங்கள்？＂
அவன் சிரித்தான்．அவனது தெத்துப்பல்．．．நிணைலில் ஒரு மின்னல் கீற்று．
＂セூபி என்னயய மறந்திட்டததா．．．？＂அவன் மீண்டும் சிரித்தான்．
＂．．．சமிந்த．．．＂
அவளது நெற்றியில் இருந்த தழும்பை அவன் மீண்டும் உற்றுப் பா்்த்தான்．
＂ஒங்கட நெத்தியில．．．நாந்தான ஒடச்சது＂
பழைய நட்பின் உரிமையும் நேசமும் அவனது வார்த்தைகளில் வழிந்தன．அவளுக்குள் பவள மல்லிகையின் வாசம்！

சமிந்தவோடு பேச எவ்வளவோ ளிஷயங்கள் நெஞ்சக்குள் முட்டி மோதின．சுமணாவைப் பற்றி．．．ธீலா அன்ரியைப் பற்றி．．．இன்னும்

இன்னும்...! ஆனால்... அவள் பக்கவாட்டில் திரும்பி சோதனைச் சாவடியயப் பார்த்தாள்.

அங்கே, சந்தேகத்தின் பேரில் விலங்கு பூட்டப்பட்டிருந்தб,
 கொண்டிருந்தாள். எதிரே சமிந்தமின் கண்களில் தெரியும் அந்தக் களஙங்கமற்ற நட்பு! இடையே... தொலைந்துளிட்ட அல்மேடர்க்களூம், மொகமட்களும், துரைரிக்கங்களும்!

சில நிமிிடங்கே் சமிந்தவோடு உாரயாடிலிடடடு அவர்கள் புறப் பட்டார்கள்.

காரைக் கொண்ாுு வருமாறு மகன் கைபேசியில் அழைப்பு விடுத்தான்.

நெற்றியில் இருந்த வடுவை அவள் விரல்கள் வருடிப் பார்த்தணை. மகன் மெல்லச் சிரித்தான்.
"எб்ன சிரிப்பு?"
"ஒன்றுுில்லை"
"இன்சொாுு நாாளக்கு வருவம், சமிந்தவோட கதைக்க. இண்டைக்கு மூட குழம்லிப் போச்சுது"
"நான் வரமாட்டன்!" மகனின் குரல் இறுக்கமாக ஒலித்தது.
"... எஎக்கு நெத்தியில அடையாளம் ஒண்டும் இல்லை!"
அவள் அவயைத் திரும்பிப் பார்த்தாள். அவனது பாா்வை காா்்் கண்ணாடி வழியே வெளியே நிலைத்திருந்தது.

சமிந்தவும் சுமணாவும் மெரில்டாவும் அவளும் விளையாடிய அந்தப் பாடசாலையைத் தாண்டிக் காா் விரைந்தது. இப்போது அதைச் சுற்றி உயரமாா மதில் எழும்பியிருந்தது.

மல்லிகை 46ஆவது ஆண்டுமலர்
ஜळவரி 2011


## வธij̄ surugai





 சொத்कாகக் கீமட்்தळை.








 இடட்மப்்றற்ள்ஞே.







[^0]:    "என்ன மல்லிகா, காலமையில இருந்து பாக்கிறன், காலைக்

[^1]:    "சாந்தி எனக்கு ஒரு உதவி தேவை"

